

The Educational System

Le système scolaire

School Life

La vie scolaire

- the school year
- a term
- a school day
- **schooldays**
- a **timetable**
- a **period**, a class
- a **free period**
- a **break**
- the **lunch break**
- a school **holiday**
- half-term **holiday**
- the **winter break**
- the **spring break**
- **attend school**
- **go to school**
- have a (History) class
- **take a break**
- be on **holiday**
- **(US) a schedule**
- **(US) a recess**
- **(US) a school vacation**
- **(US) on vacation**

Preschool Education

L'éducation pré-scolaire

- a **daycare centre**
- a **child-minder**, a **nanny** (coll.)
- a **nursery school**
- a **preschool child**
- a **workplace nursery**
- put a child into **daycare**
- go to **nursery school**
- **(US) a day-care center**
- **(US) kindergarten**

Primary and Secondary Schools

Les écoles primaires et secondaires

- **schooling**
- **compulsory schooling**
- **school age**
- **teaching**
- a **school**
- a **public school** (US)
- a **private/independent school**
- l'instruction scolaire
- la scolarité obligatoire
- l'âge scolaire
- l'enseignement
- une école
- une école publique
- une école privée

a **public school** (Brit.):
une **école privée**
cf. p. 34

- a boys' school
- a girls' school
- a **vocational school** (US)
- a **boarding-school**
- a **boarder**

- une école de garçons
- une école de filles
- un lycée professionnel
- un internat
- un interne

- **compulsory**, **mandatory**
- **denominational**
- **non-denominational**
- **mixed**, **co-educational**
- **state-run**
- **fee-paying**

- obligatoire
- confessionnel, religieux
- laïque
- mixte
- géré par l'État
- payant

Higher Education

L'enseignement supérieur

- **further education**
- a **college**
- a **state/private university**
- a **polytechnic**
- an **engineering school**
- a **business school** ['bɪznɪs]
- a **medical school**
- a **law school** [lɔ:s]
- a **graduate school** (US)
- a **lecture room/theatre**
- a **laboratory**
- **research facilities**
- a **university library**
- **registration, enrolment**
- the **intake**
- **tuition**
- a **lecture**
- the (tuition) **fees**
- a **grant**
- a **scholarship**
- a **fellowship**

- la formation continue
- un centre de formation continue
- un établ. d'enseignement supérieur
- une université d'État/privée
- un I.U.T.
- une école d'ingénieur
- une école de commerce
- une faculté de médecine
- une faculté de droit
- ≈ une université de 3^e cycle
- un amphithéâtre
- un laboratoire
- les équipements de recherche
- une bibliothèque universitaire
- l'inscription
- les admissions
- les cours
- un cours magistral
- les frais de scolarité
- une bourse d'études (selon revenus)
- une bourse (selon résultats scolaires)
- une bourse de recherche

(US) **enrollment**

- **register, enrol**
- **go to college**
- **attend a lecture**
- **go to graduate school**
- **read (History)**
- **major in** (US)
- have a **college education**

(US) **enroll**

Training

La formation

- **vocational training**
- a **training course**
- a **trainee**

- la formation professionnelle
- un stage de formation
- un stagiaire

(US) program

- a **training scheme**
- **on-the-job training**
- **off-the-job training**
- **in-house training**
- **job-specific training**
- **work experience**
- **a placement**
- **a customized course**
- **an intensive course**
- **a refresher course**
- **a sandwich course**
- **night school**

- **train**
- **train for a job**
- **retrain**
- **improve, enhance**
- **go into training**
- **coach [kəʊtʃ]**

- un programme de formation
- la formation sur le tas
- la formation hors entreprise
- la formation en interne
- la formation à un emploi
- l'expérience professionnelle
- un (lieu de) stage
- des cours sur mesure
- des cours intensifs/accélérés
- des cours de recyclage
- une formation en alternance
- les cours du soir

- former, se former
- suivre une formation pour un poste
- former à nouveau, recycler
- améliorer
- aller en stage
- entraîner, donner des leçons (à)

2 The School Community

The School Staff

PE = Physical Education

RE = Religious Education

(US) président d'université

(US) a fellow: un boursier

(US) a guidance/careers counselor

La communauté scolaire

Le personnel éducatif

- the **principal**, the (school) **head**
- the **vice-principal**, the **deputy-head**
- the **faculty**
- a **Head of Department**
- a **teacher**
- a PE **teacher**
- an RE **teacher**
- a **schoolmaster**, a **schoolmistress**
- an **educator**
- a **special needs teacher**
- the **chancellor** (Brit.)
- the **vice-chancellor**
- the **dean of faculty**
- an **academic**
- a **professor**
- a **visiting professor**
- a **professor emeritus**
- a **professorship**
- a **fellow** (Brit.)
- a **lecturer** (Brit.)
- a **tutor**
- a **coach**
- a **careers officer**
- the **governing body**

- le chef d'établissement
- l'adjoint du chef d'établissement
- le corps enseignant
- un chef de département
- un enseignant
- un professeur d'éducation physique
- un professeur d'éducation religieuse
- un instituteur, une institutrice
- un éducateur
- un éducateur spécialisé
- le président honoraire d'université
- ≈ le président d'université
- le doyen de la faculté
- un universitaire
- un professeur
- un professeur invité/associé
- un professeur honoraire
- une chaire de professeur
- un chargé de cours (à l'université)
- un maître de conférences
- un professeur particulier, un tuteur
- un entraîneur sportif
- un conseiller d'orientation
- le conseil d'administration

the **bursar**

- **run, manage a school**
- **educate**
- **teach**

l'intendant

- diriger une école
- éduquer
- enseigner

The Students

a school-mate: un copain

He is only a learner: Ce n'est qu'un débutant.

(US) a grade

several alumni (from the Latin: "pupil")

- the **student body**
- a **student**, a **pupil**
- a **first-year student**
- a **schoolboy**
- a **schoolgirl**
- a **schoolfellow**, a **schoolfriend**

- a **learner**
- a **slow learner**
- a **form**
- a **sixth-former** (Brit.)
- an **alumnus** (US), a **former pupil**
- an **alumna** (US)
- the **alumni association** [ə'lʌmni]
- an **under-graduate**

- **educated**
- **self-educated, self-taught**

Les élèves, les étudiants

- le corps étudiant
- un étudiant, un élève
- un élève de première année
- un écolier
- une écolière
- un camarade de classe

- un apprenant
- un élève lent
- une classe
- un élève de terminale
- un ancien élève
- une ancienne élève
- l'association des anciens élèves
- un étudiant pas encore diplômé

- instruit
- autodidacte

3 Topics and Methods

Matières et méthodes

several curriculums or curricula

several syllabuses or syllabi

(US) archeology

study arts: étudier les lettres

computer sciences/computing: l'informatique

The Curriculum

- the **syllabus** [sɪləbəs]
- a **subject**
- a set **topic**
- the **core subject**
- a **field**
- the **three Rs**
- **reading**
- **writing**
- **arithmetic**
- **accounting**
- **anthropology**
- **archaeology** [ə:kɪ'ɒlədʒɪ]
- **art**
- **arts**
- **biology** [baɪ'ɒlədʒɪ]
- **business studies**
- **chemistry** ['kemɪstri]
- **computer studies**
- **economics**
- **engineering**

Le programme scolaire

- le programme (d'une matière)
- une matière
- un sujet imposé
- la matière principale
- une discipline, un domaine
- les 3 compétences fondamentales
- la lecture
- l'écriture
- le calcul
- la comptabilité
- l'anthropologie
- l'archéologie
- le dessin, les arts plastiques
- les lettres
- la biologie
- les études de commerce
- la chimie
- l'informatique
- les sciences économiques
- l'ingénierie, les études d'ingénieur

- **foreign languages**
- **a classical/dead language**
- **a modern language**
- **geography**
- **geology** [dʒɪ'ɒlədʒɪ]
- **history**
- **liberal arts**
- **linguistics**
- **literature** ['lɪtərətʃə]
- **mathematics, maths**
- **music**
- **philosophy** [fɪ'lɒsəfi]
- **physics**
- **psychology** [saɪ'kɒlədʒɪ]
- **sociology**
- **technology**
- **be on the syllabus**
- **be taught** [tɔ:t]

(!) Linguistics is a fascinating subject.

(!) Physics is also a fascinating subject.

- les langues étrangères
- une langue morte
- une langue vivante
- la géographie
- la géologie
- l'histoire
- les arts et sciences humaines
- la linguistique
- la littérature, les lettres
- les mathématiques
- la musique
- la philosophie
- les sciences physiques
- la psychologie
- la sociologie
- la technologie
- être au programme
- être enseigné, être au programme

Educational Methods

- **an educational goal**
- **teaching material**
- **a teaching tool**
- **the learning process**
- **teaching**
- **student-centred teaching**
- **group teaching**
- **streaming**
- **the top/middle/bottom stream**
- **individual tuition**
- **a remedial course**
- **the pace**
- **cramming** (coll.)

a stream: *un courant*

(!) planned, planning

(!) developed, developing

Pratiques pédagogiques

- un objectif pédagogique
- les documents pédagogiques
- un outil pédagogique
- le processus d'apprentissage
- l'enseignement
- l'enseignement centré sur l'élève
- la pédagogie différenciée
- la répartition en groupes de niveau
- le groupe fort/moyen/faible
- les cours particuliers (cadre scolaire)
- le soutien pédagogique
- le rythme
- le bachotage

- prévoir
- organiser
- mener, conduire
- développer
- encourager
- révéler, mettre en valeur
- stimuler, renforcer
- faire prendre (à qqn) conscience de
- susciter, éveiller (l'intérêt)

Schoolwork

- **a course** [kɔ:s]
- **a lesson**

Le travail scolaire

- un cours, une série de cours
- une leçon, un cours

- **an activity**
- **an exercise, a drill**
- **an essay**
- **a paper**
- **a dissertation**
- **homework**

(!) a lot of homework

volunteer an answer: proposer une réponse

study at one's pace: étudier à son propre rythme

learn by heart/by rote: apprendre par cœur

- une activité
- un exercice, un entraînement
- une rédaction
- un devoir écrit, une dissertation
- un mémoire
- les devoirs (à faire à la maison)

répondre (à)

se porter volontaire

étudier

réfléchir (pour résoudre)

apprendre

corriger, se relire

réviser

travailler dur

faire ses devoirs

- **attentive**
- **willing**
- **active**
- **eager**
- **motivated**
- **hard-working**
- **industrious**
- **painstaking**
- **bookish**

attentif

volontaire, de bonne volonté

actif

plein d'enthousiasme

motivé

travailleur

zélé, travailleur, assidu

minutieux, appliqué

studieux (péj.)

Discipline

Authority

- **class management**
- **detention**
- **physical punishment**
- **caning**
- **expulsion**
- **a disciplinary committee**

La discipline

L'autorité

- la conduite de la classe
- la retenue, la colle
- les châtiments corporels des coups de badine
- l'exclusion, le renvoi
- un conseil de discipline

a cane: *une baguette*

channel the students' energy

(!) demander: ask

diriger, donner des instructions (à)

canaliser

exiger

réprimander

punir

châtier

infliger des coups de badine

exclure temporairement

expulser, renvoyer (de l'école)

- **manageable**
- **disciplined**
- **obedient** [ə'bɪ:dɪənt]
- **respectful**

docile

discipliné

obéissant

respectueux

- clever, bright, intelligent
- sharp
- able

Assessment

academic standards:
le niveau scolaire

entrance requirements:
le niveau d'entrée

(US) a practice test

a competitive exam:
un concours

academic results:
les résultats scolaires

(US) a grade

an average student: *un élève moyen*

a career adviser: *un conseiller d'orientation*

(US) grade

Ph.D. = Philosophiae
Doctor (doctorat d'Etat)

- intelligent
- vif
- capable

L'évaluation

- a level, a standard
- a requirement
- the IQ (intellectual quotient)
- a paper
an examination paper
- a test
- a mock exam (Brit.)
an oral/written test
- an assessment
- an examination, an exam
- a candidate
- a performance
- a score
- a (good/bad) mark
the average mark
- a school report, a report card
- a diploma, a degree
a pass degree

- to select
- to guide
- assess, rate
- test
- examine
- mark
- award (a diploma)
- prepare for an exam
- cram (coll.)
- take an exam
- stand for/sit for an exam
- hand in a paper
- defend a Ph.D.

Achievement

graduation-day:
*le jour de la remise
des diplômes*

a Shakespeare scholar:
*un spécialiste
de Shakespeare*

a worm: *un ver*

- intelligent
- vif
- capable

- un niveau
- un niveau requis
- le Q.I. (quotient intellectuel)
- un devoir
une copie, un sujet d'examen
- un contrôle, un test
un examen blanc
un examen oral/écrit
- un bilan, une évaluation
- un examen
- un candidat
- un résultat
- une note, un résultat
- une (bonne/mauvaise) note (à)
la moyenne
- un bulletin scolaire
- un diplôme
un diplôme sans mention

- sélectionner
- orienter
- évaluer
- tester
- interroger
- noter, attribuer une note (à)
- décerner (un diplôme)
- se préparer à un examen
- bachoter
- passer un examen
- se présenter à un examen
- rendre/remettre un devoir
- soutenir une thèse

La réussite

- graduation
a graduate
- a high-school graduate
- an undergraduate
- a post-graduate student
- a scholar [ˈskɒlə]
- a high achiever
an academic achiever
- a whizz-kid (coll.)
- a bookworm (coll.)

He succeeded
in graduating
from Harvard.

sail through
with flying colours:
réussir avec les honneurs

- pass an exam
- graduate
- get, obtain a degree
- achieve (a result)
- do well
- manage [ˈmænɪdʒ] to do sth
- succeed in (doing sth)
- succeed at (a test)
- be successful
- sail through (coll.)
- be a credit to
- shine at
- shine through
- win a scholarship

- réussir un examen
- ≈ obtenir son diplôme
- obtenir un diplôme
- obtenir, arriver à (un résultat)
- bien réussir
- arriver/réussir (à faire qqch)
- réussir à (faire qqch)
- réussir à (un test)
- réussir
- réussir avec aisance/haut la main
- faire honneur à
- briller en, être brillant en
- éclater au grand jour
- obtenir une bourse

5 Learning Difficulties

Academic Failure

a dunce's cap:
un bonnet d'âne

drop: *laisser tomber*

- a low achiever
- a repeater
- a dunce [dʌns]
- a dropout
- a problem child

- have learning difficulties
- repeat (a year)
- fail
- get a fail
- flunk an exam (coll.)
flunk a student
- drop out of school

- illogical
- immature
- dull [dʌl]
- dim-witted (coll.), slow-witted
- slow on the uptake (coll.)

Learning Disabilities

- an obstacle, a barrier
- a handicap, a disability
- impairment
- hearing impairment
- visual impairment

Difficultés d'apprentissage

L'échec scolaire

- un élève en difficulté
- un redoublant
- un cancre
- un élève qui arrête ses études
- un enfant caractériel

- avoir du retard
- redoubler
- échouer
- être recalé
- échouer à un examen, être recalé
recaler un étudiant
- abandonner ses études

- illogique
- immature
- terne, médiocre
- lent d'esprit
- qui ne comprend pas vite

Les handicaps scolaires

- un obstacle
- un handicap
- des troubles, des difficultés
- la déficience auditive
- la déficience visuelle

(US) behavioral

- physical impairments
- dyslexia
- lack of memory
- lack of concentration/focus
- behavioural difficulties
- school phobia
- monitoring
- a special needs student

weak: faible

- impair
- weaken
- diminish
- require
- adapt, tailor
- monitor (a student)

- des troubles moteurs
- la dyslexie
- le manque de mémoire
- le manque de concentration
- les troubles du comportement
- la phobie scolaire
- l'aide, le suivi
- un élève en difficulté

- affecter, diminuer, affaiblir
- amoindrir, affaiblir
- diminuer
- nécessiter
- adapter
- suivre (un élève)

PRACTICE

4 Word-formation: Formation des mots

Using the following prefixes: un-, il-, dis-, non-, give the opposite of the adjectives listed below.

- literate
- educated
- respectful
- academic
- logical
- forgettable
- able

5 Beware of False Friends: Attention aux faux amis

Translate the following sentences.

- That was a very exciting lecture!
- David will go to college next year.
- British public schools are renowned for their academic results.
- Here, students' achievement is a priority.
- Degrees and prizes will be awarded in June.
- The facilities have been modernized.

6 Readers'Corner: Le coin lecture

Put this story back into the right order.

- "They are moved by a story I have been telling them. We are having a history lesson," said Miss Brodie, catching a falling leaf neatly in her hand as she spoke.

b. The story of Miss Brodie's felled fiancé was well on its way when the headmistress, Miss Mackay, was seen to approach across the lawn. Tears had already started to drop from Sandy's little pig-like eyes and Sandy's tears now affected her friend Jenny [...].

c. "If anyone comes along," said Miss Brodie, "in the course of the following lesson, remember that it is the hour for English grammar. Meantime I will tell you a little of my life when I was younger than I am now." [...]

She leaned against the elm. [...]

d. "Crying over a story at ten years of age!" said Miss Mackay [...]. "I am only come to see you and I must be off. Well, girls, the new term has begun. I hope you all had a splendid summer holiday and I look forward to seeing your splendid essays on how you spent them. You shouldn't be crying over history at the age of ten. My word!"

e. "I am come to see you and I have to be off," (said Miss Mackay). "What are you little girls crying for?"

f. "I was engaged to a young man at the beginning of the War¹ but he fell on Flanders' Field,²" said Miss Brodie. [...] "He fell the week before Armistice was declared. [...] He was poor. He came from Ayrshire, a countryman, but a hard-working and clever scholar." [...]

from *The Prime of Miss Jean Brodie*, by Muriel Spark (1961)

1. The War: World War I

2. Flanders' Field: *La Bataille des Flandres*

The Contemporary Context

Primary and Secondary Schools

Écoles primaires et secondaires

Types d'écoles :

- **Comprehensive school (Brit.)**: école publique secondaire polyvalente.
- **Grammar school (Brit.)**: lycée classique ; à l'origine, la grammaire latine y tenait une place importante, d'où l'appellation "grammar school".
- **Public school (Brit.)**: école privée, ancienne et sélective qui accueille des élèves de 11 à 18 ans. Eton est la plus célèbre de ces institutions ; située à proximité de Windsor, elle a formé de nombreux hommes d'État.
- **Inner-city school (Brit. and US)**: établissement de centre-ville, situé dans une zone sensible.
- **A magnet school (magnet: aimant)**: une école pilote.

Pratiques :

- **assembly**: assemblée de tous les élèves avant les cours du matin, devant laquelle sont abordés des sujets d'actualité ou des questions morales (soit quotidiennement, soit occasionnellement, selon les écoles).
- **bussing (ou busing) (US)**: le ramassage scolaire en bus, permettant aux élèves de gagner des écoles assez éloignées de leur domicile ; visant à favoriser la déségrégation et éviter l'effet ghetto.

Higher Education

L'enseignement supérieur

In Great Britain

- **Cambridge University**, fondée au XIII^e siècle, comprend aujourd'hui 28 "colleges".
– **punts and punting**: respectivement les bateaux plats et leur maniement sur la rivière, activité très populaire à Cambridge.
- **the River Cam**: la rivière qui borde les plus anciens "colleges".
- **Oxford University**, fondée au XII^e siècle, comprend aujourd'hui 35 "colleges".
- **Oxbridge**: mot-valise désignant les universités d'Oxford et de Cambridge.

In the United States

- **Junior college**: établissement qui prépare à l'entrée à l'Université les élèves qui n'ont pas le niveau requis à la sortie du lycée.
- **The Ivy League (the Ivies)** (la "ligue du lierre") : grandes universités du Nord-Est, surnommées ainsi à cause du lierre recouvrant leurs vieux bâtiments. En font notamment partie Harvard (Cambridge, Massachusetts, fondée en 1636), Yale (New Haven, Connecticut, fondée en 1701) et Princeton (Princeton, New Jersey, fondée en 1746).
- **to go Ivy League**: s'inscrire à l'une de ces prestigieuses universités.
- **an Ivy Leaguer**: un étudiant appartenant à l'une de ces **Ivies**. Par extension, le qualificatif "Ivy League" équivaut à "B.C.B.G." pour désigner la mentalité et le comportement prêtés à ces étudiants.
- Universités californiennes :
 - **University of California** à Los Angeles (UCLA), université publique.
 - **University of Berkeley**, université publique.
 - **Stanford University**, Stanford (Californie), université privée.

Diplomas

Les diplômes

In Great Britain:

- **O-level (Ordinary level)**: ancien examen/diplôme passé au lycée en fin de seconde.
- **GCSE (General Certificate of Secondary Education)**: diplôme délivré à la fin de l'année de seconde et qui a remplacé le "O-level".
- **A-level (Advanced level)**: examen/diplôme équivalent du Baccalauréat.

In Great Britain and in the United States:

- **a BA (a Bachelor of Arts)**: équivalent d'une licence-ès-lettres.
- **a BSc (a Bachelor of Science)**: équivalent d'une licence-ès-sciences.
- **an MA (a Master's degree)**: équivalent d'une maîtrise.
- **an MBA (a Master of Business Administration)**: maîtrise de gestion.
- **a Ph.D (Doctor of Philosophy)**: doctorat.

Idioms and Colourful Expressions

Focus on School

- **a school of thought**: une école de pensée.
- **a school (of fish or aquatic animals)**: un banc (de poissons ou d'animaux marins).
- **a person of the old school**: une personne de la vieille école.
- **to school a horse**: dresser un cheval.
- **to go to the school of hard knocks**: aller à l'école de la vie.
- **school-leavers**: nouveaux bacheliers en quête d'emploi.

Focus on American School Words

- **a freshman**: un étudiant de première année (lycée ou université).
- **a sophomore**: un étudiant de deuxième année (lycée ou université).
- **a junior**: un étudiant de troisième année (lycée ou université).
- **a senior**: un étudiant de quatrième année (lycée ou université).
- **a prep/ prepie**: un élève issu d'un lycée privé (*a preparation school*) ; par extension : à l'allure B.C.B.G.
- **a sorority**: un cercle d'étudiantes.
- **a fraternity**: un cercle d'étudiants ; ces associations sélectives portent des noms formés de 2 ou 3 lettres grecques (ex: Sigma Phi, Alpha Kappa Gamma...).
- **the campus**: le terrain et les bâtiments d'une université.
- **off-campus**: tout ce qui a lieu en dehors du campus.
- **the class of 2000**: la promotion diplômée en 2000.
- **to take honours French**: se spécialiser en français, prendre "français renforcé".

Sayings and Proverbs

- **Don't tell tales out of school**: Il faut savoir tenir sa langue.
- **One is never too old to learn**: Il n'est jamais trop tard pour s'instruire.
- **You can't teach an old dog new tricks**: Il est difficile de changer les vieilles habitudes.

1

Political Regimes

Les régimes politiques

The State

L'État

- a government ['gʌvnəmənt]
- a statesman
- a head of state
- a leader, a ruler
- a president
- a citizen
- a national
- a country ['kʌntri]
- a nation
- a (con)federation
- an institution
- govern ['gʌvn]
- rule/lead/run a country
- national
- (con)federal
- (con)federate
- in power ['paʊə]
- institutional

a nation-state:
un État-nation

(irr.) I led, I have led

Democracy
and RepublicLa démocratie
et la république

- direct democracy
- representative democracy
- a people's republic/democracy
- legitimacy
- separation of powers
- pluralism
- the constitution
- human rights
- civil rights
- liberty, freedom
- equality
- fraternity
- a Democrat
- a Republican
- democratic
- republican
- presidential
- legitimate

démocratique
républicain
présidentiel
légitime

participative democracy:
démocratie participative

His/Her Royal Majesty:
Son Altesse Royale

a realm:
un royaume (sens figuré)

(US) scepter

(!) destitution:
le dénuement

my Lord: mon Seigneur
the Lord: le Seigneur
(Dieu)

milady
(= my lady): votre grâce

Colonialism:
le colonialisme
a colony: une colonie

Monarchy

La monarchie

- a monarch, a sovereign
- the Royal Family
- a king, a queen
- a kingdom
- royalty
- a coronation
- the Crown
- the throne
- the sceptre
- the reign
- abdication
- deposition
- a prince, a princess
- the heir apparent [eə]
- the heiress ['eərɪs]
- a duke, a duchess
- a count/an earl, a countess
- a baron, a baroness
- a peer
- peerage
- an aristocrat
- the aristocracy
- a nobleman, a noblewoman
- the nobility
- the gentry
- a lord
- a lady
- a squire ['skwɔɪə]
- a subject
- reign (over)
- abdicate
- usurp [ju:'zɜ:p]
- succeed somebody
- depose (a king)
- royal
- regal ['ri:gəl]
- kingly
- aristocratic
- noble
- by divine right

Other Types
of Absolute PowerAutres types
de pouvoir absolu

- imperialism
- an empire

- l'impérialisme
- un empire

- an emperor, an empress
- a sultan
- an emir
- a sheik(h)
- a warlord ['wɔ:lɔ:d]
- despotism
- a despot
- tyranny
- a tyrant ['taɪərənt]
- a dictatorship
- a dictator
- a military junta ['dʒʌntə]
- a coup [ku:p]
- a coupster
- a putsch
- a putschist
- a police state
- full powers ['pauəz]
- imperial
- tyrannic(al)
- dictatorial
- totalitarian

(GB) the Conservative Party: *le Parti conservateur*

(GB) the Labour Party: *le Parti travailliste*

Political Doctrines and Trends

- anarchy ['ænəkɪ]
- an anarchist
- conservatism
- communism
- class struggle
- fascism
- the Labour doctrine ['leɪbə]
- monarchism
- national socialism
- Nazism ['nɑ:tsɪzəm]
- radicalism
- royalism
- socialism
- alter-globalization
- conservative
- Labour
- fascist
- left-wing, right-wing
- reactionary
- progressive
- revolutionary
- moderate
- extremist

Doctrines et tendances politiques

- l'anarchie
- un anarchiste
- le conservatisme
- le communisme
- la lutte des classes
- le fascisme
- le travaillisme
- le monarchisme
- le national-socialisme
- le nazisme
- le radicalisme
- le royalisme
- le socialisme
- l'altermondialisme
- conservateur
- travailliste
- fasciste
- de gauche, de droite
- réactionnaire
- progressiste
- révolutionnaire
- modéré
- extrémiste

foment/attempt
a coup: *fomenter/ faire une tentative de coup d'État*

the state police:
la police d'État

2 Political Life and Elections

Party Structures

- the ruling party
- an alliance [ə'laiəns]
- an opposition party
- a splinter party
- political dissidence
- a political dissenter
- a cleavage ['kli:vɪdʒ]
- a split, a rift
- a manifesto
- a platform
- ideology [aɪdɪ'ɒlədʒɪ]
- an ideologist
- financing
- a slush fund
- the party members
- party membership
- the leadership
- a party leader
- a party official
- a reformist
- the rank-and-file
- activism
- an activist
- a party cell
- a party congress/conference

a splinter:
un éclat, une écharde

an apparatchik:
un apparatchik

(!) found (fonder)
≠ find (trouver)

Political Opinion

- a political leaning
- a stance, a position
- the left wing
- the right wing
- the centre
- a sympathizer ['sɪmپəθaɪzə]
- (a) support
- approval/disapproval
- agreement/disagreement
- a complaint

a wing: *une aile*

(US) center

La vie politique et les élections

Les structures du parti

- le parti au pouvoir, la majorité
- une alliance
- un parti d'opposition
- un parti dissident
- la dissidence
- un dissident
- une division
- une scission
- un manifeste
- un programme
- l'idéologie
- un idéologue
- le financement
- une caisse noire
- les membres du parti
- l'adhésion à un parti
- la direction
- un chef de file
- un responsable du parti
- un réformateur
- la base
- le militantisme
- un militant
- une cellule du parti
- un congrès du parti

- fonder (un parti)
- financer
- adhérer (à un parti)
- revendiquer un effectif de
- réformer
- distribuer (des tracts)

L'opinion politique

- une tendance politique
- une position, une opinion
- la gauche
- la droite
- le centre
- un sympathisant
- un soutien
- l'approbation/la désapprobation
- l'accord/le désaccord
- une doléance

a bone: *un os*a hard-liner: *un pur et dur*(!) a U-turn: *un demi-tour*

- a clash
- a quarrel, a bone of contention
- hard-line approach
- a swing to (the left)
- a turnabout, a turnaround
- political dissent

- un affrontement
- une querelle, une pomme de discorde
- le jusqu'au-boutisme
- un virage à (gauche)
- une volte-face
- la dissension politique

(irr.) I swung, I have swung

soften, make soft: *adoucir, rendre doux*harden, make tough: *durcir, rendre dur*

- advocate
- urge [ɜ:g]
- back, support
- defend
- take sides with, side with
- (dis)approve (of something)
- (dis)agree (with)
- dispute
- question ['kwestʃən]
- contradict
- oppose (something)
- complain
- protest
- lodge a protest
- swing to (the right)
- back-pedal
- soften an opinion
- toughen a position ['tʌfn]
- disown
- criticize
- challenge
- condemn

- préconiser
- inciter
- soutenir
- défendre
- prendre parti pour
- (dés)approuver (qqch)
- (ne pas) être d'accord (avec)
- contester
- mettre en doute
- contredire
- s'opposer (à quelque chose)
- se plaindre
- protester
- protester solennellement
- virer à (droite)
- faire marche-arrière
- nuancer une opinion
- durcir une position
- renier, désavouer
- critiquer
- remettre en question, contester
- condamner

Elections**Electoral Systems**(US) Primaries: *les élections primaires*

several bases

Les élections**Les systèmes électoraux**

- direct/indirect/universal suffrage
- a referendum
- a plebiscite
- a voting system
- the list system
- a flexible list
- a one-round proportional system
- a secret ballot
- a representative
- (in)eligibility
- the presidential election
- general elections
- local elections
- multi-party elections
- a direct election
- a two-stage/a two-tier election
- an election on a majority basis



- a by-election
- a cross-party/a coalition majority
- an election reform

- call an election
- call an early election

The Election Campaign

- a constituency, a district
- a candidacy
- a candidate
- a spin doctor
- a rabble rouser
- a debater
- a (TV) debate
- a rival, an opponent
- rivalry
- a contestant, a contender
- a contest
- a campaigner
- an opinion poll
- the popularity rating

- run for office
- stand as candidate
- campaign [kæm'peɪn]
- launch a campaign
- canvas a district
- press the flesh
- make a speech
- woo voters
- compete with sb for power
- challenge somebody
- contest a seat

- sitting
- outgoing

Balloting

- the electorate
- an electoral roll
- a constituent
- a voter
- an abstainer
- the voting age
- a vote
- a proxy vote
- a useful vote
- a protest vote
- a blank vote
- the first/second ballot

- une élection partielle
- une majorité de coalition
- une réforme électorale

- appeler aux urnes
- organiser des élections anticipées

La campagne électorale

- une circonscription
- une candidature
- un candidat
- un conseiller en communication
- un haranguer (de foules)
- ≈ un spécialiste du débat
- un débat (télévisé)
- un rival
- la rivalité
- un concurrent
- une lutte
- un militant/candidat en campagne
- un sondage d'opinion
- la cote de popularité

- se présenter à des élections
- se porter candidat
- faire campagne
- lancer une campagne
- faire du porte à porte électoral
- prendre un bain de foule
- faire un discours
- flatter, courtiser les électeurs
- rivaliser avec qqn pour le pouvoir
- défier quelqu'un
- (se) disputer un siège

- sortant (susceptible d'être réélu)
- sortant (non réélu)

Le scrutin

- l'électorat
- une liste électorale
- un électeur de la circonscription
- un électeur
- un abstentionniste
- l'âge légal autorisant à voter
- un vote, un suffrage, une voix
- un vote par procuration
- un vote utile
- un vote de protestation
- un vote blanc
- le 1^{er}/2nd tour (de scrutin)

- a round of voting/balloting
- the first round (of elections)/ballot
- the run-off/the second round
- a ballot (paper)
- a voting booth/polling booth (Brit.)
- a ballot box
- the counting (of the votes)
- the turnout
- abstention
- the abstention rate
- over-representation
- under-representation
- electoral fraud [frəʊd]
- a (landslide) victory
- a defeat
- relative majority
- overall/absolute majority
- the silent majority

a landslide:
un glissement de terrain

- be on the electoral roll/ be registered to vote
- take a ballot
- vote by proxy
- go to the polls
- turn out
- choose
- elect
- abstain
- rig
- bribe
- stuff ballot boxes
- gag the opposition
- supervise, monitor
- invalidate
- obtain a majority
- win (over) 50% of the votes
- win the election
- win office
- come into office/power

(!) rigging, rigged
stuff: remplir, garnir
a gag: un bâillon

- un tour de scrutin
- le premier tour (de scrutin)
- le second tour
- un bulletin de vote
- un isoloir
- une urne (électorale)
- le dépouillement
- la participation
- l'abstention
- le taux d'abstention
- la sur-représentation
- la sous-représentation
- la fraude électorale
- une victoire (écrasante)
- une défaite
- la majorité relative
- la majorité absolue
- la majorité silencieuse

- être inscrit
- sur les listes électorales
- procéder à un scrutin
- voter par procuration
- aller aux urnes
- participer
- choisir
- élire
- être abstentionniste
- truquer
- soudoyer, submer
- bouller les urnes
- bâillonner l'opposition
- superviser, contrôler
- invalider
- obtenir la majorité
- remporter (+ de) 50 % des voix
- remporter les élections
- être élu à un poste
- arriver au pouvoir

(abbreviation) an MP

several spokesmen/spokeswomen

a much-debated issue:
un sujet fort controversé

- the Constitution
- a Member of Parliament
- parliamentary privilege
- a speech
- a spokesman, a spokeswoman
- a statement
- the proceedings
- parliamentary debates
- a discussion
- a controversy
- an issue ['ɪʃu:]
- a proposal
- opposition
- a veto ['vi:təʊ]
- an adjournment
- a dissolution
- recess

- reconvene Parliament
- summon a session
- be sitting
- make a speech
- state
- debate (a proposition)
- discuss (a point)
- come under discussion
- veto ['vi:təʊ]
- adjourn [ə'dʒʊən]
- dissolve Parliament
- recess

The British Parliament

- the House of Commons
- the House of Lords
- a Lord, a Peer

The American Parliament

- Congress
- a Congressman/Congresswoman
- the House of Representatives
- a Representative
- the Senate
- a Senator

The French Parliament

- the Chamber of Deputies
- a deputy
- the National Assembly
- the Senate
- a senator

- la Constitution
- un parlementaire
- l'immunité parlementaire
- un discours
- un(e) porte-parole
- une déclaration
- les délibérations
- les débats parlementaires
- une discussion
- une controverse
- un sujet de débat
- une proposition
- l'opposition
- un veto
- un ajournement
- une dissolution
- les vacances parlementaires

- rouvrir la session parlementaire
- convoquer le Parlement
- être en session
- prononcer un discours
- déclarer
- débattre (d'une proposition)
- discuter/débattre (d'un problème)
- faire l'objet d'un débat
- mettre son veto sur
- ajourner
- dissoudre l'Assemblée
- suspendre la séance

Le parlement britannique

- la Chambre des communes
- la Chambre des Lords
- un Lord, un Peer

Le parlement américain

- le Congrès
- un membre du Congrès
- la Chambre des députés
- un représentant
- le Sénat
- un sénateur

Le parlement français

- la Chambre des députés
- un député
- l'Assemblée nationale
- le Sénat
- un sénateur

3 Legislative Power

Le pouvoir législatif

Parliament

- Parliamentary Practices
- the parliamentary season
- a parliamentary session
- a parliamentary sitting
- the agenda

(!) un agenda : a diary

Le Parlement

- Les pratiques parlementaires
- la saison parlementaire
- une session parlementaire
- une séance parlementaire
- l'ordre du jour

Law in the Making(US) a **lawmaker**a **lobby**: *un couloir*
(qu'arpentent les groupes de pression)(irr.) I withdrew,
I have withdrawn

he lobbied, he is lobbying

L'élaboration des lois

- Law commission
- a lawgiver, a legislator
- a draft
- a bill
- a reform
- a law [lɔ:]
- a law against (smoking)
- a law on (crime)
- an Act of Parliament
- a motion
- a motion of censure
- an article
- a provision
- an amendment
- a decree
- an ordinance, an order
- a lobby/a pressure group
- lobbying
- a petition
- the repeal of a law

- draft a law/bill
- sponsor a bill
- take a vote
- pass a bill/a law
- amend
- present a petition (to)
- oppose a bill
- filibuster ['filibʌstə]
- defeat a bill
- withdraw a bill
- lobby
- repeal a law

- la commission des Lois
- un législateur
- un avant-projet de loi
- un projet de loi
- une réforme
- une loi
- une loi interdisant (de fumer)
- une loi sur (la délinquance)
- une loi (adoptée par le Parlement)
- une motion, une proposition
- une motion de censure
- un article
- une disposition
- un amendement
- un décret
- une ordonnance, un arrêté
- un lobby, un groupe de pression
- le lobbying
- une requête, une pétition
- l'abrogation d'une loi

- rédiger un avant-projet de loi
- introduire un projet de loi
- procéder à un vote
- adopter un projet de loi/une loi
- amender
- soumettre une demande (à)
- s'opposer à un projet de loi
- faire de l'obstruction parlementaire
- rejeter un projet de loi
- retirer un projet de loi
- faire pression
- abroger une loi

- a governor (US)
- local government
- decentralization
- regionalization
- a county/regional council
- the local authorities
- the town hall
- a mayor ['meɪə]
- the town council
- a town councillor
- an assembly
- a meeting
- a committee
- a commission
- a government employee
- a (senior) civil servant,
- a (top) government official
- an appointment
- a reshuffle
- a policy

- run a government
- appoint
- enter/join the government
- reshuffle
- dismiss a minister
- resign

The Budget

- the economic policy
- taxation
- taxes)
- tax levy
- income tax
- property tax
- wealth tax
- a tax break/cut
- tax exemption
- the tax office
- a taxpayer
- a tax-evader, a tax-dodger
- VAT (Brit.), sales tax (US)
- duties
- a tax haven

- levy/collect taxes
- pay taxes
- dodge/evade taxes

The British Government

- the Prime Minister (PM)
- the Cabinet

- un gouverneur
- l'administration locale
- la décentralisation
- la régionalisation
- un conseil régional
- les autorités locales
- la mairie, l'hôtel de ville
- un maire
- le conseil municipal
- un conseiller municipal
- une assemblée
- une réunion
- un comité
- une commission
- un fonctionnaire
- un (haut) fonctionnaire
- une nomination
- un remaniement
- une politique

- diriger un gouvernement
- nommer
- entrer au gouvernement
- remanier
- limoger un ministre
- se retirer, démissionner

Le budget

- la politique économique
- l'imposition, les contributions
- les impôts
- le prélèvement fiscal
- l'impôt sur le revenu
- l'impôt foncier
- l'impôt sur la fortune
- un avantage fiscal
- l'exonération d'impôt
- le fisc
- un contribuable
- un fraudeur fiscal
- la TVA.
- les taxes douanières
- un paradis fiscal

- prélever/percevoir des impôts
- payer des impôts
- frauder le fisc

Le gouvernement britannique

- le Premier ministre
- le Cabinet

4 Executive Power**Governments**

(US) the Administration

(US) a secretary

44

Le pouvoir exécutif**Les gouvernements**

- le gouvernement
- un gouvernement majoritaire/minoritaire
- l'exécutif
- un ministre
- un Secrétaire d'Etat

- the government
- a majority/minority government
- the executive
- a minister
- a State Secretary

General Structures

- the government
- a majority/minority government
- the executive
- a minister
- a State Secretary

The British Government

- the Prime Minister (PM)
- the Cabinet

45

équivalent du ministre des Finances

- the Lord Chancellor the Lord Chancellor's Office
- the Chancellor of the Exchequer
- the Treasury
- the Foreign Office ['fɔrən]
- the Department of Health [helθ]
- the Home Secretary ['sekərətri]
- the Home Office
- the Shadow Cabinet the Shadow Foreign Secretary
- the ministre de la Justice
- le ministère de la Justice
- le chancelier de l'Échiquier
- le Trésor
- le ministère des Affaires étrangères
- le ministère de la Santé
- le ministre de l'Intérieur
- le ministère de l'Intérieur
- le Cabinet fantôme (de l'opposition)
- le porte-parole de l'opposition sur les affaires étrangères

a shadow: une ombre

The American Government

- the Cabinet
- the Attorney General [ə'tɔ:gəni]
- the Secretary of the Treasury the Treasury Department
- the State Secretary/Secretary of State the State Department
- le Cabinet
- ~ le ministre de la Justice
- le ministre des Finances
- le Trésor
- le ministre des Affaires étrangères
- le ministère des Affaires étrangères

The French Government

- the Premier, the Prime Minister
- the Council of Ministers
- the Minister/Ministry of Agriculture
- the Minister/Ministry of Culture
- the Minister/Ministry of Defence
- the Minister/Ministry of Education
- the Minister/Ministry of Employment
- the Minister/Ministry of Environment
- the Minister/Ministry of Finance
- the Minister/Ministry of Foreign Affairs
- the Minister/Ministry of Health
- the Minister/Ministry of the Interior
- the Minister/Ministry of Justice
- the Minister/Ministry of Research
- the Minister/Ministry of Trade
- a Minister without portfolio, a senior minister
- le Premier ministre
- le Conseil des ministres
- le ministre/ministère de l'Agriculture
- le ministre/ministère de la Culture
- le ministre/ministère de la Défense
- le ministre/ministère de l'Éducation nationale
- le ministre/ministère du Travail
- le ministre/ministère de l'Environnement
- le ministre/ministère de l'Économie et des Finances
- le ministre/ministère des Affaires étrangères
- le ministre/ministère de la Santé
- le ministre/ministère de l'Intérieur
- le ministre/ministère de la Justice
- le ministre/ministère de la Recherche
- le ministre/ministère du Commerce
- un ministre d'État

The Police

- the police force
- a squad
- the crime squad
- les forces de police
- une brigade
- la brigade criminelle

Le gouvernement américain

- le Cabinet
- ~ le ministre de la Justice
- le ministre des Finances
- le Trésor
- le ministre des Affaires étrangères
- le ministère des Affaires étrangères

Le gouvernement français

- le Premier ministre
- le Conseil des ministres
- le ministre/ministère de l'Agriculture
- le ministre/ministère de la Culture
- le ministre/ministère de la Défense
- le ministre/ministère de l'Éducation nationale
- le ministre/ministère du Travail
- le ministre/ministère de l'Environnement
- le ministre/ministère de l'Économie et des Finances
- le ministre/ministère des Affaires étrangères
- le ministre/ministère de la Santé
- le ministre/ministère de l'Intérieur
- le ministre/ministère de la Justice
- le ministre/ministère de la Recherche
- le ministre/ministère du Commerce
- un ministre d'État

La police

- les forces de police
- une brigade
- la brigade criminelle

a riot: une émeute

(US) a precinct police station

(US) officer

(US) a lieutenant

(US) a detective

(US) a prowler

(US) a patrol wagon; the Black Maria (slang): le panier à salade

"I haven't got a clue": "Je n'en ai aucune idée."

clueless (about): nul (en)

clean: propre, net

America's most wanted: les criminels les plus recherchés d'Amérique.

be caught red-handed: être pris la main dans le sac

the narcotics squad

the vice squad

the anti-riot police ['raɪət]

a police station

a policeman/woman

a cop (slang)

a (detective) constable

an (detective) inspector

a sergeant ['særdʒənt]

a police superintendent

a plain-clothes policeman

a police squad car

a police/prison van

law enforcement

an investigation, an inquiry

a clue [kluː]

an identity check

an informer, a stool pigeon

a police roadblock

a police raid

an arrest

a (body) search

a search warrant

custody ['kʌstədi]

an interrogation

a confession

a (police) record

a clean record

police blunders

a release [rɪ'lɪ:s]

be on/off duty

be on the beat

enforce the law

investigate (a crime)

conduct an investigation

hold an inquiry (into a case)

check identity

suspect

want for murder

hunt/track down

chase

shadow/trail a suspect

be caught in the act

arrest

be under arrest

search a place/a suspect

interrogate/question a witness

confess to something

fingerprint somebody

keep somebody in custody

bully ['bulɪ]

la brigade des stupéfiants

la brigade des mœurs

une brigade anti-émeute

un commissariat

un policier/une femme policier

un flic (argot)

un inspecteur de police

un inspecteur

un brigadier

un commissaire de police

un policier en civil

une voiture de police

un fourgon cellulaire

le maintien de l'ordre

une enquête

un indice

un contrôle d'identité

un indicateur

un barrage de police

une descente de police

une arrestation

une fouille (corporelle)

un mandat de perquisition

la garde à vue

un interrogatoire

des aveux

un casier judiciaire

un casier judiciaire vierge

les bavures policières

une mise en liberté

être de service/de repos

faire une ronde

faire respecter la loi

enquêter (sur un délit)

mener une enquête

enquêter (sur une affaire)

contrôler l'identité

suspecter, soupçonner

rechercher pour meurtre

traquer

traquer, chasser, poursuivre

suivre/filer un suspect

être pris en flagrant délit

arrêter

être en état d'arrestation

fouiller un endroit/un suspect

interroger un témoin

avouer quelque chose

prendre les empreintes de qqn

maintenir qqn en garde à vue

maltraiter, brutaliser

- **harass, harry**
- **blunder**
- **lock somebody up**
- **release**
- **turn informer**
- **inform against somebody**
- **give somebody away**

(slang) rat on somebody:
donner quelqu'un

- harceler, tourmenter
- commettre une bavure
- enfermer quelqu'un
- relâcher, remettre en liberté
- dénoncer ses complices
- dénoncer quelqu'un
- dénoncer quelqu'un

judge:
porter un jugement sur

- **a juror, a juryman/jurywoman**
- **deliberation**

un(e) juré(e)
la délibération

- **charge (with)**
- **try (somebody) for**
- **go to law**
- **take a case to court [kɔ:t]**
- **lodge a complaint (against sb)**
- **sue/take sb to court**
- **take proceedings against sb**
- **prosecute somebody**
- **defend**
- **plead guilty/not guilty**
- **summon (somebody) to court**
- **subpoena somebody [sə'pi:nə]**
- **appear before a court**
- **hear a witness**
- **(be called upon) to give evidence**
- **take an oath [əuθ]**
- **be under oath**
- **commit perjury**
- **undergo (cross-)examination**

- accuser/inctiper (de)
- juger (quelqu'un) pour
- aller devant les tribunaux
- porter une affaire en justice
- porter plainte contre qqn
- poursuivre qqn en justice
- engager des poursuites contre qqn
- poursuivre quelqu'un
- défendre
- plaider coupable/non coupable
- citer (quelqu'un) à comparaître
- assigner qqn à comparaître
- comparaître devant un tribunal
- entendre un témoin
- (être appelé à) témoigner
- prêter serment
- être sous serment
- faire un faux serment ; se parjurer
- subir un (contre-)interrogatoire

5 Judiciary Power

Le pouvoir judiciaire

The Trial

Le procès

presumed innocent:
présumé innocent

- **presumption of innocence**

- **the alleged culprit**

- **a trial ['traɪəl]**

- **a lawsuit ['laʊ:su:t]**

- **a case [keɪs]**

- **the courthouse**

- **a (law) court [kɔ:t]**

- **a court room**

- **a magistrate**

- **a judge**

- **a Justice of the Peace**

- **the examining magistrate**

- **a barrister, a lawyer ['laʊ:ʃə]**

- **a legal adviser**

- **legal aid**

- **the plaintiff**

- **an out-of-court settlement**

- **the prosecution**

- **the public prosecutor**

- **a charge, an accusation**

- **the defendant, the accused**

- **the defence**

- **the counsel for the defence**

- **a plea**

- **an objection**

- **a summons to appear**

- **a subpoena [sə'pi:nə]**

- **an eye witness**

- **the witness box**

- **a statement**

- **a testimony (on/under oath)**

- **perjury**

- **a proof (of), evidence (of)**

- **an alibi ['ælibaɪ]**

- **an exhibit**

- **the jury ['dʒʊəri]**

(US) the committing magistrate

(US) an attorney, a counselor

(US) a court clerk

(US) the district attorney

(US) the defense

(US) the defense council

objection sustained/
overruled: objection
retenue/rejetée !

(US) the witness stand

a piece of evidence

- la présomption d'innocence

- le présumé coupable

- un procès (en droit pénal)

- un procès (en droit civil)

- une affaire, un dossier

- le palais de justice

- un tribunal

- une salle d'audience

- un magistrat

- un juge

- un juge de paix

- ~ le juge d'instruction

- un avocat

- un conseiller juridique

- l'assistance judiciaire

- le plaignant

- un règlement à l'amiable

- l'accusation, le ministère public

- le procureur

- une inculpation, une accusation

- l'inculpé, l'accusé

- la défense

- l'avocat de la défense

- une plaidoirie

- une objection

- une citation à comparaître

- une assignation à comparaître

- un témoin oculaire

- la barre des témoins

- une déclaration

- un témoignage (sous serment)

- le parjure

- une preuve (de)

- un alibi

- une pièce à conviction

- the jury

a (case of) miscarriage
of justice:
une erreur judiciaire

acquittal: l'acquittement

damage: les dégâts

three months two
of them suspended:
trois mois dont deux
avec sursis

Condemnation or Acquittal

La condamnation ou l'acquittement

The Verdict

- **case law ['keɪs lɔ:]**

- **miscarriage of justice**

- **a legal irregularity**

- **innocence**

- **an innocent**

- **guilt**

- **a culprit**

- **a conviction, a sentence**

- **a fine**

- **a ticket**

- **an alternative sentence**

- **a life sentence**

- **damages**

- **a suspended sentence**

- **return a verdict**

- **condemn [kən'dem]**

- **acquit**

- **quash a decision**

- **find sb guilty/innocent**

- **convict somebody**

- **fine somebody**

- **(lodge an) appeal**

- rendre un verdict

- condamner

- acquitter

- annuler, casser un jugement

- reconnaître qqn coupable/innocent

- reconnaître quelqu'un coupable

- condamner qqn à une amende

- faire appel

(US) a penitentiary

an ex-convict:
un repris de justicebe out on bail:
être libéré sous caution

(US) offense

(US) a repeater

a runaway: un fugitif

be paroled:
être libéré sur parole**Imprisonment**

- a jail, a prison
- a detention centre
- a reform school (US)
- a convict
- solitary confinement
- a cell
- a visiting room
- a top-security unit ['ju:nɪt]
- a (prison) warden
- a mutiny
- hard labour
- a penal colony ['pi:nl'koləni]
- a reprieve
- amnesty
- release
- bail
- reintegration
- second offence
- a second offender, a recidivist
- escape
- an escapee [ɪskə'pi:]

- sentence to prison
- sentence in absentia
- imprison, send to jail
- go to jail
- serve a (2-year) sentence
- serve a life sentence
- release sb on parole
- release sb on bail
- reduce a sentence
- for good behaviour/conduct
- grant amnesty to sb for a crime
- escape
- repeat an offence

Death Penalty

- capital punishment
- death row (US)
- an execution
- hanging
- the gallows
- a guillotine [gilə'ti:n]
- beheading
- the electric chair
- death by injection
- an appeal
- a petition for reprieve
- a (free) pardon

L'incarcération

- une prison
- un centre de détention (pour mineurs)
- une maison de redressement
- un condamné, un détenu
- l'isolement carcéral
- une cellule
- un parloir
- un quartier de haute sécurité
- un gardien de prison
- une mutinerie
- les travaux forcés
- un bagné
- une remise de peine
- l'amnistie
- la libération
- la caution
- la réinsertion
- la récidive
- un récidiviste
- l'évasion
- un évadé

- condamner à la prison
- condamner par contumace
- emprisonner
- aller en prison
- purger une peine (de deux ans)
- purger une peine à perpétuité
- mettre qqn en liberté conditionnelle
- libérer qqn sous caution
- réduire une peine
- pour bonne conduite
- amnistier qqn pour un crime
- s'évader
- récidiver

La peine de mort

- la peine capitale
- le couloir de la mort
- une exécution
- la pendaison
- la potence
- une guillotine
- la décapitation
- la chaise électrique
- la mort par injection
- un appel
- un recours en grâce
- une grâce

- be hung: être suspendu (pour un vêtement); be hanged: être pendu (par le cou)

- sentence/condemn to death
- execute sb, put sb to death
- hang
- beheaded
- guillotine [gilə'ti:n]
- pardon somebody

- condamner à mort
- exécuter quelqu'un
- pendre
- décapiter
- guillotiner
- grâcier quelqu'un

PRACTICE

7 Do You Know Your Politics? Êtes-vous bon en politique ?

a. Classify the following words in three categories: legislative/executive/judiciary power.

a court - a regulation - a minister - a judge - a law - a Secretary of State - an acquittal - a bill - a policeman - a sentence - an investigation.

b. Do you know the name of the writer who defined these three types of power?

8 The Short Story of a Case: Histoire d'une affaire en bref

Classify the following actions by chronological order.

- He was sent to jail.
- He appeared before a court.
- He was condemned to two years' imprisonment.
- He was caught in the act of beating up his girl-friend.
- He was charged with assault and battery.
- The Court heard a witness give evidence.
- When he was released, he found out that his girl-friend was happily married to a nice man.
- The Court returned the verdict: the defendant was found guilty.
- He served a 2-year sentence.
- The case was taken to court.

9 Test Your English-Speaking Culture: Testez votre culture anglo-saxonne

Give the British and American equivalents of the following institutions whenever it is possible.

- "Matignon"
- Le ministère des Affaires étrangères
- Le ministre des Finances
- Le ministre de la Justice
- "L'Élysée"

► Corrigés page 411 ◀

The Contemporary Context

Expressions about Political Life

Expressions se rapportant à la vie politique

In Great Britain:

- **the maiden speech:** le premier discours d'un député au Parlement (*a maiden*: une jeune fille).
- **a whip/the Chief Whip:** un/le chef de file d'un parti politique (*a whip*: fouet ; *a whipper*: piqueur, à la chasse à courre).
- **a three-line whip:** un appel urgent aux membres d'un parti pour qu'ils siègent au Parlement et participent au vote (*three-line*: les trois traits qui figurent sur l'appel, et soulignent son urgence).
- **a frontbencher:** un parlementaire reconnu qui se tient sur les premiers bancs, signe de sa position prépondérante dans son parti ou dans le gouvernement, s'il est ministre (*a bench*: un banc).
- **a backbencher:** un parlementaire qui se tient sur les bancs de derrière, signe de sa position plus modeste au sein de son parti/un parlementaire sans portefeuille.
- **a crossbencher:** un député indépendant, sans étiquette.
- **10 Downing Street:** la résidence, à Londres, du Premier Ministre britannique ; par extension, le terme désigne le Premier Ministre et son équipe.
- **Whitehall:** rue de Londres où se trouve un grand nombre des ministères ; par extension, le terme désigne le gouvernement britannique lui-même.
- **"first past the post":** inspirée par la course de chevaux et le poteau d'arrivée, l'expression renvoie au système électoral britannique, qui donne la victoire au candidat obtenant le plus de voix à l'issue du premier tour de scrutin.

In the USA:

- **the White House:** la Maison Blanche, à Washington, DC (*DC = District of Columbia*, ville à distinguer de l'État de Washington, sur la côte pacifique).
- **the Oval Office:** le bureau ovale, le bureau du président à la Maison Blanche, et par métonymie, la Présidence des États-Unis.
- **the Capitol:** le Capitole, siège du Congrès, à Washington, DC.
- **Checks and Balances:** le système des poids et contrepoids, c'est-à-dire l'équilibre des trois pouvoirs dans le système politique américain.

Americans and the Law

Les Américains et la loi

A litigious nation - Un peuple procédurier :

- **a malpractice suit:** un procès pour négligence professionnelle, intenté surtout aux médecins.
- **a liability suit:** un procès en responsabilité civile, intenté par des consommateurs contre des fabricants, par exemple.
- **an alimony suit:** un procès visant à l'obtention d'une pension alimentaire (versée à un ex-conjoint).
- **a contingency fee:** les honoraires versés à l'avocat au prorata des sommes qu'il a obtenues pour son client.

The "Gates" of Scandals in the States

Les séries de scandales (-gates) aux États-Unis

- **Watergate:** affaire d'espionnage politique, à laquelle était mêlé le Président Richard Nixon et qui l'a amené à démissionner en 1974. C'est le *Washington Post* qui a dévoilé cette affaire, dont l'issue démontre le poids considérable de la presse aux États-Unis. **-gate** s'accorde désormais à d'autres substantifs pour désigner des scandales politiques :
- **Irangate (1986):** scandale des ventes d'armes à l'Iran, impliquant un conseiller de la Maison Blanche sous la présidence de Ronald Reagan.
- **filegate (1996):** obtention illicite en 1993 et 1994 par le service de sécurité de la Maison Blanche des fiches de police de 900 Républicains, établies par le FBI.
- **Monicagate (1998):** l'affaire Monica Lewinsky, scandale sexuel pour lequel le président Clinton a été reconnu coupable de faux témoignage, ce qui a occasionné une procédure de destitution (*impeachment*), finalement abandonnée.
- **Dielselgate (2015):** scandale industriel et sanitaire lié à une dissimulation par certains constructeurs automobiles du taux de particules réel émis par les moteurs diesel.

The Making of Europe

La construction de l'Europe

Structures of the European Community - Les structures de la Communauté européenne :

- | | |
|---|---|
| ► the Treaty of Rome | le Traité de Rome |
| ► European Union | l'Union européenne |
| ► member countries/states | les pays/États membres |
| ► enlargement | l'élargissement |
| ► union citizenship | la citoyenneté de l'Union |
| ► the European Parliament | le Parlement européen |
| ► a Euro MP | un député européen |
| ► the Commission | la Commission |
| ► a commissioner | un commissaire |
| ► the Common Market | le Marché commun |
| ► the Economic and Monetary Union/the EMU | l'Union économique et monétaire |
| ► the European Exchange Rate Mechanism/the ERM | le mécanisme européen du taux de change |
| ► the European Monetary System (EMS) | le Système monétaire européen (S.M.E.) |
| ► the monetary snake | le serpent monétaire |
| ► the European Central Bank/the ECB | la Banque centrale européenne |
| ► Eurocurrency (the euro, the cent) | la monnaie européenne (l'euro, le cent) |
| ► the European Currency Unit/the ECU | l'écu/l'unité de compte européenne |
| ► the European Parliament | le Parlement européen |
| ► the European Council | le Conseil européen |
| ► the European Court of Justice | la Cour de Justice européenne |
| ► the Court of Audits | la Cour des comptes |
| ► EU regulations/Community regulations | les règlements communautaires européens |
| ► the Common Agricultural Policy/the CAP | la Politique agricole commune/la PAC |

Dreams
of a Better LifeRêves
d'une vie meilleure

Reasons to Escape

Des raisons de fuir

dire: *extrême*
(!) misery: *la détresse*

- **poverty**
dire **poverty** ['daɪə]
- **persecution**
- **oppression**
- **repression**
- **tyranny**
- **conflict**
- **hardship**
- **war**
civil war
- **a dissident, a dissenter**
- **emigration**
an emigrant
- **an exodus**
- **exile** ['eksail]
an exile

(irr.) I fled, I have fled

- **escape (from)**
- **flee, run away (from)**
- **migrate**
- **emigrate**
- **go into exile**
- **drive away**
- **persecute**
- **oppress**

- **poor**
- **miserable**
- **tyrannical**

- la pauvreté
la misère
- la persécution
- l'oppression
- la répression
- la tyrannie
- le conflit
- les épreuves, la souffrance
- la guerre
- la guerre civile
- un dissident, un contestataire
- l'émigration
- un émigrant, un émigré
- un exode
- l'exil
- un exilé

- échapper (à), s'échapper (de)
- fuir
- migrer
- émigrer
- s'exiler
- chasser
- persécuter
- opprimer

- pauvre
- malheureux
- tyannique

Expectations and Dreams

Les attentes et les rêves

- **a hope**
- **a wish**
- **an incentive**
- **attraction, appeal**
- **lure**
- **aspiration**
- **yearning** ['jɜ:nɪŋ]
- **longing**
- **the search (for)**
- **the quest (for)**

- un espoir
- un souhait
- une incitation
- l'attrait
- l'attrait (trompeur), le leurre
- l'aspiration
- le désir ardent, l'aspiration
- l'envie, l'aspiration
- la recherche (de)
- la quête (de)

(!) an occasion:
une grande occasion

- the thirst (for)
- a magnet ['mægnɪt]
- **freedom**

- an opportunity
- a **liability**
- a **shelter**
- **living conditions**

- a **prospect**

- **education**

- **schooling**

- **affluence**

- **wealth**

- **riches**

- **upward mobility**

- a **success story**

- a **rags-to-riches story**

(!) always plural

rags: *des haillons*

(US) fulfill

(irr.) I sought, I have sought

(irr.) I dug, I have dug

- la soif (de)
- un aimant, un pôle d'attraction
- la liberté
- une occasion
- un gagne-pain
- un abri, un refuge
- les conditions de vie
- une perspective
- l'éducation, la scolarisation
- la scolarisation
- la richesse, l'abondance
- la fortune, la richesse
- les richesses
- l'ascension sociale
- un cas d'ascension fulgurante
- une réussite spectaculaire

- rêver
- réaliser un rêve
- s'attendre à (quelque chose)
- satisfaire des attentes
- espérer
- souhaiter avoir quelque chose
- aspirer (à)
- désirer
- désirer, aspirer à
- être attiré (par)
- avoir accès à
- gagner sa vie
- satisfaire les besoins de sa famille
- chercher refuge
- trouver refuge
- nourrir
- éduquer
- améliorer
- s'enrichir
- s'élever
- s'élever socialement
- chercher de l'or (en creusant)
- découvrir de l'or
- faire fortune
- construire un empire
- passer du dénuement à l'opulence

- libre
- **peaceful**
- **peaceful**
- **attractive**
- **appealing**
- **enticing, alluring**
- **irresistible**
- **hopeful**

- **impatient** [im'peɪʃnt], **eager**
- **greedy**
- **well-off**
- **affluent**
- **wealthy**

Settling In

- **a settler**
- **a settlement**
- **a pioneer** [paɪə'nɪə]
- **an immigrant**
- **a new arrival**
- **a foreigner**
- **an alien** ['eɪljən]
- **a resident alien**
- **a newcomer**
- **a stream**
- **a flow**
- **a wave**
- **settle**
- **let in**
- **allow (somebody) in** [ə'lau]
- **entice** [ɪn'taɪs]
- **encourage** [ɪn'kʌrɪdʒ]
- **open one's borders**
- **welcome**
- **provide shelter/a haven**

a tax haven:
un paradis fiscal

- **impatient**
- **avide, cupide**
- **aisé**
- **riche**
- **riche, fortuné**

L'installation

- **un colon**
- **un village, une colonie**
- **un pionnier**
- **un immigrant, un immigré**
- **un arrivant**
- **un étranger**
- **un ressortissant étranger**
- **un résident étranger**
- **un nouveau venu**
- **un flot, un torrent**
- **un afflux**
- **une vague**
- **s'installer, s'établir**
- **laisser entrer**
- **autoriser l'entrée (de qqn)**
- **attirer**
- **encourager**
- **ouvrir ses frontières**
- **accueillir favorablement**
- **offrir un refuge**

2 Reality**Work**

- **(US) pedlar**
- **sweat: la sueur**
- **a gold digger**
- **a farmer**
- **a peddler**
- **a fruit-picker**
- **a seasonal worker**
- **a farm labourer/worker**
- **a workshop**
- **a sweatshop**
- **a manufacture**
- **a factory**
- **piece work**
- **a low-paid job**
- **a thankless/unrewarding job**
- **a menial job** [mi:njəl]
- **moonlighting**
- **labour** ['leɪbə]

Le travail

- **un chercheur d'or**
- **un fermier**
- **un colporteur, un revendeur**
- **un ramasseur de fruits**
- **un ouvrier saisonnier**
- **un ouvrier agricole**
- **un atelier**
- **un atelier où le personnel est exploité**
- **une fabrique**
- **une usine**
- **le travail payé à la pièce**
- **un emploi mal payé**
- **un travail ingrat**
- **un emploi subalterne**
- **le travail au noir**
- **la main-d'œuvre**

- **work hard, toil** [tɔɪl]
- **slave away**
- **peddle**
- **pick (fruit...)**
- **sew [səʊ]**
- **exploit**
- **take advantage of**

a slave: un esclave**(irr.) I sewed, I have sewn**

- **cheap**
- **unskilled**
- **flexible**
- **hard-working**
- **underpaid**

a skill: une compétence**# overpaid**

- **travailler dur**
- **trimer, travailler comme un forçat**
- **colporter**
- **ramasser (des fruits...)**
- **coudre**
- **exploiter**
- **tirer profit de**

- **bon marché**
- **non qualifié**
- **flexible**
- **travailleur, laborieux**
- **sous-payé**

Status

- **a legal immigrant**
- **an asylum-seeker** [ə'saɪləm]
- **political asylum**
- **a foreigner** ['fɔrənə]
- **a fugitive**
- **a political/climate refugee**
- **a second-class citizen**
- **an illegal immigrant/alien**
- **an undocumented worker (US)**
- **an illegal crossing**
- **a smuggler**
- **an identity card**
- **a residence permit**
- **a work permit**
- **a Green Card (US)**
- **legalization**

(abbreviation) an ID-card**(GB) legalisation****(!) enter a country****(GB) legalise****the language barrier:
la barrière linguistique**

- **un immigré en règle**
- **un demandeur d'asile**
- **l'asile politique**
- **un étranger**
- **un fugitif**
- **un réfugié politique/climatique**
- **un citoyen de seconde zone**
- **un immigré clandestin**
- **un travailleur sans papiers**
- **une entrée clandestine**
- **un passeur**
- **une carte d'identité**
- **un permis de résidence**
- **un permis de travail**
- **un permis de séjour**
- **la légalisation**

- **traverser**
- **entrer clandestinement**
- **se faufler, entrer clandestinement**
- **demander asile**
- **excéder une durée fixée**
- **légaliser**
- **faire entrer clandestinement**

- **(il)legal**
- **undesirable, unwanted**
- **uprooted**
- **rootless**

Barriers

- **an obstacle**
- **a hindrance**
- **a difficulty**

- **un obstacle**
- **une entrave, une gêne**
- **une difficulté**

Les obstacles

the Border Patrol (US):
la police des frontières

(!) It was banned

(!) They were shipped out.

pass: passer

several ghettos

a goat: une chèvre

- a restriction
- quotas ['kwəutə]
- an immigration law
- selection
- the border
- an immigration detention center
- une restriction
- des quotas
- une loi sur l'immigration
- la sélection
- la frontière
- un centre de rétention pour migrants

- curb the flow
- staunch [stɔ:nf]
- restrict
- tighten ['taɪtn]
- select
- ban
- keep out
- catch
- round up
- send back
- ship out
- escort back (to the border)
- kick out
- limiter le flot
- contenir
- restreindre
- resserrer, renforcer
- choisir, faire une sélection
- interdire
- empêcher d'entrer
- attraper
- faire une rafle
- renvoyer
- renvoyer par bateau
- reconduire (à la frontière)
- jeter dehors

- linguistic
- social
- cultural
- legislative
- unsurpassable
- restrictive
- tight [taɪt]
- harsh
- selective
- repressive
- linguistique
- social
- culturel
- législatif
- insurmontable
- restrictif
- serré, strict
- sévère
- sélectif
- répressif

Discrimination

- rejection
- xenophobia [zenə'fəʊbjə]
- anti-immigrant feelings
- resentment
- intolerance
- racism ['reɪsɪzəm]
- segregation
- a ghetto
- an accusation
- a scapegoat
- a social burden
- a clash of civilizations
- le rejet, l'exclusion
- la xénophobie
- des sentiments xénophobes
- l'animosité, le ressentiment
- l'intolérance
- le racisme
- la ségrégation
- un ghetto
- une accusation
- un bouc-émissaire
- un fardeau social
- un choc de civilisations

- discriminate
- be discriminated against
- resent
- look down on
- pratiquer la discrimination
- être victime de discrimination
- en vouloir à, ne pas supporter
- mépriser

La discrimination

- le rejet, l'exclusion
- la xénophobie
- des sentiments xénophobes
- l'animosité, le ressentiment
- l'intolérance
- le racisme
- la ségrégation
- un ghetto
- une accusation
- un bouc-émissaire
- un fardeau social
- un choc de civilisations
- pratiquer la discrimination
- être victime de discrimination
- en vouloir à, ne pas supporter
- mépriser

- accuse (of)
- blame sb (for)
- take jobs away from
- segregate (from)
- accuser (de)
- rendre qqn responsable (de)
- prendre l'emploi de
- séparer, isoler, exclure (de)

- discriminatory
- resentful
- intolerant
- racist ['reɪsɪst]
- discriminatoire
- amer, plein de ressentiment
- intolérant
- raciste

3 The Ethnic Mix

La diversité ethnique

Forms of Integration

- assimilation
- naturalization
- bilingualism [baɪ'lɪŋgwəlɪzəm]
- citizenship
- a citizen
- a would-be citizen
- mutual respect
- understanding

- adapt, adjust
- assimilate
- integrate
- blend/merge into
- conform (to, with)
- put down new roots
- apply for citizenship
- naturalize
- grant citizenship
- respect

Formes d'intégration

- l'assimilation
- la naturalisation
- le bilinguisme
- la nationalité
- un citoyen
- un citoyen potentiel
- le respect mutuel
- la compréhension

- (s') adapter
- (s') intégrer
- (s') intégrer
- se fondre dans
- se conformer (à)
- se créer de nouvelles racines
- demander la nationalité
- naturaliser
- accorder la nationalité
- respecter

Ethnic Wealth

- difference
- otherness
- variety [və'rائٹي]
- a medley, a mix
- a mosaic [məʊ'zɪæɪk]
- a melting-pot
- a multi-cultural society
- the heritage of immigration
- an asset
- openness
- a mixed marriage
- borrowing
- an ethnic restaurant

La richesse ethnique

- la différence
- l'altérité
- la variété
- un mélange
- une mosaïque
- un creuset
- une société multi-culturelle
- l'héritage de l'immigration
- un atout
- l'ouverture d'esprit
- un mariage mixte
- un emprunt (style, coutume)
- un restaurant exotique

The Contemporary Context

References Linked to US Immigration

Références liées à l'immigration aux États-Unis

- ▶ **the Mayflower:** le navire qui, en 1620, transporta les premiers colons – des Puritains qui fuyaient l'Angleterre – jusqu'en Nouvelle-Angleterre, sur la côte nord-est du Nouveau Continent.
- ▶ **the American Dream:** le rêve américain, l'image idéalisée que chaque immigrant a des États-Unis.
- ▶ **the Gold Rush:** la ruée massive vers la Californie, consécutive à la découverte de pépites d'or près de Sacramento en 1848.
- ▶ **the closing of the Frontier** (*the Frontier*: la limite, mouvante, entre les terres colonisées et le reste du territoire américain) : la fin officielle de la conquête du territoire américain (en 1890), victoire sur la nature hostile que les pionniers ont réussi à dominer.
- ▶ **the Brain Drain** (la fuite des cerveaux): l'émigration d'une main-d'œuvre hautement qualifiée, attirée par le mode de vie et par les conditions de travail aux États-Unis.

Place Names

Noms de lieux

- ▶ **the Rio Grande:** le fleuve, d'une longueur de 3 117 kms, qui sépare les États-Unis du Mexique.
- ▶ **Ellis Island:** l'île du port de New York où les futurs immigrants étaient filtrés avant d'être – pour la plupart – admis à entrer dans le pays.
- ▶ **LAX:** Los Angeles Airport, l'aéroport par lequel la plupart des immigrants accèdent aujourd'hui au territoire américain.

American Nicknames

Surnoms employés aux États-Unis

- ▶ **the land of milk and honey:** le pays de lait et de miel, promis par Dieu à Moïse (Exode 3-17), ou les États-Unis en tant que terre promise (*milk*: le lait ; *honey*: le miel).
- ▶ **Yuccas** (*Young Urban Cuban Americans*): jeunes cadres dynamiques cubains.
- ▶ **Chuppies** (mot valise formé de *Chinese* + *Yuppies*): jeunes cadres dynamiques chinois (*yuppie*: abréviation de *young urban professional*).
- ▶ **Latinos:** les immigrants en provenance d'Amérique latine.
- ▶ **Chicanos:** les Mexicains.
- ▶ **Wetbacks** (les "dos-mouillés"): les Mexicains qui traversent le Rio Grande à la nage pour entrer clandestinement sur le territoire américain.
- ▶ **Anglos:** les Blancs, à l'exception des Hispano-américains.
- ▶ **WASPs** (*White Anglo-Saxon Protestants*): les Blancs d'origine anglo-saxonne et de religion protestante, considérés comme membres du groupe social dominant.
- ▶ **a hyphenated American** (*a hyphen*: un trait d'union): un Américain d'origine étrangère.

Exemples :

- ▶ **a European-American:** un Américain d'origine européenne.
- ▶ **an African-American:** un Américain d'origine africaine.

Idioms and Colourful Expressions

Focus on Settle

- ▶ **to settle:** s'installer, s'établir.
- ▶ **to settle the guests:** installer les invités.
- ▶ **to settle one's nerves:** calmer ses nerfs.
- ▶ **to settle a business:** régler une affaire.
- ▶ **to settle an argument:** trancher (en qualité d'arbitre).
- ▶ **to settle one's affairs:** mettre de l'ordre dans ses affaires.
- ▶ **to settle down:** s'installer ; se calmer ; se ranger.
- ▶ **to settle for:** se contenter de.
- ▶ **to settle for (second best):** se contenter d'un pis-aller.
- ▶ **to settle on:** choisir (un nom, une couleur).
- ▶ **to settle out of court:** parvenir à un règlement à l'amiable (pour éviter un procès).
- ▶ **to feel settled:** se sentir installé.
- ▶ **that's settled:** voilà qui est réglé.
- ▶ **unsettled weather:** un temps instable.
- ▶ **a settlement:** un accord ; un règlement (à l'amiable) ; un centre social.
- ▶ **to let the dust settle** (laisser la poussière se déposer): attendre que les choses se calment.

Sayings and Proverbs

"Give me your tired, your poor,
 Your huddled masses, yearning to breathe free,
 The wretched refuse of your teeming shore.
 Send these, the homeless, tempest-tossed to me,
 I lift my lamp beside the golden door."

"Laissez venir à moi vos pauvres et lasses
 Masses entassées, aspirant à respirer librement
 Misérable rebut de vos rivages surpeuplés.
 Envoyez-moi ces sans-abris, ballotés par la tempête,
 Je lève ma lampe près de la porte dorée."



- ▶ Les vers d'Emma Lazarus inscrits sur la Statue de la Liberté (1886).

Nature et écologie

1 Endangered Nature

Endangered Fauna

a species [spi:ʃi:z]

Endangered Animal Species

- wild animals
- big cats
- game [geim]
- big game
- a lion ['laɪən]/a lioness
- a tiger ['taɪgə]/a tigress
- a monkey/a she-monkey
- an ape
- a gorilla
- a rhinoceros [raɪ'nɒsərəs], a rhino
- a horn [hɔ:n]
- an elephant
- the tusks
- ivory
- sea mammals
- a whale
- a dolphin
- a seal
- fur [fɜ:]
- fish, fishes
- a shark
- a fin
- exotic fish
- deep-sea fish
- rare species
- shellfish
- a shell

several rhinoceros/
rhinoceroses

cook fish;
catch several fish
or fishes

Threats

- fishing
- a fisherman
- angling
- an angler
- industrial fishing
- a net
- a harpoon [ha:pʊ:n]
- explosives
- hunting, shooting
- a hunter, huntsman
- an ivory-hunter
- big game hunting

Les menaces

La nature en danger

La faune en danger

- les animaux sauvages
- les fauves
- le gibier
- le gros gibier
- un lion/une lionne
- un tigre/une tigresse
- un singe/une guenon
- un grand singe
- un gorille
- un rhinocéros
- une come
- un éléphant
- les défenses
- l'ivoire
- les mammifères marins
- une baleine
- un dauphin
- un phoque
- la fourrure
- les poissons
- un requin
- une nageoire, un aileron
- les poissons exotiques
- les poissons des profondeurs
- des espèces rares
- les coquillages (= mollusques)
- un coquillage (= coquille)

Les menaces

- la pêche
- un pêcheur
- la pêche à la ligne
- un pêcheur à la ligne
- la pêche industrielle
- un filet
- un harpon
- des explosifs
- la chasse
- un chasseur
- un chasseur d'ivoire
- la chasse au gros gibier

a big game hunter

- a safari
- a rifle
- a collector
- a trophy
- traffic, trafficking
- contraband, smuggling ['smʌglɪŋ]
- a smuggler
- poaching ['pəʊtʃɪŋ]
- a poacher

un chasseur de gros gibier

- un safari
- un fusil
- un collectionneur
- un trophée
- le trafic
- la contrebande
- un contrebandier
- le braconnage
- un braconnier

fish

- go fishing
- angle
- hunt
- drive away, frighten away
- go hunting
- catch
- collect
- traffic
- smuggle
- poach
- massacre, slaughter ['slɔ:tə]
- threaten ['θretn], endanger
- shoot (at)
- harm
- dwindle ['dwɪndl]
- disappear, become extinct

pêcher

- aller à la pêche
- pêcher à la ligne
- chasser
- chasser (faire fuir)
- aller à la chasse
- capturer
- collectionner
- trafiquer, faire du trafic
- faire de la contrebande
- braconner
- massacrer
- menacer
- tirer (sur)
- faire du mal (à), nuire (à)
- diminuer (en nombre)
- disparaître

harmful

- cruel ['krʊəl]
- irresponsible
- disappearing, endangered
- captive
- helpless, defenceless [dɪ'fenslɪs]

nocif, nuisible

- cruel
- irresponsable
- en voie de disparition
- captif
- sans défense

(US) defenseless

- the ecosystem
- the environment
- ecological imbalance
- ecological balance
- the forest
- the Amazonian forest
- the Amazon
- the rain forest
- a tree
- a root [ru:t]
- a branch
- a wood
- wood
- precious wood

- l'écosystème
- le milieu
- le déséquilibre écologique
- l'équilibre écologique
- la forêt
- la forêt amazonienne
- l'Amazonie
- la forêt tropicale
- un arbre
- une racine
- une branche
- un bois
- du bois
- du bois précieux

La flore en danger

(US) defenseless

scales: une balance

rain: la pluie

different types of fuel

- ebony ['ebəni]
- mahogany [mə'hɔgəni]
- firewood
- fuel [fjuəl]
- deforestation
- land-clearing
- a flower ['flaʊə]
- a plant
- medicinal plants

(l) fall: tomber

a log: un rondin,
une bûchejeopardy: from the old
French "jeu parti":
à l'issue incertaine

wooden: en bois

make oneself scarce:
s'éclipserA lot of damage
was done.
global: mondial
comprehensive: global,
exhaustif

the soil: le sol

a greenhouse: une serre

(irr.) I dug, I have dug

(l) destroying, destroyed

- l'ebène
- l'acajou
- du bois de chauffage
- des combustibles
- le déboisement
- le défrichage
- une fleur
- une plante
- les plantes médicinales

- fell, chop down (a tree)
- log
- deforest
- burn
- build (roads)
- pick
- wither ['wɪðə]
- jeopardize ['dʒeɒpədaɪz]
- be in jeopardy ['dʒeɒpədɪ]
- become/get scarce

- woody
- scattered
- scarce [skɛəs]

Endangered Earth

Global Damage

- exploitation, exploiting
- an oil-rig
- shale-gas hydraulic fracturing
- rare earths mining
- depletion [dɪ'pli:ʃn]
- devastation
- soil erosion [ɪ'rəʊʒn]
- the ozone layer
- acid rain
- global warming
- the greenhouse effect
- greenhouse gases
- an environmental disaster
- exploit, tap
- impoverish
- exhaust, deplete [dɪ'pli:t]
- dig
- contaminate
- waste, squander
- damage
- destroy
- devastate, wreak havoc (on) [ri:k]

La planète en danger

Les dégâts à l'échelle mondiale

- l'exploitation
- une plateforme pétrolière
- la fracturation hydraulique
- des gaz de schiste
- l'exploitation minière des terres rares
- la diminution, l'appauvrissement
- la dévastation
- l'érosion
- la couche d'ozone
- les pluies acides
- le réchauffement de la planète
- l'effet de serre
- les gaz à effet de serre
- un désastre écologique
- exploiter
- appauvrir
- épuiser
- creuser
- contaminer
- gaspiller
- endommager, nuire à
- détruire
- ravager, dévaster

Air Pollution

(l) a TV programme:
une émission de télévision(abbreviation of)
chlorofluorocarbon

different types of smoke

smog = smoke + fog

breathe: respirer

breath: la respiration

a polluter

an emission

carbon dioxide

exhaust fumes

road traffic

an exhaust pipe [ɪg'zɔ:pɪ]

industrial smoke/fumes

industrial facilities

CFCs

an aerosol

smoke

fog

smog

asbestos

lead [led]

lead-poisoning

an allergy

poisoning

breathing difficulties

asthma

release, let out smoke

pollute

breathe in, inhale [ɪn'heɪl]

choke

fight for breath, gasp for breath

dusty

toxic

noxious [nɒkʃəs]

stifling ['staɪflɪŋ]

unbreathable

carcinogenic, cancer-causing

unwholesome [ʌn'hoʊlsəm]

Climate Changes

drought [draʊt]

the desert

desertification

ground water

the ground water level

a flood [fləd]

a tidal wave ['taɪdl]

dry up, dry out

flood

dry

barren ['bærən]

hungry, starved, starving

La pollution atmosphérique

un pollueur

une émission

le dioxyde de carbone

les gaz d'échappement

la circulation automobile

un pot d'échappement

les fumées industrielles

des installations industrielles

les CFC

une bombe aérienne

la fumée

le brouillard

le brouillard polluant

l'amiant

le plomb

le saturnisme

une allergie

une intoxication

des difficultés respiratoires

l'asthme

dégager de la fumée

polluer

inspirer, inhaler

(s')asphyxier

avoir du mal à respirer

poussiéreux

toxique

nocif

étouffant, suffocant

irrespirable

cancérogène

malsain

Les modifications du climat

la sécheresse

le désert

la désertification

la nappe phréatique

le niveau de la nappe phréatique

une inondation

un raz-de-marée

dessécher

inonder

sec

désertique, aride, stérile

affamé

for want of: à défaut de

starve: from the German
"sterben": mourir

Sewage is processed.

oil: le pétrole

No dumping:
Décharge interdite(irr.) I spilt (spilled),
I have spilt (spilled)hazard: le risque
(!) chance: le hasarda repository: un site
d'enfouissement

(US) garbage, trash

(US) a trash can,
a garbage canhave at one's disposal:
disposer (de)**Scarcity and Surplus**

- shortage, scarcity
- lack
- want, need
- famine, starvation
- plenty, abundance
- glut [glʌt]
- misuse [mɪs'ju:s]
- mismanagement

- be short (of)
- run short of
- lack (sth), want (for sth)
- need
- starve, die of hunger
- be packed with, overflow with
- misuse [mɪs'ju:z]
- mismanage

Water Pollution

- sewage ['sju:ɪdʒ]
- a sewer [sjuə]
- polluted water
pollutants
- an oil slick

- get rid (of)
- dump, discharge
- spill

Waste

- household waste
- industrial waste
- hazardous waste
- chemical waste
- radioactive waste
- rubbish, refuse ['refju:s]
- a rubbish bin, a dustbin
a dump, a tip
- junk
- disposable products
- scrap
a scrap heap
- a surplus ['sɜ:pθəs]

- dispose of
junk (coll.), scrap
discard
- waste
- smell foul [faʊl]

Pénurie et excédent

- la pénurie
- le manque
- le besoin
- la famine
- l'abondance
- l'excès
- le mauvais usage
- la mauvaise gestion

- être à court (de)
- commencer à manquer de
- manquer (de qqch)
- avoir besoin de
- mourir de faim
- regorger de, déborder de
- faire mauvais usage de
- mal gérer

La pollution des eaux

- les eaux usées
- un égout
- des eaux polluées
des (agents) polluants
- une marée noire,
une nappe de pétrole

- se débarrasser
- déverser
- déverser, se répandre

Les déchets

- des ordures ménagères
- des déchets industriels
- des déchets dangereux
- des déchets chimiques
- des déchets radioactifs
- des détritus, des déchets
une poubelle
- un dépotoir, une décharge
- des vieilleries, des objets bons à jeter
- des produits jetables
- la ferraille
- un tas de ferraille, une décharge
- un excédent

- se débarrasser de
- mettre à la ferraille, bazarde
- jeter, mettre au rebut
- gaspiller
- sentir mauvais

(irr.) It stank, it has stunk

a pile: un tas

- stink
- pile up
- ooze [u:z]
- leak
- poison
- contaminate

- disposable
- dirty
- hazardous ['hæzədəs]
- smelly, foul-smelling
- poisonous
- cumbersome, bulky

- empêter
- (s')entasser
- suinter, s'infiltrer
- fuir, s'échapper
- intoxiquer, empoisonner
- contaminer

- jetable
- sale
- dangereux, risqué
- malodorant
- toxique
- encombrant

Environmental Progress**Les progrès de l'écologie****Day-to-Day Environmentalism****L'écologie au quotidien**

= re - use

- preservation
- protection, conservation
- recycling [ri:'saɪklɪŋ]
- sorting out
- a bottle bank
- a green product
- organic food

- la préservation
- la protection
- le recyclage
- le tri
- un collecteur de verre usagé
- un produit écologique
- de la nourriture bio

= re - use - able

return: rendre, rapporter

- reuse [ri:'ju:z]
- recycle [ri:'saɪkl]
- sort (out)
- collect (used glass)
- be aware of
- become aware of

- réutiliser
- recycler
- faire le tri (de)
- ramasser (le verre usagé)
- être conscient de
- prendre conscience de

= reusable [ri:'ju:zəbl]

- recyclable
- returnable
- harmless
- wholesome ['həʊlsəm]
- ozone-friendly
- environmentally-friendly, eco-friendly
- environmentally-minded, ecologically-minded

- réutilisable
- recyclable

- consigné
- inoffensif
- sain
- sans danger pour l'ozone
- sans danger pour l'environnement
- conscient des enjeux écologiques

Activism**Le militantisme**

- ecology
- an ecologist
- environmentalism
- an environmentalist, a conservationist

- l'écologie
- un écologiste
- l'écologie
- un écologiste

awareness: *la conscience*Charles Boycott:
an Irishman who was
the victim of the first
boycott.(I) *exposer*: exhibit(I) *sued, suing*(US) *garbage-collection*

- an environmental lawyer
- an activist
- a whistle blower
- the Greens
- a Green party
- a Green lobby
- commitment
- involvement
- a campaign [kæm'peɪn]
- an awareness campaign
- boycott
- lobbying
- a suit, a lawsuit ['laʊ:su:t]

- commit oneself
- be involved in
- make the public aware, sensitize
- campaign (against)
- denounce [dɪ'nauəns]
- reveal, expose
- fight (against sth)
- oppose (sth)
- boycott
- complain
- lodge a complaint
- sue [sju:]
- bring a lawsuit against

- militant
- environmental
- provocative
- committed

Government Action

- a bill
- a law [lɔ:], an act
- a green law
- an incentive [ɪn'sentɪv]
- a game reserve, a game park
- a nature reserve
- a gamekeeper, a game-warden
- a bird sanctuary ['sæŋktjuəri]
- a protected species ['spɔ:tʃiz]
- energy-saving measures
- untapped resources [rɪ'sɔ:sɪz]
- rubbish-collecting, garbage-collecting
- public transport
- car-pooling
- alternate traffic
- a tax, a duty

- un avocat spécialiste de l'écologie
- un militant
- un lanceur d'alerte
- les Verts
- un parti écologiste
- un groupe de pression écologiste
- l'engagement
- la participation
- une campagne
- une campagne de sensibilisation
- le boycott
- l'activité des groupes de pression
- un procès

- s'engager
- participer à, être impliqué dans
- sensibiliser (le public)
- faire campagne (contre)
- dénoncer
- révéler, dénoncer
- lutter (contre qqch)
- s'opposer (à qqch)
- boycotter
- se plaindre
- porter plainte
- attaquer en justice
- intenter un procès à

- militant
- écologique
- provocateur
- engagé

- ### L'action gouvernementale
- un projet de loi
 - une loi
 - une loi en faveur de l'environnement
 - une mesure d'encouragement
 - une réserve d'animaux sauvages
 - une réserve naturelle
 - un garde-chasse
 - une réserve d'oiseaux
 - une espèce protégée
 - des mesures d'économie d'énergie
 - des ressources inexploitées
 - le ramassage des déchets
 - les transports en commun
 - le co-voiturage
 - la circulation alternée
 - une taxe

- a fine [fain]
- a sanction, a penalty
- pass a law [lɔ:]
- enact
- implement ['ɪmplɪmənt]
- enforce
- promote
- regulate
- control, check
- guarantee [gærən'ti:]
- fine [fain]
- abide by the law

(irr.) I abide (abided),
I have abide (abided)

- une amende
- une sanction
- voter une loi
- promulguer
- mettre en application
- faire respecter
- promouvoir, encourager
- réglementer
- contrôler
- garantir
- condamner à une amende
- respecter la loi

- energy efficiency
- clean energy
- wind power
- solar energy
- tidal energy
- a sewage treatment plant
- waste disposal
- a catalytic converter
- lead-free/unleaded petrol [led]
- an electric car
- thermal insulation

- protect
- renew
- save
- convert
- clean up
- decontaminate
- process (sewage)
- manage (waste)
- insulate

- biological [baɪə'lɒdʒɪkəl]
- natural, organic
- clean
- ecological
- innovative
- solar-powered
- wind-powered
- renewable
- energy-efficient
- fuel-efficient [fju:əl]
- pollutant-free
- phosphate-free
- lead-free, unleaded [led]

- biologique
- naturel, bio(logique)
- propre, non-polluant
- écologique
- innovant, novateur
- qui fonctionne à l'énergie solaire
- qui fonctionne à l'énergie éolienne
- renouvelable
- économique en énergie
- économique en carburant
- sans agent polluant
- sans phosphates
- sans plomb

Technical Innovations

Les innovations techniques

- les économies d'énergie
- l'énergie propre/non-polluante
- l'énergie éolienne
- l'énergie solaire
- l'énergie marémotrice
- une station d'épuration
- le traitement des déchets
- un pot catalytique
- l'essence sans plomb
- une voiture électrique
- l'isolation thermique

- protéger
- renouveler
- économiser
- convertir
- assainir
- décontaminer
- traiter (eaux usées)
- traiter (déchets)
- isoler

- biologique
- naturel, bio(logique)
- propre, non-polluant
- écologique
- innovant, novateur
- qui fonctionne à l'énergie solaire
- qui fonctionne à l'énergie éolienne
- renouvelable
- économique en énergie
- économique en carburant
- sans agent polluant
- sans phosphates
- sans plomb

PRACTICE

25 Match the Words and the Definitions: Reliez les mots à leur définition

- a bird sanctuary - a game reserve - an oil slick - exhaust fumes - household waste - a rubbish dump - a bottle bank.
- Everything you throw away around the house: ...
 - A container for used glass: ...
 - A place for protected species of birds: ...
 - The usual consequence of the wreck of a tanker: ...
 - A protected area for wild animals: ...
 - Emissions from cars: ...
 - A place where waste is disposed of: ...

26 The Right Words: Les mots justes

Complete the grid with words in the same family (the symbol Ø shows that no word is expected).

Noun	Verb	Adjective
a. a threat
b. ...	to hunt	Ø
c. breath	...	un ...
d.	starving
e. ...	to involve	Ø
f. ...	to recycle	...
g. ...	Ø	scarce
h. poisoning

27 The Right Attitude: La bonne attitude

Complete the text with the following words.

preserve - ivory - renewable - catalytic - recycling - car-pooling - fur - sort out - endangered - wind farms - lead-free - aware.

- For a few years now, we have been encouraged to ... our household waste in order to make ... easier: glass, paper and plastic should be thrown away into different containers.
- Cars have been improved as well: ... converters and ... petrol are now common and may reduce air pollution.
- In some countries, people have organized to use cars more efficiently; ... consists in sharing a ride, which allows people to save on petrol and to ... the environment.
- Consumers have become ... of the necessity to protect ... animal species so animal products such as ... and ... are no longer fashionable.
- Whenever it is possible, ... sources of energy should be favoured because they are clean and inexhaustible; for example, more and more ... are set up on high windy plateaux.

► Corrigés page 412

The Contemporary Context

Ecological Trends and Organizations

Associations et tendances dans le domaine de l'écologie

Organizations - Associations :

- Greenpeace, Friends of the Earth, WWF (World Wide Fund for Nature): organismes indépendants de protection de l'environnement.
- UNEP (United Nations Environment Programme): programme des Nations Unies en faveur de l'environnement.
- EPA (Environment Protection Agency): agence américaine de protection de l'environnement.
- Nature Conservancy Board (Brit.): direction générale de la protection de la nature et de l'environnement.
- Royal Society for the Protection of Birds (RSPB): association britannique fondée en 1889 dans le but de protéger les oiseaux sauvages.

Trends - Tendances :

- Deep ecology: écologie profonde - théorie écologiste radicale très développée dans les pays anglo-saxons, selon laquelle l'homme n'est en aucun cas prioritaire par rapport à la nature ou aux animaux, et doit accorder à ces derniers droits et statuts.
- Shallow ecology: écologie traditionnelle (*shallow*: peu profond).
- Ecologically PC (Politically Correct): écologiquement correct, respectueux de l'environnement.
- Nimby (coll.): acronyme de *not in my backyard* (pas derrière chez moi), le terme désigne le riverain qui se mobilise ponctuellement, chaque fois que son seul environnement direct est menacé.

Neologisms about Ecology

Néologismes concernant l'écologie

Néologismes formés à l'aide du suffixe latin -cide, qui signifie "qui tue" :

- **countrycide**: destructeur de la nature (jeu de mots sur *countryside*: la campagne).
- **rivercide**: dangereux pour les rivières (jeu de mots sur *riverside*: la rive d'un fleuve).
- **seacide**: dangereux pour la mer (jeu de mots sur *seaside*: le littoral).

Néologismes formés à l'aide du préfixe eco- :

- **eco-imperialism**: l'imperialisme écologique.
- **an ecocide**: un écocide (destruction méthodique de la flore et de la faune).
- **an eco-freak**: un obsédé d'écologie (*freak*: monstre).
- **an eco-terrorist**: un terroriste écologiste.
- **eco-aware**: sensibilisé aux problèmes de l'environnement.
- **an ecocatastrophe**: une catastrophe écologique.

Idioms and Colourful Expressions

Focus on Green

- **greens**: des légumes verts.
- **greenery**: la verdure.
- **a greenback (US)**: un billet vert d'un dollar.
- **green power (US)**: la puissance de l'argent.
- **a greenhorn (US)**: un débutant (*horn*: come).
- **greenness**: la verdure/un bleu ; l'inexpérience/la conscience écologique.

Focus on Clean

- **the Clean Air Act**: la loi antipollution atmosphérique.
- **clean and tidy**: impeccable de propreté.
- **clean (adverb)**: complètement (*we're clean out of bread*: nous n'avons plus une miette de pain).
- **to do the cleaning**: faire le ménage.
- **to come clean**: avouer, dire la vérité.
- **to make a clean sweep of something**: gagner quelque chose haut la main.
- **to clean out**: nettoyer à fond.
- **to clean off**: effacer, enlever (une tache).
- **to clean up**: tout nettoyer, tout remettre en ordre ; faire la toilette (d'un enfant) ; expurger.
- **to be clean**: ne rien avoir à se reprocher.
- **to have a clean record**: avoir un casier judiciaire vierge.



- **let's keep the conversation clean**: restons décents !

Sayings and Proverbs

- **Nature abhors a vacuum**: La nature a horreur du vide.
- **Nature will have her course**: La nature reprend ses droits.
- **He who follows nature is never out of his way**: La nature est bonne conseillère.

Speaking and Speech

La parole et le discours

1 Voice and Voices

La voix et les voix

The Spoken Language

La langue orale

A Language

- a native language ['nætɪvɪdʒ]
- a native speaker of English
- a foreign language
- a tongue [tʌŋ]
- a mother-tongue
- a dialect [dɪ'ækəlɛkt]
- speech
- a word
- words
- an expression, a phrase [freɪz]
- a set phrase

B Language

- une langue d'origine
- un anglophone
- une langue étrangère
- une langue
- une langue maternelle
- un dialecte
- la parole
- un mot
- des paroles
- une expression
- une expression figée/consacrée

C Speech

- parler
- dire (qqch à qqn)
- dire, raconter (qqch à qqn)

D Register

- standard English ['stændəd]
- formality
- colloquial English
- the vernacular
- a sociolect
- a technolect
- jargon
- slang [slæŋ]
- cant [kænt]
- gibberish, gobbledegook (coll.)
- a malapropism
- double Dutch
- nonsense
- pronunciation [prənʌnsɪ'eɪʃn]
- an accent
- a brogue
- a drawl [drə:l]
- the pitch
- the tone
- delivery

- l'anglais standard
- le style soutenu
- l'anglais familier, l'anglais parlé
- la langue dialectale
- un sociolecte
- un technolecte
- le jargon
- l'argot
- la langue de bois
- du charabia
- un mot, une expression impropre
- du chinois, du jargon incompréhensible des absurdités
- la prononciation
- un accent
- un accent du terroir
- un accent traînant
- la hauteur (de la voix), le ton
- le ton
- le débit, l'élocution

E Articulation

- articuler
- avoir l'accent traînant
- mamonner

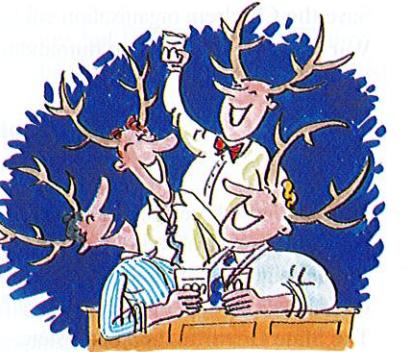
Idioms and Colourful Expressions

Focus on Friendship

- **a pen friend:** un correspondant.
- **a fair-weather friend:** un ami des bons jours.
- **bosom friends:** des amis intimes (*bosom*: la poitrine, le cœur).
- **our dumb friends:** nos amis les bêtes (*dumb*: muet).
- **the Society of Friends:** autres nom des Quakers (voir page 82).

Focus on Love

- **a love-bite:** un suçon.
- **a love child:** un enfant de l'amour/naturel.
- **puppy love:** un premier amour adolescent.
- **calf love:** un amour de jeunesse, un premier amour.
- **lovebirds:** des tourtereaux.
- **labour of love:** du travail à titre gracieux, fait pour l'amour de l'art.
- **"love all" (at tennis):** "zéro partout".
- **"love fifteen" (at tennis):** "rien à quinze".
- **a love game (at tennis):** un jeu blanc.
- **head over heels in love with:** éperdument amoureux de (*heels*: les talons).
- **to play for love:** jouer pour le plaisir.
- **not to be had for love or money:** qu'on ne saurait avoir pour rien au monde.



- **a stag party:** une réunion entre hommes (en particulier avant le mariage ; *a stag*: un cerf).
- **to have a stag party/a hen party:** enterrer sa vie de garçon/de jeune fille.
- **a hen party:** une réunion entre filles (en particulier avant le mariage ; *a hen*: une poule).
- **an old flame:** un ex (*a flame*: une flamme).

Sayings and Proverbs

- **A friend in need is a friend indeed:** C'est dans le besoin que l'on reconnaît ses amis.
- **Everybody's friend is nobody's friend/Friend to all is friend to none:** Ami de chacun, ami d'aucun.
- **The more, the merrier:** Plus on est de fous, plus on rit.
- **Love is blind:** L'amour est aveugle.
- **Love me, love my dog:** Qui m'aime, aime mon chien.

The Self and Others: Conflict

Le moi et l'autre : le conflit

1 Relationships Between Individuals

Les relations entre les individus

Misunderstanding and Disagreement

L'incompréhension et le désaccord

- **hostility, enmity**
- **an enemy**
- **dissatisfaction**
- **discontent, displeasure**
- **distaste (for)**
- **irritation**
- **criticism**
- **reproach, reprobation**
- **a controversy**
- **inconvenience**
- **disturbance**
- **concern, worry**
- **a bother**
- **a nuisance ['nu:sns]**
- **disagree (with) [dɪsə'gri:]**
- **disapprove of sb/sth [dɪsə'pru:v]**
- **irritate, annoy**
- **reproach sb with/for sth**
- **displease**
- **criticize**
- **vex**
- **offend**
- **bother**
- **oppose sb/sth**
- **quarrel (with sb)**
- **have an argument**
- **upset**
- **pester**
- **get on sb's nerves**
- **try sb's patience ['peɪsəns]**
- **fall out (with)**
- **split (with)**
- **être en désaccord avec**
- **désapprouver qqn/qqch**
- **irriter, ennuyer (= agacer)**
- **reprocher qqch à qqn**
- **déplaire**
- **critiquer**
- **contrarier ; fâcher ; blesser**
- **blesser, froisser**
- **ennuyer**
- **s'opposer à qqn/qqch**
- **se disputer (avec qqn)**
- **se disputer**
- **affêter, perturber**
- **harceler, importuner**
- **porter sur les nerfs de qqn**
- **éprouver la patience de qqn**
- **se brouiller (avec)**
- **rompre (avec)**
- **irritable**
- **impatient [im'peɪʃnt]**
- **indignant [ɪn'dɪgnənt]**
- **agacé, impatient**
- **indigné**

a critic: *un critique*a pain in the neck (coll.):
un enquiquineur, une chipie

(irr.) I upset, I have upset

(irr.) I split, I have split

temper: *le tempérament, le caractère*

- cross, angry (with)
- dissatisfied (with)
- bad-tempered
- hot-tempered
- unpleasant [ʌn'pleznt]
- trying
- vexatious, irritating
- obnoxious

- fâché, en colère (contre)
- mécontent (de)
- au mauvais caractère
- coléreux
- désagréable, antipathique
- difficile, fatigant, éprouvant
- agaçant, contrariant
- odieux, détestable

Nastiness and Aggressiveness

spite-full-ness

- wickedness
- malevolence
- spitefulness
- resentment
- hostility
- viciousness ['viʃənsɪs]
- cruelty
- ruthlessness, pitilessness
- heartlessness
- a mockery
- a jeer
- an insult

- resent something
- mock somebody
- jeer at somebody
- insult, abuse somebody

ruth-less-ness

pity-less-ness

heart-less-ness

a mockery of justice:
une parodie de justice

evil: *le mal*

mock: *faux*

La méchanceté et l'agressivité

- la méchanceté, la cruauté
- la malveillance
- la malveillance, la malignité
- la rancune, le ressentiment
- l'hostilité
- la brutalité, la méchanceté
- la cruauté
- la rigueur impitoyable
- l'insensibilité, la cruauté
- une moquerie
- un quolibet, une raillerie
- une insulte

- s'offenser de quelque chose
- se moquer de quelqu'un
- railler quelqu'un
- insulter, injurier quelqu'un

- bad [bæd]
- evil ['i:vl]
- wicked
- malevolent
- spiteful
- hostile ['hɔstɪl]
- vicious
- hard, brutal
- cruel (to)
- ruthless, pitiless
- heartless
- resentful
- mocking
- jeering
- offensive, insulting

- méchant, mauvais
- mauvais, diabolique
- méchant, pervers
- malintentionné
- méchant, malveillant
- hostile
- malfaisant, brutal, vicieux
- dur, brutal
- cruel (envers)
- impitoyable
- sans cœur
- plein de ressentiment
- moqueur
- railleur
- insultant

Hypocrisy and Dishonesty

- insincerity
- mendacity

L'hypocrisie et la malhonnêteté

- l'hypocrisie
- la fausseté

un-faith-full-ness

(!) la déception :
disappointment

(US) pretense

(!) décevoir : disappoint

cheat on sb (coll.):
tromper qqn
(= être infidèle)

(!) prétendre : claim

un-trust-worthy

(!) décevant : disappointing

snob = sine nobilitate
(sans noblesse,
qui copie les nobles)

(!) bragging, bragged

pride oneself on sth

boast (of) [bəʊst]

brag (about)

pose [pəʊz]

despise, scorn

look down on

sneer (at)

- disloyalty
- unfaithfulness

- deception

- treachery ['tretʃəri]

- cunning

- a lie, a falsehood

- a liar ['laɪə]

- a pretence

- deceive [dr'si:v]

- fool someone

- conceal

- mislead

- betray

- cheat

- lie

- pretend

- hypocritical [hɪpə'krɪtɪkəl]

- dishonest [dɪs'ɒnɪst]

- insincere

- untrustworthy

- disloyal

- unfaithful

- deceptive

- deceitful

- treacherous ['tretʃərəs]

- crafty, cunning, sly

Pride and Contempt

- selfishness
- vanity
- conceit
- self-satisfaction
- arrogance
- a sneer
- haughtiness ['hɔ:tɪnɪs]
- scorn
- snobbery, snobbishness
- a snob
- a boaster, a braggart
- a poser ['pəʊzə]

- pride oneself on sth

- boast (of) [bəʊst]

- brag (about)

- pose [pəʊz]

- despise, scorn

- look down on

- sneer (at)

la déloyauté

l'infidélité

la tromperie

la traîtrise, la déloyauté

la ruse

un mensonge

un menteur

un faux-semblant

tromper

berner, duper quelqu'un

dissimuler

induire en erreur

trahir

tricher, tromper

mentir

faire semblant

hypocrite

malhonnête

faux, hypocrite

indigne de confiance

déloyal

infidèle

trompeur (apparence)

fourbe, déloyal

traître

rusé, fourbe, sournois

L'orgueil et le mépris

- l'égoïsme
- la vanité
- la suffisance, la vanité
- la suffisance
- l'arrogance
- un sarcasme, un sourire méprisant
- la hauteur, le mépris
- le mépris
- le snobisme
- un snob
- un vantard
- un poseur, un plastronneur

- s'enorgueillir de quelque chose

- se vanter (de)

- se vanter (de), fanfaronner

- prendre des poses

- mépriser

- regarder de haut

- regarder avec mépris, railler

☞ **contemptible:**
méprisable

- **proud** [praʊd]
- **self-centered, selfish**
- **vain**
- **snobbish**
- **conceited**
- **self-satisfied**
- **arrogant**
- **boastful, brash**
- **contemptuous, scornful**
- **haughty** ['haʊtɪ]
- **injurious, offensive (remark)**
- fier, orgueilleux
- égoïste
- vaniteux
- snob
- vaniteux, suffisant
- suffisant
- arrogant
- vantard
- méprisant
- hautain
- blessant, insultant (remarque)

Jealousy and Resentment

(!) with a vengeance:
avec détermination

the law of retaliation
(*la loi du talion*):
an eye for an eye,
a tooth for a tooth
(*œil pour œil,*
dent pour dent)

- **envy**
- **covetousness** ['kavɪtəsnɪs]
- **a craving (for)**
- **rivalry** ['raɪvlrɪ]
a rival ['ravɪl]
- **vengeance** ['vendʒəns]
- an act of revenge/of vengeance
in revenge for
- **retaliation**
- in retaliation for/against
- **envy**
- **covet**
- **crave (for)**
- **avenge somebody/something**
- **avenge oneself (on sb for sth)**
- **take revenge (on sb for sth)**
- **pay somebody back**
- **hit back, fight back**
- **retaliate**
- **suspicious**
- **jealous**
- **envious** ['envɪəs]
- **covetous** ['kavɪtəs]
- **vindictive, vengeful**
- l'envie, la jalouse
- la convoite
- une envie (de)
- la rivalité
- un rival
- la vengeance
- une vengeance
- pour se venger de
- les représailles
- en représailles de/contre
- envier, jalouser
- convoiter
- désirer ardemment
- venger quelqu'un/quelque chose
- se venger (de qqch sur qqn)
- se venger (sur qqn de qqch)
- le faire payer à qqn
- riposter, rendre les coups
- user de représailles, réagir
- soupçonneux
- jaloux
- envieux
- plein de convoitise, cupide
- vindicatif, vengeur

Anger and Hatred

- **an outburst, a fit of anger**
- **wrath (lit.)** [rɔ:θ]
- **fury** ['fjuərɪ]
- **rage** [reɪdʒ]
- **hate, hatred**
- **get angry at/with sb**
- **get angry at/about**
- un accès de colère
- le courroux
- la fureur
- la rage
- la haine
- se mettre en colère contre (qqn)
- se mettre en colère à propos de

La jalouse et la rancune

(irr.) I flew, I have flown

foam: l'écume

- **lose one's temper**
- **be angry/be mad (US) with**
- **be beside oneself with anger**
- **make sb angry**
- **infuriate** [ɪn'fjuəreɪt]
- **madden sb**
- **incense somebody**
- **fly into a rage** [reɪdʒ]
- **foam at the mouth** [maʊθ]
- fier, orgueilleux
- égoïste
- vaniteux
- snob
- vaniteux, suffisant
- suffisant
- arrogant
- vantard
- méprisant
- hautain
- blessant, insultant (remarque)
- fâché
- fou de rage
- coléreux
- courroucé
- furieux
- haineux, odieux

- **angry, cross (coll.)**
- **mad (US)**
- **hot-tempered**
- **wrathful** ['rɔ:θfʊl]
- **furious, incensed** ['fjuəriəs]
- **hateful**

2 Violence and Discrimination

La violence et la discrimination

Discrimination

Discrimination against Individuals

- **segregation**
- **oppression**
- **disrespect**
- **inequality**
- **social injustice**
- **a minority** [maɪ'nɔrətɪ]
- **a scapegoat**
- **a bias** ['baɪəs]
- **a prejudice**
- **intolerance**
- **the glass ceiling**

- **discriminate against**
- be discriminated against
- **practise discrimination**
- **endure discrimination**
- **wrong someone**
- **victimize**
- **segregate**
- **expel, ban**

- **narrow-minded**
- **sectarian**
- **discriminatory** [dɪs'krɪmɪnətɔrɪ]
- **bias(s)ed** ['baɪəst], prejudiced
- **unfair**
- à l'esprit étroit, borné
- sectaire
- discriminatoire
- partial, tendancieux
- injuste, déloyal

La discrimination envers les individus

- la ségrégation
- l'oppression
- l'irrespect
- l'inégalité
- l'injustice sociale
- une minorité
- un bouc-émissaire
- un préjugé, un parti-pris
- un préjugé
- l'intolérance
- le plafond de verre

- établir une discrimination envers
- être victime de discrimination
- pratiquer la discrimination
- être l'objet de discrimination
- léser quelqu'un
- persécuter
- séparer
- rejeter, exclure

(I) inequality: l'inégalité

- unequal
- intolerant

- inégal
- intolérant

Racism

- an ethnic group
- a race [reɪs]
- racism [rɪ'ækɪzəm]
- (latent) racism
- a racist ['reɪsɪst]
- racial prejudice/stereotype
- a racial attack
- xenophobia [zenə'fəʊbɪə]
- a xenophobe
- a ghetto
- the colour bar
- apartheid [ə'pɑ:teɪt/ə'pɑ:təɪd]
- white supremacy

(US) color

chauvinism:
le nationalisme
jingoism:
le patriotisme cocardier

a closet:
un placard, une armoire

Sexual discrimination

- sexism
- male chauvinism [meɪl]
- a male chauvinist
- a chauvinist pig (coll.)
- a sexist
- (sexual) harassment
- the weaker/stronger sex
- a male preserve
- misogyny
- a misogynist, a woman hater
- homophobia
- queer bashing (coll.)

- harass
- enslave
- victimize
- come out (of the closet)

- sexist
- chauvinistic
- misogynous
- gay
- anti-gay, homophobic

Le racisme

- un groupe ethnique, une ethnie
- une race
- la discrimination raciale
- le racisme (voilé, rampant)
- un raciste
- des préjugés raciaux
- une agression raciste
- la xénophobie
- un xénophobe
- un ghetto
- la barrière raciale
- l'apartheid
- la suprématie de la race blanche

La discrimination sexuelle

- le sexism
- le machisme, la phallocratie
- un macho, un phallocrate
- un phallocrat
- un sexiste
- le harcèlement sexuel
- le sexe faible/fort
- un domaine réservé aux hommes
- la misogynie
- un misogynie
- la haine des homosexuels
- la chasse aux homosexuels

- harceler
- asservir
- persécuter
- déclarer son homosexualité

- sexiste
- phallocrate
- misogynie
- homosexuel
- homophobe

Violence and Crime**Crime and Delinquency**

- a crime [kraɪm]
- a criminal ['krɪmɪnl]

La violence et la criminalité**Le crime et la délinquance**

- un délit, un crime
- un criminel

(US) offense

- an offence
- an offender
- a manslaughter ['mænslɔ:tə]
- a slaughter ['slɔ:tə], a massacre
- an assassination
- a homicide
- a murder
- a first/second degree murder (US)
- a murderer
- a murdereress
- a killer
- a serial killer ['sɪərɪəl]
- a mass murderer
- an accomplice
- assault, mugging
- an assailant, a mugger
- a thug
- a blow
- stabbing
- a wound [wu:nd]
- indecent assault [ə'sɔ:lt]
- (also) a flasher (coll.)

(I) two arson attacks

- commit a crime
- murder, commit a murder
- assassinate
- kill
- attack, assault, mug
- hit
- deal blows
- bruise [bru:z]
- knock down (coll.):
 renverser, jeter à terre ;
- knock out (coll.):
 mettre K.O., assommer
- punch
- kick
- stab
- slash
- injure, wound [wu:nd]
- rape
- strangle
- poison
- kidnap, abduct
- set sth on fire, set fire to
- hijack (a plane)
- blackmail
- commettre un crime
- assassiner, tuer, commettre un meurtre
- assassiner (un homme politique)
- tuer
- attaquer, agresser
- frapper
- donner des coups, frapper
- meurtrir
- donner des coups de poing
- donner des coups de pied
- poignarder
- balafrier, entailler, lacérer
- blesser
- violer
- étrangler
- empoisonner
- enlever
- mettre le feu à
- détourner (un avion)
- faire chanter

- **violent** ['vɔɪələnt]
- **criminal**
- **murderous**
- **wanton, gratuitous** [grə'tju:ɪtəs]
- **impulsive**
- **cold-blooded**
- **callous, pitiless**
- **barbarous**

(!) **barbaric**: *primitif, rude*
(!) **barbarian**: *barbare ; d'une autre culture*

several wives

several children

3 Social Dissatisfaction

Social Unrest

- **a demonstration, a protest**
- **a demonstrator, a protester**
- **a march**
- **a marcher**
- **passive resistance**
- **the crowd [kraʊd], the rabble**
- **a sit-in**
- **a claim, a demand**
- **a placard**
- **a banner**
- **a slogan**

Le mécontentement social

- une **manifestation**
- un **manifestant**
- un **défilé**
- un **participant** (à un défilé)
- la **résistance passive**
- la **foule, la populace**
- une **occupation (passive)**
- une **revendication**
- une **pancarte**
- une **banderole**
- un **slogan**

Domestic Violence

- **oppression**
- **subservience**
- **alienation** [eɪliə'neɪʃən]
- **ill-treatment**
- **a battered wife**
- **a wife beater**
- **molestation, harassment**
- **incest**
- **child abuse** [ə'bju:s]
- **an abused child** [ə'bju:zd]
- **a child molester**
- **a trauma**
- **infanticide**
- **parricide/matricide**

- **oppress**
- **alienate** ['eɪliənət]
- **abuse** [ə'bju:z]
- **ill-treat**
- **beat**
- **batter**
- **molest**
- **traumatize**

La violence domestique

- l'**oppression**
- l'**asservissement**
- l'**aliénation**
- les **mauvais traitements**
- une **femme battue**
- un **mari violent**
- le **harcèlement**
- l'**inceste**
- les **sévices sur des enfants**
- un **enfant martyr**
- un **satyre pédophile**
- un **traumatisme**
- l'**infanticide**
- le **parricide/le matricide**

- opprimer
- aliéner
- injurier/maltraiter
- maltraiter
- battre, frapper
- battre sauvagement
- agresser (sexuellement)
- traumatiser

- **demonstrate**
- **protest**
- **march**
- **gather**
- **claim**
- **wave banners**
- **block traffic**
- **boycott**

- **manifester**
- **protester**
- **défiler**
- **se regrouper**
- **réclamer**
- **agiter des banderoles**
- **paralyser la circulation**
- **boycotter**

Outbursts of Violence

- **an outbreak of violence** ['vɔɪələns]
- **the escalation of violence**
- **collective hysteria** [hɪ'stɪəriə]
- **a mob**
- **a riot** ['raɪət]
- **a rioter** ['raɪətə]
- **the riot police**
- **an upheaval**
- **a clash, a confrontation**
- **a barricade**
- **looting**
- **a looter**
- **lynching**
- **the lynch mob**
- **hostage-taking**
- **terrorism**
- **a terrorist**
- **a terrorist attack, a bomb attack**
- **a suicide bomber**
- **a troublemaker**
- **an agitator**
- **hooliganism, vandalism**
- **a hooligan**
- **a vandal**
- **an arsonist**

- **provocate**
- **trigger (off)**
- **deface/disfigure a building**
- **mob**
- **take by storm**
- **riot** ['raɪət]
- **loot, plunder**
- **sack**
- **wreck [rek], vandalize**
- **wreak [ri:k] havoc (on)**
- **overturn cars**
- **set up a barricade**
- **hurl missiles**
- **lynch**
- **take hostages**

Explosions de violence

- **un accès de violence**
- **l'escalade de la violence**
- **l'hystérie collective**
- **≈ une foule menaçante**
- **une émeute**
- **un émeutier**
- **la police anti-émeute**
- **un soulèvement, une crise**
- **un conflit, un affrontement**
- **une barricade**
- **le pillage**
- **un pillard**
- **le lynchage**
- **les lyncheurs**
- **la prise d'otages**
- **le terrorisme**
- **un terroriste**
- **un attentat**
- **un kamikaze**
- **un fauteur de troubles**
- **un agitateur**
- **le vandalisme**
- **un voyou, un casseur**
- **un vandale**
- **un incendiaire, un pyromane**

- **provoquer**
- **déclencher**
- **défigurer un bâtiment**
- **faire le siège de**
- **prendre d'assaut**
- **s'insurger, faire une émeute**
- **pillier**
- **mettre à sac**
- **saccager**
- **dévaster, ravager**
- **renverser des voitures**
- **édifier une barricade**
- **envoyer des projectiles**
- **lyncher**
- **prendre des gens en otage**

un-manage-able

- provocative
- explosive
- riotous, rebellious ['raɪətəs]
- unmanageable, out of control
- unlawful [ʌn'lɔ:fʊl]

- provocateur
- explosif
- séditieux, rebelle
- incontrôlable
- illégal

4 Human Rights Abuses

The State versus the Individual L'État contre l'individu

- a dictator
dictatorship
- a tyrant ['taɪrənt]
tyranny ['tɪrənɪ]
- an abuse
- intimidation
- oppression
- repression
- crackdown (on)
- persecution
- imprisonment
- a death squad
- an interrogation
- torture ['tɔ:tʃə]
a torturer
- an execution
an executioner
- fear [fɪə]
- terror
- pain
- suffering
- agony

- abuse, violate ['vɑ:rəleɪt]
- oppress
- repress
- exploit
- crack down (on)
- persecute
- silence, gag
- interrogate
- torture ['tɔ:tʃə]
- mutilate, maim
- cripple
- execute
- totalitarian
- tyrannical [tɪ'rænɪkəl]

the oppressed:
les opprimés(!) être à l'agonie :
be dying

a gag: un bâillon

- un dictateur
la dictature
- un tyran
la tyrannie
- une violation, un abus
- l'intimidation
- l'oppression
- la répression
- la répression (de)
- la persécution
- l'emprisonnement
- un escadron de la mort
- un interrogatoire
- la torture
- un bourreau
- une exécution
- un bourreau
- la peur
- la terreur
- la douleur
- la souffrance
- la souffrance intense

- violier (des droits)
- opprimer
- réprimer
- exploiter
- réprimer
- persécuter
- réduire au silence, bâillonner
- interroger
- torturer
- mutiler, estropier
- rendre infirme
- exécuter
- totalitaire
- tyrannique

Les violations des droits de l'homme

reported missing:
porté disparu

- oppressive
- repressive
- cruel ['kru:əl]
- inhumane [ɪn'hu:mən]
- inhuman [ɪn'hu:mən]
- missing
- frightened, terrified
- submissive
- anguished
- painful
- agonizing (pain)
- arbitrary
- summary

- oppressif
- répressif
- cruel
- insensible, cruel
- très cruel, inhumain
- disparu
- effrayé, terrifié
- soumis
- angoissé
- douloureux
- (douleur) atroce
- arbitraire
- sommaire, expéditif

Crimes against Humanity Les crimes contre l'humanité

- a genocide ['dʒenəʊsəɪd]
- mass killing, a massacre
- a mass grave
- extermination
- ethnic cleansing ['klenziŋ]
- internment
- a concentration camp
- a death camp

- un génocide
- un massacre
- un charnier
- l'extermination
- la purification ethnique
- la déportation dans un camp
- un camp de concentration
- un camp de la mort

- exterminate, wipe out
- massacre ['mæsəkə]
- eradicate
- cleanse [klenz]
- intern

- exterminer
- massacer
- éradiquer, éliminer
- nettoyer, purifier
- déporter, interner

Slavery L'esclavage

- a root: une racine
- emancipation: l'affranchissement
- slavish: servile
- emancipate: affranchir

- la déportation
- le déracinement
- un déraciné
- l'exil
- un exilé
- l'esclavage, l'asservissement
- l'asservissement
- un esclave
- le trafic/commerce des esclaves
- un marchand d'esclaves

- transport
- uproot
- be in bondage (to sb)
- enslave
- reduce to slavery
- be in shackles /in fetters

- déporter
- déraciner
- être esclave (de quelqu'un)
- asservir
- réduire à l'esclavage
- porter des fers

PRACTICE

34 Who Said It? Qui l'a dit ?

Match the following sentences with the villain who is likely to have uttered them.
a blackmailer - a murderer - a robber - a pickpocket - a kidnapper.

- "I have no choice, I'm afraid you know too much..."
- "Leave the money in a bag in the left luggage office, and your cat will be returned safe and sound!"
- "Just hand over your bags and nobody will get hurt!"
- "It would be a pity if everyone found out about your past, wouldn't it?"
- "Sorry sir, do excuse me, I'm so clumsy."

35 A Letter to the Agony Aunt: Une lettre au courrier du cœur

Here is a letter to an Agony Aunt. Put the appropriate words into the spaces.
unfair - furious - bondage - despair - painful - threatening - jealous - quarrelling - hate - worse.

Dear Anne,

You must help me to find a way out of a ... situation! I have been married for only six months and already my wife is ... to leave me. She insists on going out with all her friends although she knows I ... them. While she's out I get into a ... state and I can't help ... with her when she comes home, which only makes things She accuses me of being She says she won't be held in ... to her husband any longer. I'm sure you understand that she is the one who has to change! If you print my letter, I'll show her your answer, and she'll have to confess she's been most

Yours in ... ,

Nigel.

36 Stress on the Stress: Accent sur l'accent

Underline the syllable which is stressed in the following words.
unpleasant - segregation - inconvenience - covetous - injurious - hypocritical - egoist - incensed - arrogant.

► Corrigés page 412 ◀

More Words

The Contemporary Context

Discrimination and Segregation

Discrimination et ségrégation

- **Apartheid** (mot afrikaans signifiant littéralement "séparation"): ségrégation raciale institutionnalisée en Afrique du Sud, pratiquée de façon systématique jusqu'à son abolition en 1991.
- **"Whites only":** "Réservé aux Blancs", en opposition aux *Colored* (personnes de couleur). Cette mention était affichée dans les lieux publics des États pratiquant la ségrégation raciale.
- **The Ku Klux Klan (KKK):** société secrète ultra-réactionnaire fondée dans le sud des États-Unis en 1865, à la fin de la Guerre de Sécession. Antisémites, anticomunistes et hostiles à toute forme d'intégration des Noirs, les membres cagoulés du Klan prônent la suprématie de la race blanche et le recours à la violence. Leurs activités terroristes leur valurent l'interdiction par la Cour Suprême des États-Unis en 1928.
- **a Witch hunt:** une chasse aux sorcières, ou persécution systématique des opposants à un régime, à l'instar de celle du XVII^e s., où furent brûlées les "sorcières" de Salem. Le terme fut repris dans les années 50, lorsque le sénateur McCarthy s'acharda à "purger" les institutions américaines de ses éléments soupçonnés d'opinions ou de sympathies

Human Rights in the World Today

Les Droits de l'Homme dans le monde actuel

- **a Big Brother regime:** un régime totalitaire, à l'instar de celui décrit par George Orwell dans son roman *1984* (publié en 1949) et sur lequel règne le mythique et tout-puissant Big Brother. Le slogan de ce régime de terreur, "*Big Brother is watching you*", est désormais emblématique de toute absence de libertés individuelles.
- **a kangaroo court:** un tribunal qui procède à des jugements (et des exécutions) aussi sommaires qu'illégales.
- **the National Association for the Advancement of Colored People (NAACP):** organisation américaine multiculturelle fondée en 1909 qui s'oppose au racisme sous toutes ses formes et organise des actions concrètes d'aide et de soutien à la communauté noire-américaine.
- **the Amnesty International World Report:** rapport annuel que publie Amnesty International pour dénoncer les violations des droits de l'homme dans le monde.
- **the Civil Rights Acts/the Voting Rights Act:** loi de 1965 garantissant le droit de vote aux minorités, y compris noires, aux États-Unis.
- **the Equal Rights Amendment:** loi de 1972 visant à garantir les droits constitutionnels de chacun, sans distinction de sexe, aux États-Unis.

Dishonesty and Corruption in Public Life**La malhonnêteté et la corruption dans la vie publique**

- **influence peddling:** le trafic d'influence (*to peddle*: colporter).
- **influence seeking:** la recherche d'appuis, d'influence (*to seek, I sought, I have sought*: rechercher).
- **self enrichment:** l'enrichissement personnel.
- **inside trading:** le délit d'initié.
- **to grease somebody's palm:** graisser la patte à quelqu'un.
- **to bribe somebody:** soudoyer, acheter quelqu'un (*bribery*: les pots de vin).
- **to cut somebody in on something:** donner un tuyau à quelqu'un, l'intéresser.

Idioms and Colourful Expressions**Focus on Hate and Anger**

- **a pet aversion/hate:** une bête noire.
- **a hate campaign:** une campagne d'incitation à la haine.
- **a hate-monger:** une personne qui propage des sentiments haineux.
- **to do something with a vengeance:** faire quelque chose de plus belle.
- **to fly off the handle:** sortir de ses gonds (*a handle*: un manche).
- **to be blinded by rage:** être aveuglé par la colère.
- **to be all the rage:** être du dernier cri.
- **to be hopping mad:** être fou furieux (*to hop*: bondir).
- **to be green with envy:** être vert de jalousie.
- **to be red with anger:** être rouge de colère.
- **to see red:** voir rouge.
- **to foam at the mouth:** écumer (de colère).

**Sayings and Proverbs**

- **Ask no questions and be told no lies:** S'abstenir de poser des questions, c'est se garantir des mensonges.
- **Familiarity breeds contempt:** La familiarité engendre le mépris.
- **Man is a wolf to man:** L'homme est un loup pour l'homme.
- **Revenge is sweet:** La vengeance est un plat qui se mange froid.

The Media 1: the Press, the Radio and Television**Les médias 1 :****1 The Press****La presse écrite****Newspapers and Magazines Journaux et magazines**

- a **morning paper**
- an **evening paper**
- a **Sunday paper**
- a **colour supplement** ['sʌplɪmənt]
- a **quality paper**
- a **tabloid** ['tæblɔɪd]
- the **gutter press**
- a **glossy magazine**
- a **specialist magazine**
- a **woman's magazine**
- the **motoring press**
- the **economic press**
- a **journal** ['dʒɜːnl]
- the **front page**
- the **cover**
- the **headlines**
- a **section**
- an **article**
- a **leader**
- a **column** ['kələm]
- the **gossip column**
- the **agony column**
- the **obituaries** [ə'bɪtjuərɪz]
- the **classified ads**
- an **issue** [i'sjuː]
- a **copy**
- the **circulation**
- a **subscription**
- a **subscriber**

(abbreviation of advertisements)

- **print**
- **issue** [i'sjuː]
- **come out**
- **subscribe** [səb'skraɪb]

the **dailies**: *les quotidiens*

- **daily**
- **weekly**
- **monthly**
- **quarterly**

a **quarter**: *un trimestre*

- imprimer
- publier, faire paraître
- être publié, sortir, paraître
- s'abonner

- quotidien
- hebdomadaire
- mensuel
- trimestriel

Journalism

- **media coverage**
- **a journalist** ['dʒɜ:nəlɪst], a **newsman**
- **a reporter**
- **a columnist** ['kɒləmnɪst]
- **a freelance**
- **a (foreign) correspondent**
- **an editor**
- **a newspaper editor**
- **a publisher** ['pʌblɪʃə]
- **a press tycoon** [tai'ku:n]
- **news gathering**
- **a news release** (US)

- **inform**
- **report (on)**
- **cover**
- **rewrite**
- **edit**
- **publish**
- **scoop**
- **hit the headlines**
- **sensitize public opinion**
- **make people aware of**
- **have news value**

Le journalisme

- la couverture médiatique
- un journaliste
- un reporter
- un chroniqueur, un échotier
- un pigiste, un indépendant
- un correspondant (à l'étranger)
- un rédacteur en chef
- un directeur de publication
- un éditeur
- un magnat de la presse
- la collecte des informations
- un communiqué de presse

- informer, mettre au courant
- faire un reportage (sur)
- assurer la couverture de
- remanier, réviser
- être le rédacteur
- publier
- publier en exclusivité
- faire la une des journaux
- sensibiliser l'opinion publique
- rendre les gens conscients de
- présenter un intérêt

2 The Radio**La radio**on the air: *sur les ondes*

(abbreviation) FM

(irr.) I broadcast,
I have broadcast

- **a radio (set)** ['reɪdiəʊ], a **transistor**
- **a car radio**
- **an aerial** ['eəriəl]
- **a wave**
- **short wave**
- **medium wave**
- **long wave**
- **frequency modulation**
- **static interference**
- **a radio announcer**
- **the audience** ['ɔ:dɪəns]
- **a news bulletin** ['bulɪtɪn]
- **a news flash**

- **pick up**
- **tune in (to a station)**
- **broadcast, air**
- **be on the air**
- **be off the air**

- une radio
- un autoradio
- une antenne
- une onde
- les petites ondes
- les moyennes ondes
- les grandes ondes
- la modulation de fréquence
- les parasites
- un présentateur radio
- les auditeurs
- un bulletin d'information
- un flash d'information

- capter
- régler son poste sur une station
- diffuser sur les ondes, émettre
- être à l'antenne
- quitter l'antenne

3 Television**La télévision****TV**préfixe tele
= à distance

(US) color

a channel package:
un bouquet de chaînes

(US) dish antenna

a toll road:
une route à péage

a Digital Versatile Disc

jump: sauter

- **a television set**
- **a black and white TV**
- **the remote control, the zapper**
- **a (flat) screen**
- **a channel**
- **a network**
- **cable television** ['keɪbl]
- **satellite TV**
- **a dish aerial**
- **a subscription**
- **pay-per-view television**
- **a toll channel** [təʊl]
- **a TV decoder**
- **a DVD**
- **a viewer**
- **a channel jumper, a zapper**
- **a TV addict**

- **watch TV**
- **turn the TV on/off**
- **channel-flick, zap**
- **record**
- **duplicate** ['du:pliket]

Programming

(US) program

"Here is the news."

several series

- **a programme**
- **a morning programme**
- **an evening programme**
- **air time**
- **the ratings** ['reɪtɪŋz]
- **prime time**
- **an audience share**
- **the news**
- **a documentary**
- **a sports broadcast**
- **the weather forecast** ['weðə]
- **a show**
- **a variety show** [ve'raɪəti]
- **a quiz show**
- **a talk show, a chat show**
- **a reality show**
- **a serial**
- **a series**
- **a television film**

La télévision**La télévision**

- un poste de télévision
- une télévision en noir et blanc
- une télévision couleur
- la télécommande
- un écran (plat)
- une chaîne
- un réseau
- le câble
- la télévision par satellite
- une antenne parabolique
- un abonnement
- la télévision à la carte (= payante)
- une chaîne à péage
- un décodeur
- un DVD
- un téléspectateur
- un "zappeur"
- un mordu de la télé

- regarder la télévision
- allumer/éteindre la télévision
- "zapper"
- enregistrer
- copier

La programmation

- un programme
- un programme du matin
- un programme du soir
- le temps d'antenne
- l'indice d'écoute
- les heures de grande écoute
- une part d'audience
- les actualités
- un reportage, un documentaire
- une retransmission sportive
- le bulletin météo
- un spectacle
- une émission de variétés
- un jeu télévisé
- un entretien télévisé
- une émission de télé-réalité
- un feuilleton
- une série
- un téléfilm

(abbreviation) 'toon

- a feature film
- a rerun, a repeat
- a cartoon
- a trailer
- a commercial, an advert, a spot
- a (commercial) break
- un long métrage
- une rediffusion
- un dessin animé
- une bande-annonce
- un message publicitaire
- une page de publicité

(I) (US) ['skedju:l]
(US) program

- programme, schedule ['fedju:l]
- produce a show
- entertain
- programmer
- produire un spectacle
- divertir

a live broadcast:
une émission en direct

- live (from) [laɪv]
- pre-recorded
- sponsored
- educational
- recreational
- stultifying ['stʌltɪfaɪŋ]
- addictive
- en direct (de)
- en différé
- parrainé, sponsorisé
- éducatif
- divertissant
- abêtissant, abrutissant
- qui crée une dépendance

TV peopleseveral anchormen

- a TV journalist ['dʒɜːnəlist]
- an anchorman ['æŋkəmən]
- an announcer, a presenter
- a newsreader (Brit.)
- a compre
- a broadcaster
- a sportscaster
- a quiz master

- be on the screen
- present the news
- hold the audience
- host, compre (a show)

Les gens de la télévision

- un journaliste de la télévision
- un présentateur vedette
- un présentateur
- un présentateur du Journal
- un animateur
- une personnalité (radio ou TV)
- un journaliste sportif
- un présentateur de jeu télévisé

- être à l'écran
- présenter les informations
- captiver le public
- animer (un spectacle)

4 The Freedom of the Mediamuck: la boue, les saletés
rake: râcler, râter**Information or Muckraking?**

- the fourth estate
- the freedom of the press, press freedom
- freedom of expression/speech
- the right to know
- investigative journalism
- (media) coverage
- a newsmaker
- the right to privacy

La liberté des médias**Information ou chasse au scandale ?**

- le quatrième pouvoir (la presse)
- la liberté de la presse
- la liberté d'expression
- le droit à l'information
- le journalisme d'investigation
- la couverture (médiatique)
- un sujet vedette
- le droit à la vie privée

- a breach of ethics
- propaganda
- a muckraker
- a rumour
- a scandal
- libel ['laɪbəl]
- slander
- voyeurism ['vʊərɪzəm]
- une faute éthique
- la propagande
- un dénicheur de scandales
- une rumeur
- un scandale
- la diffamation (écrite)
- une calomnie, une diffamation
- le voyeurisme

muck: la boue
a rake: un râteau
(US) a rumorfact-checking:
la vérification des faits

a spy: un espion

(irr.) I dug, I have dug

- check
- investigate (a case)
- cover
- spy (on somebody)
- pester, harass
- stalk
- unearth, dig out
- disclose
- expose (sb/a scandal)
- libel, defame
- slander
- manipulate
- make the news
- leak to the press
- vérifier
- enquêter (sur une affaire)
- assurer la couverture médiatique
- espionner (quelqu'un)
- embêter, harceler
- poursuivre, pourchasser
- déterrer, dénicher
- révéler
- dénoncer (qqn/un scandale)
- diffamer (par écrit)
- calomnier (verbalement)
- manipuler
- défrayer la chronique
- faire fuiter

- (in)accurate
- (un)reliable
- objective
- biased ['baɪəst], prejudiced
- fake
- (in)exact
- (peu) fiable
- objectif
- partisan, tendancieux
- faux

Surveillance(I) un préjudice : damage
a prejudice: un préjugé
fake news:
des fausses nouvelles

- the "telescreen": télécran, système de surveillance dans le roman de G.Orwell, 1984
- electronic surveillance [sɜː'vɜːləns]
- closed-circuit television
- wiretapping
- a (phone) bug
- eavesdropping ['iːvzdrɒpɪŋ]
- la surveillance électronique
- la télévision en circuit fermé
- les écoutes téléphoniques
- un micro (secret)
- la mise sur écoute

watch:
regarder qqch qui bouge
= look (at):
regarder qqch d'immobile

- watch
- tap/bug a phone
- eavesdrop on ['iːvzdrɒp]
- surveiller
- mettre un téléphone sur écoute
- surprendre la conversation de

Censorship

- self-censorship
- right of search
- a seizure ['siːzə]
- a ban (on)
- news blackout
- censurer
- supprimer la liberté de la presse

La surveillance

- le droit de perquisition
- une saisie
- une interdiction (de)
- le black-out de l'information

(I) censure: critiquer

subject: assujettir, soumettre	• be subject to censorship
a pencil: un crayon	• blue-pencil
a gag: un bâillon	• silence ['sailəns]
(!) banning, banned	• gag
	• curtail access
	• confiscate, seize ['si:z]
	• ban, suppress

PRACTICE

37 What's on Tonight? Qu'y a-t-il ce soir ?

Match each programme title with its likely genre or contents.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| a. The World at 6 | 1. a documentary |
| b. Open University | 2. a sporting event broadcast |
| c. The Hour of Truth | 3. a newsbulletin |
| d. Sun or Rain? | 4. a talk show |
| e. 'Toon Time | 5. a weather forecast |
| f. Live from Manchester Stadium | 6. a children's programme |
| g. The Royal Family at Balmoral | 7. a televised game of chance |
| h. Fortune Close at Hand | 8. an educational programme |

38 Word Formation: Formation des mots

Make compound words which correspond to the following definitions, using some elements from these definitions.

- an event which makes the news is a ...
- a person who casts the news on the radio is a ...
- a journalist who rakes the muck is a ...
- a person who can't stop watching TV ...

39 Those Little Words Which Drive You Crazy...: Ces petits mots qui vous rendent fous...

Complete the following text with the appropriate particle or preposition:

in, of, off, on, out.

- "Switch ... the TV. I can't bear this newscaster."
- "Why do you always tune ... to that stupid radio station?"
- "Turn ... the TV, I'd like to watch the news."
- "This magazine is new; the first issue has just come ..."
- "Journalists should be aware ... their power."

► Corrigés page 412

The Contemporary Context

The British Press and the American Press

La presse britannique et la presse américaine

The British press - La presse britannique :

- PA. (The Press Association): association de presse, équivalent de l'AFP, l'Agence France Presse.
- Fleet Street: rue de Londres où sont implantés les bureaux de la presse britannique ; désigne, par métonymie, la presse britannique.
- quality papers: la presse de qualité ou journaux de grand format (*broadsheets*), comme *The Times*, *The Financial Times*, *The Daily Telegraph* (tous trois à tendance conservatrice), *the Guardian* (centre gauche) *The Independent*...
- tabloids: journaux demi-format pour une presse populaire, souvent à sensation, comme *The Sun*, *The Daily Mirror*...
- magazines: *The Economist* (qui, contrairement à son titre ne parle pas seulement d'informations économiques mais de tous sujets d'actualité).
- the "silly season": saison creuse de l'année (période estivale) pendant laquelle les journalistes remplissent les journaux d'anecdotes triviales et amusantes.

The American press - La presse américaine :

- best-known quality papers: *The Washington Post*, *The New York Times*, *The Wall Street Journal*, *The Los Angeles Times*, *The Herald Tribune*...
- magazines: *Time*, *Newsweek*, *Business Week*, *U.S. News and World Report*...

British and American TV

La télévision britannique et américaine

Main British channels - Principales chaînes britanniques :

- The BBC (British Broadcasting Corporation), the Beeb (coll.):
 - BBC 1: chaîne généraliste, qui diffuse des émissions grand public.
 - BBC 2: chaîne plus spécialisée, qui diffuse des documentaires, des spectacles, des films étrangers.
- ITV (Independent Television): chaîne commerciale, financée par la publicité.
- Channel 4: chaîne plus spécialisée qu'ITV, plus culturelle, et qui diffuse notamment des émissions destinées aux minorités ethniques.

Main American channels - Les principales chaînes américaines :

- ABC (American Broadcasting Corporation): chaîne généraliste.
- NBC (National Broadcasting Company): chaîne généraliste.
- CBS (Columbia Broadcasting System): chaîne généraliste.
- CNN (Cable News Network): chaîne d'information diffusant 24 heures sur 24.
- ITV (Instructional TV): chaîne éducative.
- MTV (Music TV): chaîne musicale transmettant des concerts et des vidéoclip sans discontinuer.

Neologisms**Néologismes**

- **the telly, the box:** la télé, le petit écran.
- **the boob tube (coll., US):** la lucarne (*a boob*: un nigaud).
- **a soap opera:** un feuilleton aux situations typées (*soap*: savon et lessive; produits principaux des messages publicitaires qui coupaient ce genre d'émissions destinées aux ménagères américaines).
- **a sitcom (= a situation comedy):** un feuilleton aux situations typées et drôles, un "sitcom".
- **an emcee:** animateur (transcription de *M.C.*, *Master of Ceremonies*, Maître des Cérémonies).
- **an infomercial:** une publicité à caractère informatif (mot-valise : *information + commercial*: publicité).
- **infotainment:** des émissions à la fois culturelles et divertissantes (mot-valise : *information + entertainment*: divertissement), de l'info-spectacle.
- **narrowcasting:** programmation ciblée, pour des catégories spécifiques de téléspectateurs (néologisme formé à partir de *broadcasting* et *narrow*: étroit).
- **journalese** (journal + *ese*, suffixe caractérisant les adjectifs de nationalité qui désignent aussi les langues) : la langue journalistique.
- **headlines:** le jargon caractéristique des manchettes de journaux (*headline*: titre, manchette + *ese*).
- **a sportscaster:** un commentateur sportif (mot-valise : *sports + telecaster*: présentateur).
- **the stalkarazzi:** les voleurs de photos destinées à la presse à scandale (*the gutter press*) (mot-valise : *to stalk*: pourchasser + paparazzi : photographes de la presse à sensation).
- **an Emmy Award:** un prix décerné par la télévision américaine, pour les meilleures productions.
- **newsworthy:** digne d'intérêt, assez intéressant pour faire l'objet d'un article... (*news + worthy*: digne).

Idioms and Colourful Expressions

- **on the record:** de source officielle.
- **off the record:** de source officieuse.
- **to have a good/bad press:** avoir bonne/mauvaise presse.
- **to sit on a story:** différer la publication d'une information.
- **to fish for information:** récolter des informations (*to fish*: pêcher).
- **to worm out information:** soutirer des informations (*a worm*: un ver).

Sayings and Proverbs

- **It's yesterday's news:** C'est dépassé.
- **No news is good news:** Pas de nouvelles, bonnes nouvelles.
- **Bad news travels fast:** Les mauvaises nouvelles vont vite.

The Media 2: Exchange and Communication

Les médias 2 : les échanges et la communication

1 Postal Services and Telecommunications

La poste et les télécommunications

The Post**Le courrier****(US) mail****a circular (letter):
une (lettre) circulaire**

- **a letter**
- **a postcard**
- **an envelope**
- **a parcel**
- **a telegram**
- **a postal order**
- **an address**
- **a postcode**
- **a stamp**
- **the postmark**
- **a post office**
- **a pillar-box (Brit.)**
- **a letterbox**
- **a postman**
- **the sender**
- **the addressee**
- **correspondence**
- **mailing, mail shot**
- **mail order**

(US) zip code**"post free":
"franchise postale"****(US) mail box****(US) mailman****"return to sender":
"retour à l'envoyeur"
"by return of post":
"par retour de courrier"****(US) mail****postage paid:
ne pas affranchir**

- **post**
- **send**
- **send by registered post**
- **stamp**
- **send something post free**
- **receive**
- **acknowledge receipt (of) [rɪ'si:t]**
- **correspond**

- poster, expédier
- envoyer
- envoyer en recommandé
- timbrer, affranchir
- envoyer qqch en franchise postale
- recevoir
- accuser réception (de)
- correspondre

The Telephone**Le téléphone**

- **a (tele)phone**
- **a cordless (tele)phone**
- **a cellular/mobile phone**

- un téléphone
- un téléphone sans fil
- un téléphone portable

(US) booth

- a phone box, a call box
- a card phone
- a charger
- the receiver
- a dial tone [ˈdaɪəl]
- an answering machine
- a fax machine
- a fax
- a phone number
- a code
- an area code [ˈeəriə]
- a (phone) directory
- the yellow pages
- a call
- a reversed charge call
- an operator

a phone card:
une télécartefax: abréviation du latin
fac simile

(US) collect call

(Brit.) station 4403/
(US) extension 4403:
poste 4403"Hold on!":
"ne quittez pas!"(US) get an unlisted
number(US) a 800-number,
a toll-free number

(I) (US) programing

- une cabine de téléphone
- un téléphone à carte
- un chargeur
- le combiné
- une tonalité
- un répondeur
- un télécopieur, un fax
- une télécopie, un fax
- un numéro de téléphone
- un indicatif, préfixe
- un indicatif de région
- un annuaire (téléphonique)
- les pages jaunes
- un appel
- un appel en PCV
- un standardiste

- be on the phone
- call/phone/ring up sb
- dial a number [ˈdaɪəl]
- make a call
- hold on, hold the line
- disconnect
- put sb through to sb
- leave a message
- hang up, ring off
- call back
- fax
- go ex-directory

- faux (numéro)
- unobtainable (number)
- freephone (number)
- busy (line)
- local (call)
- long-distance (call)

2 The Computer

Computer Technology

Computer Engineers

- computer science/engineering
- a computer scientist
- a computer designer
- a computer programmer
- a programming language
- a computer graphic artist
- a computer addict/buff

- avoir le téléphone/être au téléphone
- appeler (quelqu'un)
- composer un numéro
- téléphoner
- patienter
- couper
- passer un appel à qqn
- laisser un message
- raccrocher
- rappeler
- télécopier, envoyer un fax
- être sur liste rouge

- faux (numéro)
- unobtainable (number)
- freephone (number)
- busy (line)
- local (call)
- long-distance (call)

L'ordinateur

La technologie informatique

Les informaticiens

- l'informatique
- un informaticien
- un concepteur d'ordinateur
- un programmeur, un pupitre
- un langage de programmation
- un infographiste
- un mordu d'informatique

Hardware and Software

- computer equipment [kəmˈpju:tər ɪkˈwɪpmənt]
- a terminal
- a component
- a console
- a network of computers
- a micro-chip
- a touch screen
- silicon
- a cartridge
- a plug
- a personal computer, a PC
- a desktop computer
- a laptop/portable (computer)
- a hand-held/palm-top computer
- a notebook computer
- a pen-based computer

Silicon Valley:
région de Californie
spécialisée dans l'industrie
informatique

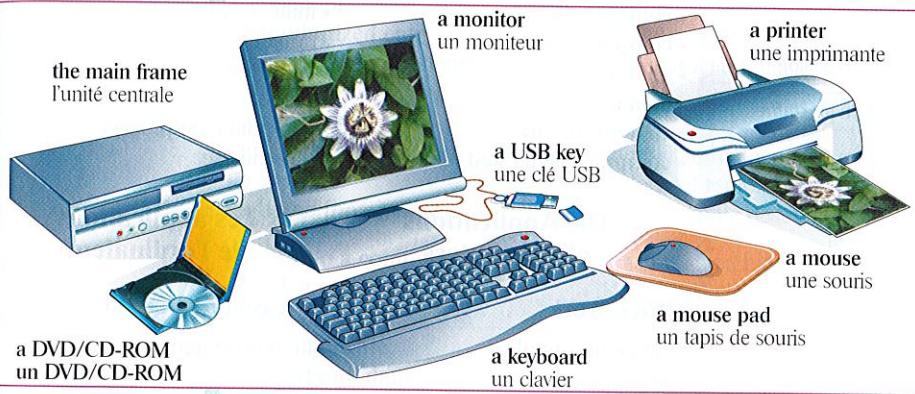
the lap: le giron/les genoux

the palm: la paume

a pen: un stylo

L'équipement informatique et les logiciels

- le matériel informatique
- un terminal
- un composant
- un pupitre de commande
- un réseau d'ordinateurs
- une puce informatique
- un écran tactile
- le silicium
- une cartouche
- une fiche, une prise
- un ordinateur personnel, un PC
- un ordinateur de bureau
- un ordinateur portable
- un ordinateur de poche
- un bloc-notes électronique
- un ordinateur sans clavier

a main frame:
l'unité centralea monitor:
un moniteura printer:
une imprimantea keyboard:
un claviera mouse:
une sourisa mouse pad:
un tapis de sourisa USB key:
une clé USBa DVD/CD-ROM:
un DVD/CD-ROMa memory stick:
une clé de stockagea memory vault:
un dispositif de stockage externe

a datum

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

- a hard disc/disk
- the memory
- storage
- a bit [bɪt]
- a byte ['baɪt], a megabyte, a gigabyte, a terabyte
- data ['deɪtə]
- a data base
- a program
- information retrieval
- data processing
- a bug

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:
des informationsa piece of information:
une information

compute: calculer

information:<br

the scroll bar: "l'ascenseur"

a bug: un petit insecte/
un défaut informatiquea hot key: un raccourci
(au) clavier

(US) analog

a digit: un chiffre

a typist: une dactylo

a photocopier:
une photocopieuse

(abbreviation) CAD

an eraser: une gomme

- install a program
- start a program
- load a program
- download a program
- feed
- overload
- dump
- display
- scroll down
- debug
- store
- save
- back up, make a back up
- input (data)
- enter
- click
- print
- upgrade

- computerized
- computer literate
- computer smart
- analogue
- digital
- state-of-the-art
- computer-generated

The Applications of Computers

Office Work

- office automation
- ergonomics
- a console operator
- a word processor [wɜ:d] word processing
- a spreadsheet
- a preview
- the page layout
- a (data) file [faɪl]
- a shortcut
- a scanner
- computerized management
- updating
- computer-aided design
- telecommuting, teleworking
- sort, select
- retrieve
- delete [dɪ'lɪ:t], erase [ɪ'reɪz]
- scratch (a file)
- cut and paste

- installer un logiciel
- lancer un logiciel
- charger un logiciel
- télécharger un logiciel
- alimenter
- saturer
- vider
- afficher, visualiser
- faire défiler
- corriger, déboguer
- mettre en mémoire
- enregistrer, sauvegarder
- faire une copie de sauvegarde
- entrer (des données)
- saisir (au clavier)
- cliquer
- imprimer
- mettre à jour

- informatisé
- initié à l'informatique
- doué en informatique
- analogique
- numérique
- à la pointe du progrès
- de synthèse

Les applications de l'ordinateur

Le travail de bureau

- la bureautique
- l'ergonomie
- un claviste
- une machine à traitement de texte
le traitement de texte
- un tableau
- un aperçu avant impression
- la mise en page
- un fichier (de données)
- un raccourci
- un scanner
- la gestion informatisée
- la mise à jour
- la conception assistée par ordinateur
- le télétravail

- trier, sélectionner
- rechercher
- effacer
- “écraser” (un fichier)
- couper et coller

scan: scruter, balayer

- file [faɪl]
- scan

Household Applications

- domotics
- entertainment software
- an e-book
- computer-friendly
- user-oriented
- recreational
- educational

Computer Crime

- fraudulent copying
- illegal downloading
- pirating ['paɪərətɪŋ], hacking
a hacker
- a snoop
- a software pirate ['paɪərət] / cracker
- a break-in
- unauthorized entry
- unauthorized duplication
- an intruder
- a virus
- an infectious program
- a spyware
- a bomb [bɒm], a worm

- hack into a computer
- crack a code
- break in
- copy, duplicate
- tamper with data
- infect

- be struck by a virus
- neutralize ['nju:tɹəlائز]
- eradicate
- screen for a virus

- bugged
- antiviral
- foolproof

strike: frapper

-proof: suffixe signifiant
“à l'abri de”
(waterproof: imperméable ;
soundproof: insonorisé)

CD = Compact Disk
ROM = Read-Only Memory
DVD = Digital Video Disk

3 Multimedia

Off-line

- a CD-ROM, a DVD Rom
- a video game
- a game console
- a joystick
- a key-word ['ki:wɜ:d]

Le off-line

- classer
- numériser, passer au scanner

Les applications domestiques

- la domotique
- le logiciel récréatif
- un livre électronique
- (ordinateur) convivial
- facile à utiliser
- récréatif
- éducatif

Les délits informatiques

- le copiage frauduleux
- le téléchargement illégal
- le piratage
- un pirate, un fouineur
- un espion
- un pirate de logiciels
- une intrusion
- une effraction
- la reproduction illicite
- un intrus
- un virus
- un programme contagieux
- un logiciel espion
- un programme destructeur

- pirater un système
- découvrir la clé d'un code
- entrer par effraction
- copier, dupliquer
- manipuler des informations
- transmettre un virus à
- être victime d'un virus
- neutraliser
- éradiquer, détruire totalement
- examiner pour détecter un virus

- ayant des défauts informatiques
- anti-virus
- sûr, à l'abri des virus

- drag-and-drop
- interactivity
- a tree (structure)

Logging onto the Internet

a net: *un filet*

a Web: *une toile d'araignée*

(abbreviation of)
modulator/demodulator

plug: *brancher*
play: *jouer*



at: *chez*

browse: *flâner*
browse (through a book): *feuilleter un livre*

hook: *prendre à l'hameçon*

junk: *les détritus*

190

- ≈ l'action de "glisser-déposer"
- l'interactivité
- une arborescence

L'accès à l'Internet

- the Internet, the Net, the Web
- the World Wide Web, the Web
- a webmaster
- an intranet
- an extranet
- a netsurfer
- a cybersurfer ['saɪbəsɜːfə]
- a modem
- a connection
- connection time
- a connection kit
- "plug-and-play"
- on-line/off-line
- a provider
- a server
- an operating system
- a login, an alias
- a password
- a (web) site [saɪt]
- a search engine
- a Web browser, an Internet navigator
- the home page
- links
- hypertext
- a window
- hypertext link
- downloading
- a hotline
- a cookie
- be on line
- access (a site)
- log on/off
- link into/plug in
- hook up with someone
- surf on the Net
- click (on)
- refresh
- (dis)connect
- reset, restore

The Dematerialized Global Village

- the information superhighway
- cyberspace
- a network
- e-mail (= electronic mail)
- junk mail

Le village planétaire dématérialisé

- les autoroutes de l'information
- le cyberspace, le cybermonde
- un réseau
- le courrier électronique
- le courrier indésirable

- an e-mail account
- an e-mail address

chat (on the web):
clavardage (mot-valise :
clavier + bavardage)

a web log
a log: *un registre*,
a log-book: *un journal de bord*

(!) chatting, chatted

a wish-list:
une liste d'envies

- un compte e-mail
- une adresse mail

- le commerce électronique
- une galerie marchande virtuelle
- l'argent virtuel
- un lieu virtuel de discussions
- un forum de discussions
- un journal intime en ligne

- post
- reply
- forward
- chat
- e-mail
- e-shop

- publier
- répondre
- faire suivre
- bavarder
- correspondre par mail
- faire des achats sur le réseau

- interactive
- virtual ['vɜːtʃuəl]

PRACTICE

40 Sorting Letters... and the Rest: Le tri des lettres... et du reste

Classify the following words into two categories: **written correspondence/ oral correspondence.**

postcard - answering machine - engaged - zip code - dial - toll-free - e-mail address - stamp - fax.

written:

oral:

41 Those Little Words Which Drive You Crazy... Ces petits mots qui vous rendent fou...

Complete the following text with the appropriate particle or preposition: to, on, off, in, on, back, through.

- "If you go **on** talking like this, I'll ring ..., I'm warning you."
- "Is Mr Smith ... ?"
- "Hold ..., please. I'll put you ..."
- "Oh, I can't possibly wait. Just ask him to call me ... as soon as he can"
- "If you want to **log** ... the network, type `nath://www.com`.

42 Show You Are a Computer Buff: Montrez que vous êtes un génie de l'informatique

Restore the chronological order of the following operations.

- print
- turn on
- get a preview
- start a program
- save
- delete the mistakes
- type a text
- open a file

► Corrigés page 413 ◀

191

The Contemporary Context

Computer Abbreviations

Abréviations informatiques

- **BASIC (Beginners' All-Purpose Symbolic Instruction Code):** le BASIC, forme de langage informatique polyvalent.
- **CAD (Computer Aided Design):** la conception assistée par ordinateur.
- **CBT (Computer-Based Training):** l'enseignement assisté par ordinateur.
- **a CUC-me (see you, see me):** une visioconférence.
- **DPI (Dots Per Inch):** pixels par pouce.
- **FAQ (Frequently Asked Questions):** les questions les plus fréquemment posées.
- **FLOPs (Floating Point Operations Per second):** le nombre d'opérations par seconde effectuées par l'ordinateur.
- **FTP (File Transfer Protocol):** le protocole de transfert de fichiers.
- **HTTP (Hyper Text Transfer Protocol):** le protocole de transfert de l'hypertexte.
- **IRC (Internet Relay Chat):** le relais de dialogues en direct (*chatting*: le bavardage).
- **IT (Information Technology):** les technologies de l'information.
- **LCD (Liquid Crystal Display):** l'affichage à cristaux liquides.
- **RAM (Random Access Memory):** la mémoire vive.
- **SMS (Short Message Service):** service de mini-messages.
- **URL (Uniform Resource Locator):** l'adresse sur le réseau Internet.
- **USB (Universal Serial Bus):** port multifonction des ordinateurs.
- **WAP (Wireless Application Protocol):** protocole d'application sans fil (technologie de connexion au web à partir d'un téléphone mobile).
- **WORM (Write Only Read Many):** le disque optique numérique sur lequel on peut enregistrer des données, mais non les effacer.
- **WYSIWYG (What You See Is What You Get):** ce que vous voyez sur l'écran correspond à ce que vous obtiendrez à l'impression.

Some Neologisms

Quelques néologismes

- **computerspeak, computerese:** le jargon informatique (*computer* + suffixe *-ese* caractérisant les adjectifs de nationalités ou de langues).
- **a (computer) geek:** un jeune prodige de l'informatique, dont le génie n'a d'égal que le négligé de l'apparence et des manières (*geek*, en argot US : débile, taré).
- **a millionaire:** un milliardaire qui doit sa fortune à sa réussite dans l'informatique (mot-valise : *Silicon + millionnaire*).
- **a Netizen:** un utilisateur régulier d'Internet (mot-valise : *Net + citizen*: un citoyen).
- **Netiquette:** "l'étiquette" ou code de conduite qui a cours sur l'Internet ; par exemple, on évitera les majuscules qui reviennent à hurler – à moins de vouloir exprimer une vive réaction, comme de la colère (mot-valise : *Net + etiquette*).
- **eye candy:** logiciels alléchants mais sans réel intérêt (*candy*: des sucreries).
- **flame mail:** messages violents diffusés sur l'Internet (*a flame*: une flamme).
- **a flame bait:** un message provocateur lancé sur l'Internet (*a bait*: une amorce, pour la pêche, par exemple).
- **a spam:** un pourriel (mot-valise : pourri + courriel), message publicitaire que l'on retrouve dans sa boîte à lettres électronique, sans l'avoir désiré.

- **a start-up:** une "jeune pouss" ou société lancée sur le web, souvent porteuse d'espoirs de développement fulgurant aux yeux des investisseurs (*to start up*: démarrer, se lancer).
- **a dotcom:** toute société commerciale ayant son site web, et donc une adresse se terminant par ".com" (*a dot*: un point).
- **a MOOC:** un cours en ligne gratuit (Massive Open Online Course).

De nombreux mots sont dérivés de *cyber*, pour marquer leur rapport avec la cybernétique :

- **a cybercafé:** un café qui met le système Internet à disposition des clients.
- **a cyberthief:** un pirate du cyberspace (*a thief*: un voleur).
- **a cybersleuth:** une personne chargée des enquêtes sur le piratage informatique (*a sleuth*: un détective).
- **cyberspeak:** le jargon de la cybernétique.
- **a cyberholic:** un mordu du monde virtuel (mot-valise : *cyber + alcoholic*).
- **to cyberize (a place):** équiper (un lieu) à la pointe de la technologie cybernétique.

De nombreux mots en rapport avec le web sont dérivés de "e" (= *electronics*) :

- **an e-zine (= an electronic magazine):** un magazine diffusé sur l'Internet.
- **e-cash (= electronic cash):** un mode de paiement électronique.
- **e-commerce (= electronic commerce):** le commerce en ligne.
- **to e-shop (= shop electronically):** faire ses courses sur la Toile.
- **e-learning:** l'enseignement en ligne, la formation par l'Internet.

Write Like a Netsurfer

Écrivez comme un parfait internaute

- **AFAIK (as far as I know):** pour autant que je sache.
- **AFK (away from the keyboard):** loin du clavier.
- **ASAP (as soon as possible):** dès que possible.
- **BRB (be right back):** je reviens de suite.
- **BTW (by the way):** à propos.
- **CUL8R (transcription phonétique de see you later):** à plus tard.
- **HAND (have a nice day):** bonne journée.
- **IMO (in my opinion):** à mon avis.
- **JK (just kidding):** c'est pour rire.
- **LOL (laughing outloud):** mort de rire (MDR).
- **OIC (transcription phonétique de oh, I see):** je vois.
- **TIA (thanks in advance):** merci d'avance.

Idioms and Colourful Expressions

Focus on Letters and Post

- **a bread-and-butter letter:** une lettre de remerciements (d'un invité à ses hôtes).
- **a letter-writer:** un épistolar/ un recueil de modèles de lettres.
- **a French letter (slang):** une capote anglaise, un préservatif.
- **bush-telegraph:** le bouche-à-oreille (*the bush*: la savane).
- **a dear John letter (coll.):** une lettre de rupture.

1 The Job Market

Le marché du travail

Employment

Job Creation

- **the public/private sector**
- **a field, a branch, a sector**
- **a job**
- **job offers**
- **an employer**
- **labour** ['leɪbə], **the work force**
- **a labour shortage**
- **a labour surplus** ['sɜ:pələs]
- **an employee**
- **a jobholder**
- **a wage-earner**
- **a self-employed person**
- **the working population**

a field: *un champ*a boss: *un patron*(US) *labor*hold: *tenir*earn: *gagner (de l'argent)*

- **create/generate jobs**
- **create job opportunities**
- **offer jobs**
- **join the labour force**
- **start a business**

a crowd: *une foule*competition: *la concurrence*

Being in Work

- **an occupation**
- **the professions**
- **a post, a position**
- **a career**
- **an executive**
- **a top executive**
- **a freelance**

- **have a job**
- **be employed (in a company)**
- **work (as)**
- **hold a post/a position (as...)**
- **be in charge of**
- **earn a living**
- **be at work**

she works as a *secretary*

L'emploi

La création d'emplois

- le secteur public/privé
- une branche, un domaine d'activité
- un emploi
- les offres d'emploi
- un employeur
- la main-d'œuvre
- une pénurie de main-d'œuvre
- un excédent de main-d'œuvre
- un employé
- le titulaire d'un emploi
- un salarié
- un auto-entrepreneur
- la population active

- créer des emplois
- créer des débouchés
- proposer des emplois
- arriver sur le marché de l'emploi
- monter son entreprise

- bouché
- saturé
- concurrenciel

Avoir un emploi

- une profession
- les professions libérales
- un poste
- une carrière
- un cadre
- un cadre supérieur
- un travailleur indépendant

- exercer un métier
- travailler (pour une entreprise)
- travailler (comme)
- occuper un poste (en qualité de ...)
- être responsable de
- gagner sa vie
- être au travail

(abbreviation of)
advertisements"no vacancies":
"pas d'embauche"/
"complet" (pour un hôtel)(I) qualifications:
les diplômes(US) an Employment
Service
(US) a job center(irr.) I sought,
I have sought

(US) take a test

make an appointment:
prendre rendez-vous

Recruitment

- **a job hunt**
- **a job hunter/seeker**
- **the classified ads, the classifieds**
- **job definition/description**
- **a job title**
- **a vacancy** ['veɪkənsɪ], **a vacant post**
- **an opportunity**
- **an application**
- **an applicant**
- **a letter of application**
- **an application form**
- **a résumé (US), a CV (Brit.)**
- **a letter of recommendation**
- **credentials**
- **skills**
- **a(n un)skilled worker**
- **work experience**
- **a job centre**
- **placement services**
- **a placement office**
- **an employment agency** ['eɪdʒənsɪ]
- **a recruiter** [rɪ'kru:tə]
- **a human resources department**
- **a head-hunting firm** [fɜ:m]
- **a head hunter**
- **a (job) interview**
- **an appointment**
- **a test**
- **psychology** [saɪ'kɒlədʒɪ]
- **(positive) discrimination**
- **restrictive practices**
- **sexism**
- **ageism** ['eɪdʒɪzɪm]
- **racism**

- **look/hunt for a job**
- **change jobs**
- **apply for a job**
- **fill in a form**
- **interview someone**
- **sit a test**
- **select**
- **choose**
- **offer a job**
- **take on, hire**
- **recruit** [rɪ'kru:t]
- **fill a post**
- **appoint sb to a post**
- **employ sb as a...**
- **sign a contract** [kɔ:ntrɪkt]
- **turn down (an applicant)**

Le recrutement

- une recherche d'emploi
- un demandeur d'emploi
- les annonces classées
- le profil d'un poste
- un intitulé de poste
- un poste vacant
- une opportunité d'emploi
- une candidature
- un postulant, un candidat
- une lettre de candidature
- un formulaire de candidature
- un CV (Curriculum Vitae)
- une lettre de recommandation
- des références
- les compétences, les qualifications
- un travailleur (non) qualifié
- l'expérience professionnelle
- = une ANPE
- les agences pour l'emploi
- un bureau de placement
- une agence de placement
- un recruteur
- un service de ressources humaines
- un cabinet de recrutement
- un chasseur de têtes
- un entretien (d'embauche)
- un rendez-vous
- un test
- la psychologie
- la discrimination (positive)
- les pratiques de restriction
- le sexism
- la discrimination par l'âge
- le racisme
- rechercher un emploi
- changer d'emploi
- postuler
- remplir un formulaire
- faire passer un entretien à qqn
- passer un test
- sélectionner
- choisir
- proposer un emploi
- embaucher
- recruter
- pourvoir un poste
- nommer quelqu'un à un poste
- employer quelqu'un comme...
- signer un contrat
- refuser (un candidat) à l'embauche

Probation and Training

- a probationary period
- vocational training
- a training period/session/an internship
- a training programme
- a trainee, an intern (US)
- continuing education

(US) program

- train
- retrain
- take sb on probation
- take sb for a trial period ['traiəl]
- be on a training period
- specialize (in)

Promotion

- an appointment (as)
- an assignment [ə'sainmənt]
- tenure ['tenjuə]
- seniority
- promotion by seniority
- merit
- promotion by selection
- career prospects

a ladder: une échellefurther: faire avancer

over-man(n)-ing

Unemployment**Losing One's Job**

- short-time working
- overmanning
- restructuring
- staff reductions
- downsizing, streamlining
- job cuts
- a tenuous job
- redundancy [ri'dʌndənsi]
- a redundancy letter
- voluntary redundancy ['vɒləntəri]
- lay-off
- a job loss
- a dismissal, a discharge
- early retirement
- resignation [rezig'neɪʃn]

several lay-offsa notice of dismissal: un préavis de licenciement

260

Période d'essai et formation

- une période d'essai
- la formation professionnelle
- un stage (de formation)
- un programme de formation
- un stagiaire
- la formation continue

- (se) former
- (se) recycler
- prendre quelqu'un à l'essai
- prendre quelqu'un à l'essai
- être en stage
- se spécialiser (en)

L'avancement

- une nomination (en tant que)
- une affectation (administrative)
- la titularisation
- l'ancienneté
- l'avancement à l'ancienneté
- le mérite
- l'avancement au mérite
- les perspectives de carrière

- être nommé
- être muté
- être titularisé
- être promu
- monter dans la hiérarchie
- gérer sa carrière

Le chômage**La perte d'emploi**

- le chômage partiel
- les sureffectifs
- la restructuration
- la compression de personnel
- le "dégraissage" (des effectifs)
- les réductions d'effectifs
- un emploi précaire
- le licenciement économique
- une lettre de licenciement
- le départ volontaire
- la mise en chômage technique
- une perte, une suppression d'emploi
- un licenciement, un renvoi
- la pré-retraite
- la démission

- reduce the staff
- cut down jobs
- lay off, make (sb) redundant
- dismiss, discharge
- fire (coll.)
- pension sb off
- retire
- resign [ri'zain]
- quit (a job)

Being Out of Work

- joblessness, unemployment
- youth unemployment
- short/long-term unemployment
- the unemployed, the jobless
- the unemployment rate
- redundancy compensation
- severance pay ['sevərəns]
- a golden handshake
- unemployment insurance
- an unemployment fund
- unemployment benefits
- dole (money) ['mʌni] (coll.)
- a claimant
- loss of status

- compensate (for sth)
- ask for compensation
- collect unemployment benefits
- be on the dole (Brit. coll.)
- check in/sign on at the unemployment agency ['eɪdʒənsɪ]
- find a job again

- idle: oisif
- jobless, unemployed
- idle ['aɪdl], inactive
- temporary
- chronic
- cyclical

- réduire les effectifs
- supprimer des emplois
- licencier (quelqu'un)
- renvoyer
- mettre à la porte
- mettre qqn à la retraite d'office
- prendre sa retraite
- démissionner
- quitter (un emploi)

Être sans emploi

- le chômage
- le chômage des jeunes
- le chômage de courte/longue durée
- les chômeurs
- le taux de chômage
- une indemnité de licenciement
- une prime de licenciement
- une prime de départ
- l'assurance chômage
- une caisse d'assurance-chômage
- les indemnités chômage
- les allocations de chômage
- un demandeur
- la perte de statut

- indemniser, dédommager (de qqch)
- réclamer des indemnités
- toucher des allocations chômage
- toucher le chômage
- pointer à une agence pour l'emploi
- retrouver un emploi

- sans emploi, au chômage
- inactif, désœuvré
- temporaire
- chronique
- cyclique, conjoncturel

2 Working Conditions**Work Places**

- (US) a plant
- sweat: la sueur

Les conditions de travail**Les lieux de travail**

- une usine
- un atelier
- a sweatshop ['swetʃɒp]
- a company, a firm [fɔ:im]

261

(US) a store

- the headquarters/a branch
- a shop
- an office
- the premises

(US) a workday

(US) the workweek

(abbreviation) a temp
(coll.): *un intérimaire*overtime work: *du travail en heures supplémentaires*a job share: *un emploi partagé*a full timer: *un travailleur à temps plein*work the night shift:
travailler dans l'équipe de nuit

(US) paid vacation

(US) a raise

Working Hours

- a working day
- the working week
- a 39-/35-hour working week
- office hours ['əʊəz]
- flexitime
- part-time work
- a part-time worker, a part-timer
- temporary work, *temping*
- shiftwork
- the day/night shift
- overtime
- work sharing
- work full-time
- work shifts
- work overtime
- do job sharing
- full-time
- part-time
- half-time [ha:f]

Pay

- pay, *salary*
- a *payslip*, a *paysheet*
- *payday*
- *backpay*
- *holiday with pay* ['hɒlədɪ]
- a *leave on full pay*
- a *leave without pay*
- a *salary scale*
- a *fee/fees*
- a *commission*
- *wages*
- a *wage earner*
- a (pay) *rise*, (pay) *hike*
- a *wage increase*
- a *wage/a pay freeze*
- the *minimum wage*
- the *income*
- gross *income*
- net *income*
- *disposable income*
- *purchasing power* ['paʊə]

- le siège/une succursale
- un magasin, une boutique
- un bureau
- les locaux

Le temps de travail

- un jour ouvrable
- la semaine de travail
- une semaine de 39/35 heures
- les heures de bureau
- les horaires flexibles
- le travail à temps partiel
- un travailleur à temps partiel
- le travail temporaire, l'intérim
- le travail par roulement
- l'équipe de jour/de nuit
- les heures supplémentaires
- le partage du travail
- travailler à temps plein
- travailler par roulement
- faire des heures supplémentaires
- partager le travail
- à temps plein
- à temps partiel
- à mi-temps

La rémunération

- la paie, le salaire
- un bulletin de salaire
- le jour de paie
- un rappel de salaire
- les congés payés
- un congé rémunéré
- un congé sans solde
- une grille/échelle de salaires
- des honoraires
- une commission
- le salaire, la paie
- un salarié
- une augmentation (de salaire)
- une hausse de salaire
- un gel de salaire
- le salaire minimum
- le(s) revenu(s)
- le revenu brut
- le revenu net (imposable)
- le revenu disponible
- le pouvoir d'achat

several bonuses

(abbreviation of)
*perquisite: un avantage*win money: *gagner de l'argent grâce à un jeu*"I get paid
10,000 francs a month"

(irr.) I froze, I have frozen

- a bonus ['bəʊnəs]
- profit-sharing
- fringe benefits
- a perk (coll.)
- an expense account
- a company car
- a lunch voucher ['vaʊtʃə]

- earn money ['ɛrnɪ]
- earn one's living (as..)
- eke out a living [i:k]

- be/get paid
- be paid in kind [kaɪnd]
- be paid in cash

- draw/earn a salary
- get a rise
- increase, raise

- freeze (wages)
- keep one's head above water

- overpaid
- well-paid
- badly-paid
- underpaid

- une prime, une gratification
- l'intérèsement
- les avantages sociaux
- un avantage en nature
- les frais de représentation
- une voiture de fonction
- un ticket-restaurant

- gagner de l'argent en travaillant
- gagner sa vie (comme..)
- gagner un maigre salaire

- gagner, être payé
- être payé en nature
- être payé en espèces

- toucher un salaire
- obtenir une augmentation
- augmenter

- geler (les salaires)
- survivre tant bien que mal

- surpayé
- bien payé
- mal payé
- sous-payé

Occupational Hazards(!) a hazard:
*un risque, un danger*chance: *le hasard*paternity/maternity leave:
*le congé de paternité/**maternité*

- an occupational disease
- an accident
- a workplace accident
- incapacity for work
- (sick) leave
- an insurance [ɪn'ʃʊərəns]
- health [helθ]/sickness insurance cover
- sick pay

- have an accident
- be incapacitated for work
- take a day off
- be on leave
- get compensation
- be on a pension

- une maladie du travail
- un accident
- un accident sur le lieu de travail
- une incapacité de travail
- un congé (maladie)
- une assurance
- l'assurance maladie
- la couverture
- les prestations maladie

- avoir un accident
- être dans l'incapacité de travailler
- prendre un jour de congé
- être en congé
- obtenir des dommages et intérêts
- recevoir une pension

Work Regulationsa fixed-term contract:
*un CDD*an open-end contract:
un CDI

- a law [lɔ:]
- a guideline
- a (work) contract
- (un)declared work

- une loi
- une directive
- un contrat (de travail)
- du travail (non) déclaré

- **moonlighting** (coll.)
a **moonlighter** (coll.)
- **labour inspection**
- **legislate**
- **regulate**
- **enforce** (a law)
- **declare**
- **moonlight**, work on the sly (coll.)
- le travail au noir
un travailleur au noir
- l'inspection du travail
- légiférer
réglementer
- appliquer (une loi)
- déclarer
- travailler au noir

3 Industrial Relations

(US) a **labor union**
(!) the **Syndicate**: *la Mafia*

the shop: *l'atelier*

(also) a **shop steward**

(!) bear: *supporter*

(US) **labor**

(US) a **labor dispute**

Unionism

- a (trade) **union** ['ju:njən]
a **spokesperson** (for)
- the **union movement**
- **unionization**
- a **union member**
- a **trade-unionist** ['ju:njənist]
the shop-floor
the rank and file
- a **union official**
- a **union representative**
- a **union leader**
- **union fees**
- a **non-union worker**
- **unionize** ['ju:njənariz]
join a **union**
- **protect rights**
- **represent**
- **defend**
- **support**
- **back up a claim**

Social Tensions

- **labor unrest**
- **social discontent**
- **an industrial dispute**
- a **grievance** ['gri:vəns]
- a **claim**
- a **shorter working week**
- (better) **working conditions**
- (more) **safety regulations**
- a **wage demand**
- **improved pay**, a **wage increase**

Les relations sociales

Le syndicalisme

- un syndicat
un porte-parole (de)
- le mouvement syndical
- la syndicalisation
- un travailleur syndiqué
- un syndicaliste
les ouvriers
la base
- un responsable syndical
un délégué syndical
un dirigeant syndical
- la cotisation syndicale
- un ouvrier non syndiqué
- (se) syndiquer
adhérer à un syndicat
- préserver les droits
- représenter
- défendre
- soutenir
- soutenir une revendication

Les tensions sociales

- le mécontentement des travailleurs
- le mécontentement social
- un conflit social
- un grief, une doléance
- une revendication
- une réduction du temps de travail
(de meilleures) conditions de travail
(davantage de) consignes de sécurité
- une revendication salariale
- une augmentation de salaire

- a **deadline**
- a **deadlock**

• une date limite
• une impasse

- **be dissatisfied**
- **disagree with sb/disapprove of sth**
- **claim**
- **demand**
- **meet demands**
- **arbitrate**
- **reach a deadlock**
- **break off negotiations**

• être insatisfait, mécontent
• ne pas être d'accord avec qqn/qqch
• réclamer, revendiquer
• exiger
• satisfaire les revendications
• arbitrer
• aboutir à une impasse
• quitter la table des négociations

Going on Strike

- **industrial action**
- **the right to strike**
- a **striker**
- a **strike committee**
- a **strike call**
- **without advance warning**
- a **strike**
- a **lightning strike**
- a **sit-down strike**
- a **rolling strike**
- a **wildcat strike**
- a **general strike**
- a **hunger strike**
- a **picket**
- a **picket line**
- a **non-striker**
- a **strikebreaker**
- **give notice of strike action**
- **call a strike**
- **go on strike**
- **strike, be on strike**
- **lead a strike**
- **break a strike**
- **picket (a factory)**

- déposer un préavis de grève
- lancer un appel à la grève
- se mettre en grève
- faire la grève
- mener une grève
- briser une grève
- placer des piquets de grève
(devant une usine)

La grève

- la grève, l'action revendicative
- le droit de grève
- un gréviste
- un comité de grève
- un appel à la grève
- sans préavis
- une grève
- une grève surprise
- une grève sur le tas
- une grève tournante
- une grève sauvage
- une grève générale
- une grève de la faim
- un piquet de grève
- les piquets de grève
- un non-gréviste
- un briseur de grève

Negotiations

- **bargaining**
- **an offer**
- a **counter-offer**

Les négociations

- les tractations
- une proposition
- une contre-proposition

a draft: *un brouillon, une ébauche*

- a stalemate, a **deadlock**
- an objection
- a rejection
- an **agreement**
- a **draft agreement**
- a **collective agreement**
- a **disagreement**
- a **compromise**
- a **concession**
- a **settlement**

"I agree with him":
"Je suis d'accord avec lui".

(!) résumer: sum up

- une impasse
- une objection
- un rejet
- un accord
- un protocole d'accord
- une convention collective
- un désaccord
- un compromis
- une concession
- un accord, une entente

- **open** (talks)
- **carry out** (negotiations)
- **bargain** ['ba:gɪn]
- **offer**
- **object** (to something)
- **reject**
- **agree** (on sth)
- **make concessions**
- **settle for**
- **grant**
- **yield** [jɪ:ld]
- **approve of**
- **end a strike**
- **resume work**
- ouvrir (les négociations)
- mener (une négociation)
- négocier, discuter, marchander
- proposer
- éléver des objections (contre qqch)
- rejeter
- être d'accord (sur qqch)
- faire des concessions
- accepter
- accorder
- céder
- accepter, être d'accord avec
- mettre fin à une grève
- reprendre le travail

4 Trends

Work Migrations

- **national migrations**
- **a migrant worker**
- **rural exodus** ['eksədəs]
- **the drift to towns**
- **a demand for labour**
- **seasonal migrations**
- **a seasonal worker**
- **commuting**
- **a commuter**
- **relocation**
- **a transfer, a re-assignment**
- **migrate**
- **commute**
- **relocalize**
- **transfer, move, re-assign**
- **migratory** ['maɪgrətɔri]
- **temporary** ['tempərəri]

drift: *dériver*

(US) labor

Les tendances

Les migrations du travail

- les flux migratoires nationaux
- un travailleur immigré
- l'exode rural
- la migration vers les villes
- un appel de main d'œuvre
- les migrations saisonnières
- un travailleur saisonnier
- les migrations quotidiennes
- un travailleur de banlieue
- la délocalisation
- une mutation
- migrer
- faire le trajet domicile-travail
- délocaliser
- muter
- migratoire
- temporaire

a cottage: *une petite maison (à la campagne)*

The Abolition of Distances L'abolition des distances

- a **cottage industry**
- **teleworking**
- **telecommuting**
- **a telecommuter**
- **flexibility**

- **work at home/from home**
- **run a business from home**
- **telecommute, telework**
- **be self-employed**
- **reduce maintenance cost**
- **cut down overheads**

- **convenient**
- **flexible**
- **time-saving**
- **home-based**
- pratique
- souple, flexible
- qui fait gagner du temps
- à distance

The End of Work?

La fin du travail ?

- the **leisure society**
- **leisure time** ['leʒə]
- **time off, free time, spare time**
- **recreation**
- **idleness** ['aɪdəlnɪs]
- **leisure-oriented) activities**
- a **pastime**
- a **hobby**
- **entertainment**

(US) vacation

a holiday: *un jour férié*

an OAP
(Old Age Pensioner)

- la société de loisirs
- du temps pour les loisirs
- du temps libre
- la détente
- l'oisiveté
- les activités de loisirs
- un passe-temps
- un violon d'Ingres
- les distractions, le divertissement
- les vacances
- un vacancier
- un congé sabbatique
- la retraite
- un retraité
- une société sans travail

- **do something at leisure**
- **have time on one's hands**
- **go on holiday** ['hɒlədɪ]
- **retire** [ri'taɪə], **be a pensioner**
- **take a sabbatical**
- **be freed/released from work**

- **leisured** ['leʒəd]
- **free**
- **recreational**
- **idle** ['aɪdl]

- faire qqch à loisir
- avoir du temps libre
- partir en vacances
- prendre sa retraite
- prendre une année sabbatique
- être libéré du travail

- privilégié, nanti
- libre
- récréatif, de détente
- oisif

PRACTICE

58 Compound Words: Mots composés

Make as many compound words as possible with the words in the following list.
hunter - work - job - head - relations - offer - industrial - money.

59 A Successful Job Hunt: Une recherche d'emploi réussie

Put the following actions in chronological order.

- a. I accepted this new opportunity
- b. I had to look for a new job
- c. I sent my résumé and a letter of recommendation
- d. I finally got an interview
- e. I was made redundant because of corporate downsizing
- f. I looked through the classifieds every day
- g. I went through the interview
- h. I selected several ads
- i. I went through psychological tests as well
- j. I was offered the job
- k. I wish all job-seekers were as lucky as me

60 A Revolution that Begins at Home: Une révolution qui débute chez soi

Fill in the gaps with the appropriate words from the following list.

commute - flexible - company - responsibility - costs - part-time - offices - commuting - teleworking - freedom.

... is catching on. It is a really convenient solution - instead of ..., an office worker stays at home and uses a computer linked to the ... by a telephone line.

Everybody sees benefits in ... working - boosting local employment, reducing business ..., and cutting down the number of large The practice is particularly suited to ... workers. People ... less so energy consumption, and therefore pollution, is curbed. Furthermore individuals are given greater ... and ...

► Corrigés page 413

The Contemporary Context

Colourful Terms and Neologisms

Termes imageés et néologismes

- a blue-collar worker: un col bleu, un ouvrier (ainsi appelé car il porte un bleu de travail).
- a blue-collar job: un emploi dans l'industrie.
- a white-collar worker: un col blanc, un cadre (ainsi appelé car il porte une chemise blanche sous son costume).
- a white-collar job: un emploi de bureau.
- a pink-collar worker: un col rose, une secrétaire (en raison de la couleur rose, souvent associée aux femmes).
- a nine-to-five job: un emploi de bureau (qui commence à neuf heures et se termine à cinq heures).
- a workaholic (coll.): un bourreau de travail (mot-valise : *work* + *alcoholic*: alcoolique).
- a disposable worker: un employé en situation précaire (littéralement : jetable).
- burger flipping jobs: des emplois précaires, sans perspective de carrière (souvent dans la restauration rapide, d'où le terme *burger*).

Today's Main Unions

Les principaux syndicats d'aujourd'hui

British unions - Les syndicats britanniques :

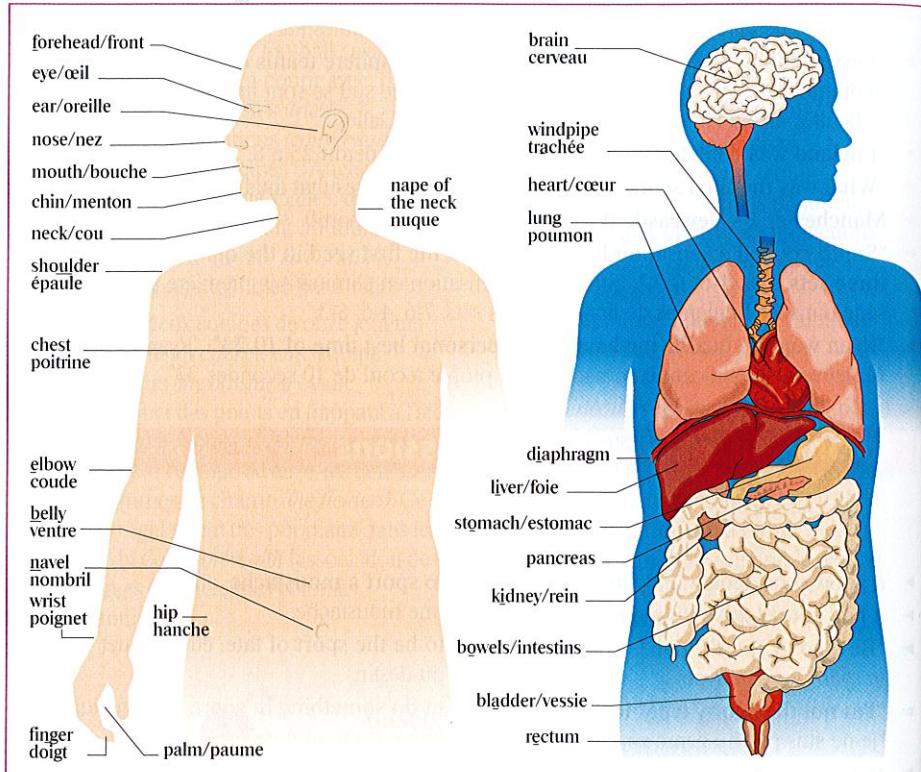
- the Trades Union Congress (TUC): la direction confédérale des syndicats.
- NUS (the National Union of Students): le syndicat national des étudiants.
- NUT (the National Union of Teachers): le Syndicat national des enseignants.
- a closed shop: une entreprise n'admettant que des travailleurs syndiqués.
- an open shop: une entreprise ouverte aux non-syndiqués.
- the TGWU (the Transports and General Workers' Union): le syndicat des conducteurs de transports et des ouvriers en général.

American trade unions - Les syndicats américains :

- the AFL-CIO (the American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations): la principale centrale syndicale américaine, née d'une fusion.
- the UAW (the Union Automobile Workers): le syndicat des ouvriers du secteur automobile.
- the UFW (the United Farm Workers): le syndicat agricole.
- the Teamsters' Union: le syndicat des transporteurs et des manutentionnaires (*a teamster*: un routier).
- the Syndicate: le syndicat du crime !

1 The Human Body

Le corps humain

the height:
la taille (hauteur)

back (dos) + bone (os)

a rib: une côte

the nervous system:
le système nerveux

- the head
- the trunk
- a limb [lɪm]
- the waist
- flesh
- skin
- the skeleton ['skelɪtn]
- the backbone
- the skull
- the rib cage
- a muscle ['mʌsl]
- a nerve [nɜ:v]
- the spinal cord
- a joint
- a vein
- an artery
- an organ
- the genitals

- la tête
- le tronc
- un membre
- la taille
- la chair
- la peau
- le squelette
- la colonne vertébrale
- le crâne
- la cage thoracique
- un muscle
- un nerf
- la moelle épinière
- une articulation
- une veine
- une artère
- un organe
- les organes génitaux

2 Good or Bad Health

Bonne ou mauvaise santé

Good Health and Physical Condition

Bonne santé et bonne condition physique

- a **healthy** lifestyle ['helθɪ] • une bonne hygiène de vie
- fitness** • la forme
- vitality** [vɪl'tæləti] • la vitalité
- resistance, stamina** • la résistance, l'endurance
- energy** • l'énergie
- the immune system** • le système immunitaire
- antibodies** • les anticorps

- keep fit** • entretenir sa forme
- enjoy good health** • avoir une bonne santé
- look the picture of health** • respirer la santé

- healthy, in good health** [helθɪ] • en bonne santé
- fit, in good shape** • en forme
- sound** • sain
- lively** • plein de vitalité
- energetic** • énergique
- strong, sturdy** • robuste, fort, solide
- vigorous** ['vɪgərəs] • vigoureux
- resilient** • endurant

Bad Health and Poor Physical Condition

Mauvaise santé et mauvaise condition physique

- health trouble** ['trʌbl] • les problèmes de santé
- poor health, ill health** • la mauvaise santé
- past/previous history (of)** ['pri:vjəs] • les antécédents (en)
- sickness** • la maladie
- a sick person** • un malade
- an illness, a disease** [dɪ'zi:z] • une maladie
- overwork, strain, stress** • le surmenage
- burnout** • l'épuisement professionnel

- be out of sorts** • ne pas se sentir très bien
- be ill (with)** • être malade (de)
- be sick** • vomir
- be infected with** • être atteint de, avoir contracté
- neglect oneself** • négliger sa santé

- (US) be sick:** être malade
- be sick of (coll.):** en avoir marre de
- (environnement) malsain :** unhealthy, unwholesome
- (I) he's ill (attribut)** • maladif
- * a sick/diseased person (épithète)** • malade

- weak [wɪ:k]** • souffrant
- weak** • faible

3 Ailments and Diseases

Heredity

- a genetic disease
the genetic code
- a genetic legacy
- a birth defect
- a genetic defect
a chromosome
- an abnormality/anomaly
- Down's syndrome
- pass on a disease
- inherit a defect
- run in the family
- hereditary
- innate
- acquired

Accidents

a serious wound:
une blessure grave

first-degree/
second-degree
burns: des brûlures
au 1^{er}/2^e degré

scar: défigurer

have/carry one's arm
in a sling: avoir le bras
en écharpe

(Brit.) a white stick,
(US) a white cane:
une canne blanche

Ailments and Diseases

Les maux et les maladies

L'hérité

- une maladie génétique
- le code génétique
- l'héritage génétique
- une malformation congénitale
- une anomalie génétique
- un chromosome
- une anomalie
- la trisomie 21
- transmettre une maladie
- hériter d'une déficience
- être héréditaire
- héréditaire
- inné
- acquis

Les accidents

- an injury ['ɪndʒəri]
- a wound [wu:nd]
- a slash, a cut
- a bump
- a bruise [bru:z]
- a black eye
- a burn
- a sprain
- a fracture
- a broken arm
- a trauma ['trɔ:mə]
- the aftereffects, the repercussions
- a scar
- a plaster
- a bandage
- a cast
- a sling
- a (walking) stick
- crutches
- a wheelchair
- wound
- be wounded ['wu:ndid]
- injure (oneself) ['ɪndʒə]
- cut oneself
- burn (oneself)

- une blessure
- une blessure (infligée par qqn)
- une coupure, une entaille
- une bosse
- un bleu, une ecchymose
- un œil au beurre noir
- une brûlure
- une foulure
- une fracture
- un bras cassé
- un traumatisme
- les séquelles, le contre-coup
- une cicatrice
- un sparadrap
- un bandage, un pansement
- un plâtre
- une écharpe
- une canne
- des béquilles
- un fauteuil roulant
- blesser intentionnellement
- se blesser (gravement)
- (se) blesser (accidentellement)
- se couper
- (se) brûler

- sprain
- twist (one's ankle)
- be in a cast
- bruise [bru:z]
- maim
- paralyze
- foulir
- (se) tordre (la cheville)
- être dans le plâtre
- meurtrir
- estropier, mutiler
- paralyser

The Beginning of the Disease Le début de la maladie

- a symptom
- a bout of fever [baut]
- a shiver
- an outbreak
- the incubation period
- detection
- a diagnosis [daɪəg'nəʊsɪs]
- un symptôme
- un accès de fièvre
- un frisson
- un accès, un déclenchement
- la période d'incubation
- la détection, le dépistage
- un diagnostic

- catch a disease
- fall ill/sick
- feel sick
- have a temperature
- run a fever
- shiver
- transmit
- diagnose ['daɪəgnaʊz]
- attraper une maladie
- tomber malade
- avoir mal au cœur
- avoir de la température
- avoir de la fièvre
- frissonner
- transmettre
- diagnostiquer

- feverish
- contaminated (by)
- symptomatic (of)
- fiévreux
- atteint (par), contaminé (par)
- symptomatique (de)

Benign Diseases

- sore: irrité, douloureux
- (abbreviation of) influenza
- (US) diarrhea
- a heartache:
une peine de cœur
- several teeth
- a decayed tooth:
une dent cariée
- "(God) bless you!":
"À vos souhaits!"

- a sore throat
- a cold
- (the) flu
- indigestion
- diarrhoea [daɪə'rɪə]
- a headache ['hedeɪk]
- a backache
- an allergy
- a toothache
- a decay/cavity
- a stomachache ['stʌməkeɪk]
- a tummyache (coll.)
- un mal de gorge
- un rhume
- la grippe
- une indigestion
- la diarrhée
- un mal de tête
- un mal de dos
- une allergie
- une rage de dent
- les caries
- un mal de ventre
- un mal de ventre (coll.)

- suffer (from)
- cough [kɒf]
- sneeze
- blow one's nose
- sweat [swet]
- fight off [faɪt]
- souffrir (de)
- tousser
- éternuer
- se moucher
- transpirer
- combattre

Major Diseases and Main Body Malfunctions**Les maladies graves et les troubles organiques principaux**

- a **coronary disease**, a heart condition
heart failure [ha:t]
a heart attack
- high blood pressure [blɒd]
- low blood pressure
- cirrhosis (of the liver) [sɪ'rəʊsɪs]
- **cancer**
a **tumour**
- myopathy
- hepatitis [hepə'taɪtɪs] A/B/C
- asthma ['æsmə]
- tuberculosis
- sterility

- thump
- be out of breath [breθ]
- gasp
- choke, stifle [staɪfl]
- bleed
- feel faint
- pass out
- go into a **coma**

- bedridden
- chronic
- infectious
- contagious [kən'teɪdʒəs], catching
- congenital
- (in)curable
- seriously ill
- terminal, fatal ['feɪtl], lethal ['li:θl]
- past/beyond cure, past recovery

blood: *le sang*have cancer:
avoir un cancer(US) *tumor*feel dizzy:
avoir des vertiges
suffer from vertigo:
*avoir le vertige*terminally ill: *condamné***Infectious Diseases****Les maladies infectieuses**

- a **germ**
- a **virus** ['vaiərəs]
- an **infection**
- contamination
- an **epidemic**
- a **pandemic**
a **flu pandemic**
- the **immune system** [ɪ'mju:n]
- blood poisoning [blɒd]
- a **venereal disease** [və'nɪərɪəl]

- un microbe
- un virus
- une infection
- la contamination
- une épidémie
- une pandémie
une pandémie de grippe
- le système immunitaire
- la septicémie
- une maladie vénérienne

290

- sexually transmitted diseases (STDs)
- A.I.D.S. [eɪdz]
- high-risk populations

- **infect**, contaminate
- **test positive for**
- harbour/carry a virus ['vaiərəs]
- pass on a virus
- contract a **disease**
- contain/control an **epidemic**
- break out
- spread
- to be HIV positive [eɪtʃaɪ'vi:]

- **microbic**
- **viral**
- **infected (with)**

- les maladies sexuellement transmissibles
- le SIDA
- populations à risque

- infecter, contaminer
- se révéler positif au contrôle de
- être porteur d'un virus
- transmettre un virus
- contracter une maladie
- contenir une épidémie
- se déclarer
- se propager
- être séropositif

- microbien
- viral
- infecté, contaminé (par)

Disorders and Disabilities**Troubles et handicaps**

- **autism**
- anxiety [æŋ'zaiəti]
- a **phobia**
- neurosis [njuə'ərəʊsɪs]
- psychosis [saɪ'kəʊsɪs]
- schizophrenia [skɪzəʊ'fri:njə]
- paranoia
- hysteria
- a depression
- a nervous breakdown
- (premature) senility
- dementia
- a mad person, a **lunatic**
- a (sex) maniac ['meiniæk]
- a neurotic [njuə'rɒtɪk]
- a paranoid, a **paranoiac**
- a psychotic [saɪk'ɒtɪk]
- a schizophrenic
- a **megalomaniac**

- a malformation
- a **disability**, a **handicap**
- dwarfism
- a **cripple**, an **invalid**
- lameness
- lisping
- **stuttering**
- blindness
- a blind person

- l'autisme
- l'angoisse, l'anxiété
- une phobie
- la névrose
- la psychose
- la schizophrénie
- la paranoïa
- l'hystérie
- une dépression
- une dépression nerveuse
- la sénilité (précoce)
- la démence (sénile)
- un fou, un aliéné
- un obsédé (sexuel)
- un névrosé
- un paranoïque
- un psychotique
- un schizophrène
- un mégalomane

- une malformation
- un handicap
- le nanisme
- un invalide
- la claudication
- le zozotement
- le bégaiement
- la cécité
- une personne aveugle

(US) *harbor*have a phobia about sth:
avoir la phobie de qqch(I) *lunatic*: *whimsical*colour blindness:
*le daltonisme*the blind: *les aveugles*

291

the deaf: *les sourds*

- long-sightedness
- short-sightedness
- **deafness** ['defnɪs] a deaf person
- mutisme
- speech and language difficulties
- l'hypermétrie, la presbytie
- la myopie
- la surdité
- un sourd
- le mutisme
- troubles de la parole et du langage

(a fit of) hysterics:
une crise de nerfs

- autistic
- phobic
- **hysterical**
- depressive
- depressed
- anxious
- **psychologically deficient** [saɪkɔ'�dʒɪkəklɪ]
- **neurotic** [njuə'rɒtɪk]
- senile ['si:nəl]
- (mentally) **unbalanced**
- **insane**
- autiste
- phobique
- hystérique
- dépressif
- déprimé
- anxieux
- qui souffre d'une déficience psychologique
- névrosé
- sénile
- déséquilibré
- aliéné, dément

a lame duck:
un canard boiteux

- handicapped
- disabled
- crippled
- lame
- long-sighted
- short-sighted
- colour blind
- handicapé, infirme
- handicapé physique
- estropié
- boiteux, écopé
- hypermétrope, presbyte
- myope
- daltonien

(US) color

The Body in Pain**Le corps souffrant**

(irr.) it stung, it has stung

My head/tooth/
heart aches.It hurts: *ça fait mal*bedsores: *escarres*

un-bear-able

- **discomfort**
- an ache [eɪk], a pain
- a twinge
- **suffering**
- **agony**
- la gêne, le malaise
- une douleur
- un élancement
- la souffrance
- la souffrance atroce

- itch
- sting
- be in pain
- ache [eɪk]
- hurt
- suffer agonies
- démanger
- piquer
- souffrir
- faire souffrir, avoir mal
- faire mal
- souffrir le martyre

- persistent
- **recurrent** [rɪ'kərənt]
- **painful, sore**
- **shooting (pain)**
- agonizing, excruciating (pain)
- unbearable
- tenace
- récurrent
- douloureux
- (douleur) lancinante, aiguë
- (douleur) effroyable, atroce
- insupportable

4 Remedies and Prevention**Les remèdes et la prévention****Treatments and Therapies****Les traitements et les thérapies****Conventional Treatments**

- a cure
- a drug, a medicine
- a tablet
- a pill
- a syrup, a mixture
- antibiotics [æntɪbɪ'ɒtɪks]
- an injection, a shot
- a syringe ['sɪrɪndʒ]
- a needle
- chemotherapy [keməʊ'θerəpi]
- radiation therapy [reɪdi'eɪʃn]
- physical therapy, physiotherapy
- detoxication
- side effects
- overmedication
- self-medication

- cure
- treat
- be on (a medicine)
- take effect
- undergo
- have a scan
- have an MRI scan
- boost the immune system

- potent
- efficacious, efficient
- available
- over-the-counter
- antiviral [æntɪ'verɪəl]
- intramuscular, intravenous

Therapies for the Soul

- group therapy
- psychoanalysis [saɪkəə'næləsɪs]
- an antidepressant

Alternative Techniques

- herbal medicine
- homeopathy
- acupuncture
- a cure-all/a nostrum

Les traitements somatiques

- un remède
- un médicament
- un cachet
- un comprimé
- un sirop
- des antibiotiques
- une piqûre, une injection
- une seringue
- une aiguille
- la chimiothérapie
- la radiothérapie
- la rééducation
- la désintoxication
- les effets secondaires
- la surmédication
- l'auto-médication

- soigner
- traiter
- prendre (un médicament)
- faire de l'effet
- subir
- passer une radio
- passer une IRM
- renforcer le système immunitaire

- puissant
- efficace
- disponible
- en vente libre
- antiviral
- intramusculaire, intraveineux

La médecine de l'âme

- la thérapie de groupe
- la psychanalyse
- un antidépresseur

Les thérapies parallèles

- la médecine par les plantes
- l'homéopathie
- l'acupuncture
- une panacée

faith: *la foi*

- a **wonder cure/a miracle cure**
- a **medicine man, a witch doctor**
- a **faith healer**
- a **hypnotizer** ['hipnətaɪzə]
- un remède miracle
- un sorcier-guérisseur
- un guérisseur
- un magnétiseur

- **believe in**
- **turn to**

- croire à
- se tourner vers

- **irrational**
- **controversial, challenged**
- **dubious**

- irrationnel
- controversé, discutable
- douteux, suspect

Pain Relief

(US) **anesthetic**(US) **tranquilizer**the placebo effect:
*l'effet placebo*numb: *engourdi*(US) **anesthetize**

- a **painkiller**
- an **anaesthetic** ['ænɪsθetɪk]
- a **sedative** ['sedətɪv]
- a **tranquillizer**
- a **sleeping pill**
- a **placebo** [plə'si:bə]
- an **ointment**
- a **massage**
- drops
- local/general anaesthesia
- an **epidural**

- **relieve**
- **heal**
- **numb the pain** [nʌm]
- **ease/soothe the pain**
- **anaesthetize** [æ'nɪsθetɪz]

Le soulagement

- un calmant, un analgésique
- un anesthésique
- un sédatif
- un tranquillisant
- un somnifère
- un placebo
- une pommade
- un massage
- des gouttes
- une anesthésie locale/générale
- une péridurale

- soulager, apaiser
- guérir, cicatriser
- endormir la douleur
- soulager/calmer la douleur
- anesthésier

Types of Operations

- **surgery**
- **heart surgery** [ha:tɪ]
- **eye surgery**
- **brain surgery**
- **plastic surgery**
- **reconstructive surgery**
- **a transplant, a transplantation, a graft**
- a **liver transplant**
- an **organ donation**
- an **organ donor**
- a **recipient**

- **operate on a patient** ['peɪʃnt]
- **perform an operation**
- **graft**
- **transplant**

Les types d'opérations

- la chirurgie
- la chirurgie cardiaque
- la chirurgie oculaire
- la neurochirurgie
- la chirurgie esthétique
- la chirurgie réparatrice
- une greffe
- une greffe du foie
- un don d'organe
- un donneur d'organe
- un receveur

- opérer un patient
- pratiquer une opération
- greffer
- transplanter

be operated on:
subir une intervention chirurgicale

- **life-saving**
- **compatible**
- **incompatible**
- **vital**
- **compatible**
- **incompatible**

Relapse or Recovery

A Turn for the Worse

- a **critical state**
- a **relapse** [rɪ'læps]
- **recurrence**
- a **complication**
- a **stable condition**

(!) **recurred, recurring**good, better, the best:
bien/bon, meilleur/mieux,
le meilleur/le mieuxfrom the French
"recouvrer la santé"

- **relapse**
- **recur**
- **deteriorate**
- **get worse** ['wɜ:s], **worsen**
- **an improvement**
- **a remission**
- **a cure**
- **healing**
- **power of recuperation** ['pauə]
- **re-education**
- **rehabilitation**

- **recover (from), heal (from)**
- **improve, get better**
- **make progress**
- **regain strength**
- **be out of the woods (coll.)**
- **be back on one's feet**

Prevention

- **check: vérifier**
- **an automatic vending machine:** *un distributeur automatique*
- **(US) a program**

- **vaccinate (against)**
- **boost**
- **be on the pill**
- **make aware (of), sensitize**

La rechute ou la guérison

Une aggravation

- un état critique
- une rechute
- la récurrence, le retour
- une complication
- un état stationnaire

rechuter

revenir

empirer

s'aggraver

Une amélioration

- une amélioration
- une rémission
- une guérison/un remède
- la cicatrisation
- la capacité de récupération
- la rééducation (d'un membre)
- la rééducation (d'un malade)

- se rétablir (de), guérir (de)
- (s')améliorer
- aller mieux
- reprendre des forces
- être tiré d'affaire
- être remis sur pied

La prévention

- un bilan de santé
- la vaccination
- un vaccin
- un rappel
- un préservatif
- la sexualité sans risques
- la distribution gratuite des seringues
- une campagne d'information
- un programme de prévention
- le dépistage obligatoire

- vacciner (contre)
- faire un rappel
- prendre la pilule
- sensibiliser (sur)

- **protect (against)**
- **protect oneself**

- protéger (contre)
- se protéger

5 The Medical World

Medical Staff

a physicist: *un physicien*

- a physician
- a doctor (of)
- a general practitioner, a G.P. (Brit.)
- a volunteer doctor
- a specialist
- a heart specialist [ha:t]
- a surgeon
- an anaesthetist [æ'nai:sθetɪst]
- a radiologist
- a paediatrician
- a psychiatrist [saɪ'kaiətrɪst]
- a dentist
- a midwife
- a nurse
- a male nurse
- an ambulance man
- a first-aid worker
- a chemist ['kemɪst]

(US) an *anesthesiologist*

(US) *pediatrician*

several *midwives*

a first-aid certificate: *un brevet de secourisme*

(US) a *druggist*, a *pharmacist*

Medical Staff at Work

(US) an *IV (intravenous)*

- a medical examination
- a prescription
- a shot, an injection
- a drip
- a (blood) transfusion [blʌdʒ]
- a surgical operation
- an abortion
- an X-ray
- a scanner
- an ultrasound scan
- a (blood) test [blʌdʒ]
- a stethoscope
- a lancet
- a stitch
- **visit**
- **check**
- **take the pulse**

Le personnel médical

- un médecin
- un docteur (en)
- un généraliste
- un médecin bénévole
- un spécialiste
- un cardiologue
- un chirurgien
- un anesthésiste
- un radiologue
- un pédiatre
- un psychiatre
- un dentiste
- une sage-femme
- une infirmière
- un ambulancier
- un secouriste
- un pharmacien

Le personnel médical au travail

- un examen médical
- une ordonnance
- une piqûre, une injection
- une perfusion, un goutte-à-goutte
- une transfusion (sanguine)
- une intervention chirurgicale
- un avortement
- une radiographie
- un scanner
- une échographie
- une analyse (du sang)
- un stéthoscope
- un bistouri
- un point de suture
- rendre visite à
- examiner, vérifier
- prendre le pouls

abort: *avorter*

- **sound the chest, auscultate**
- **detect**
- **X-ray**
- **be under observation**
- **give a shot/an injection**
- **prescribe**
- **carry out an abortion**
- **dress a wound [wu:nd]**
- **nurse**
- **be on duty**

- **clinical**
- **thorough** ['θʌrəθ]
- **faulty**
- **sterile**

Places

- a (GPs) surgery
- a hospital
- a private hospital, a nursing home
- a ward [wɔ:d]
- an intensive-care unit
- a surgical unit, an operating theatre
- a laboratory
- an organ bank
- a mental health hospital
- a réhabilitation centre

- **be hospitalized**
- **go into hospital, be admitted to hospital**
- **keep a patient**
- **intern**

- ausculter
- détecter
- faire passer une radio
- être en observation
- faire une injection
- prescrire
- pratiquer un avortement
- panser une plaie
- soigner, s'occuper de
- être de garde

- clinique
- complet, consciencieux
- erroné
- stérile

Les lieux

- un cabinet (médical)
- un hôpital
- une clinique
- une salle
- un service de soins intensifs
- un bloc opératoire
- un laboratoire
- une banque d'organes
- un hôpital psychiatrique
- un centre de rééducation

- être hospitalisé
- entrer à l'hôpital
- hospitaliser un malade
- interner

Health Systems

- **social security**
- **health spending**
- **health/medical costs**
- **social/sickness/health insurance**
- **health-care coverage**
- **health-care/social security benefits**
- a **health-care beneficiary**
- a **mutual benefit insurance company**
- **sick leave**

- la sécurité sociale
- les dépenses de santé
- le coût de la santé/de la médecine
- l'assurance maladie
- la couverture sociale
- les prestations de la sécurité sociale
- un assuré social
- une mutuelle
- un congé maladie

- **fixed medical costs**
- **out-of-pocket health care**
- **be entitled to** [ɪn'taɪtlɪd]
- **be covered**
- **lose cover**
- **be denied care**
- **be (un)insured** [ɪn'ʃuəd]
- **be reimbursed**
- **les tarifs conventionnés**
- **les soins non conventionnés**
- **avoir droit à**
- **être couvert**
- **perdre ses droits**
- **se voir refuser des soins**
- **(ne pas) être assuré**
- **se faire rembourser**

deny: refuser/nier

6 Medical Research and Ethics

The Achievements of Medical Research

- **a challenge**
- **a success**
- **a feat** [fi:t]
- **a breakthrough**
- **a discovery**
- **achieve something** [ə'tʃi:v]
- **succeed (in doing something)**
- **discover**
- **chance upon**
- **devise (a treatment)** [dɪ'veɪz]
- **major** ['meɪdʒə]
- **successful**
- **revolutionary**

(!) achieve: finish, complete

The Power of Scientists

Euthanasia

mercy: la pitié

a living will:
un testament de vie,
ou les dernières
dispositions médicales
à prendre

drift: dériver

La recherche médicale et l'éthique

Les victoires de la recherche médicale

- **un défi**
- **une réussite**
- **un exploit**
- **une percée**
- **une découverte**
- **mener à bien, réussir qqch**
- **réussir (à faire quelque chose)**
- **découvrir**
- **découvrir par hasard**
- **mettre au point (un traitement)**
- **d'une grande importance**
- **réussi**
- **révolutionnaire**

Le pouvoir des savants

Euthanasie

- **active/passive euthanasia** [ju:θe'neɪzɪə]
- **mercy-killing**
- **therapeutic obstinacy** [θerə'pju:tɪk]
- **the right to live/die**
- **long for death**
- **carry out euthanasia**
- **keep alive**
- **drift off to sleep**
- **switch off a machine**
- **put an end to sb's suffering**

- **l'euthanasie active/passive**
- **l'euthanasie**
- **l'acharnement thérapeutique**
- **le droit à la vie/à la mort**
- **aspérer à mourir**
- **pratiquer l'euthanasie**
- **maintenir en vie**
- **s'endormir**
- **débrancher un appareil**
- **abréger les souffrances de qqn**

298

- **artificial**
- **vegetative**
- **clinically dead**
- **brain dead**
- **irreversible**
- **(in)humane** [hju:'meɪn]

Assisted Reproductive Technology

- **surrogacy**
- **a surrogate mother**
- **egg donation**
- **an embryo** [əm'briəʊ]
- **reproductive techniques**
- **artificial insemination**
- **in-vitro fertilization**
- **a test-tube baby**

The Ethical Debate

- **ethics: la morale, l'éthique**
- **medical ethics**
- **the Hippocratic oath**
- **a dilemma**
- **a principle**
- **the respect for life/ human dignity**
- **a legal limbo** [li:glo]
- **a code of ethics/conduct/practice**
- **an ethics commission**
- **legislation**
- **a guideline**
- **a safeguard** [s'eɪfga:d]
- **a ban (on)**
- **genetic manipulations**
- **stem cells**
- **cloning**
- **eugenics** [ju:'dʒenɪks]

- **legislate**
- **legalize**
- **uphold a principle**
- **control**
- **ban**
- **manipulate, tamper with**
- **splice a gene** ['dʒi:n]
- **clone**
- **misuse (a technique)**

- **legal** ['li:glo], **illegal**
- **banned, forbidden**
- **ethical**

- **artificiel**
- **végétatif**
- **cliniquement mort**
- **à l'état de mort cérébrale**
- **irréversible**
- **(in)humain, sans qualité humaine**

Technologies de procréation assistée

- **maternité de substitution, gestation pour autrui mère porteuse**
- **le don d'ovocytes**
- **un embryon**
- **les techniques de fécondation l'insémination artificielle la fécondation in-vitro un bébé-éprouvette**

La controverse éthique

- **la déontologie médicale**
- **le serment d'Hippocrate**
- **un dilemme**
- **un principe**
- **le respect de la vie/ de la dignité humaine**
- **un vide juridique**
- **un code de conduite**
- **une commission d'éthique**
- **des lois, la législation**
- **une directive**
- **un garde-fou, une garantie**
- **une interdiction (de)**
- **les manipulations génétiques**
- **des cellules-souches**
- **le clonage**
- **l'eugénisme**

- **légiférer**
- **légaliser**
- **défendre un principe**
- **contrôler**
- **interdire**
- **manipuler**
- **modifier un gène**
- **cloner**
- **faire (d'une technique) un usage impropre ou abusif**

- **légal, illégal**
- **interdit**
- **éthique**

299

PRACTICE

64 What's Wrong, Doc?: Quel est le problème, docteur ?

Diagnose the right ailment. Match each element in column A with an element in column B.

- | A | B |
|--|-------------------------------|
| <i>If you...</i> | <i>You may suffer from...</i> |
| a. are allergic | 1. a liver problem |
| b. drink heavily | 2. a heart condition |
| c. don't wear warm clothes in cold weather | 3. asthma |
| d. have a high level of cholesterol | 4. lung cancer |
| e. smoke heavily | 5. a cold or a sore throat |
| f. don't drink enough | 6. fatigue |
| g. work too much and over-exercise | 7. kidney trouble |

65 Compound Words: Mots composés

Make as many compound words as possible with the following elements.

You may use them more than once.

pain - operation - injury - liver - killer - complaint - infection - cancer - bone - heart - transplant - surgeon.

66 The Short History of an Illness, or All's Well That Ends Well: La petite histoire d'une maladie, ou, tout est bien qui finit bien

Put the following sentences in chronological order.

- a. I went to the chemist's with my prescription.
- b. I had not been feeling well for the past two days.
- c. I bought my tablets: a painkiller and vitamins.
- d. He examined me: he sounded my chest, and checked my blood pressure.
- e. I went to the G.P.'s surgery.
- f. He diagnosed a general weakness -nothing to worry about really.
- g. After a week, I felt much better.
- h. He said that the medicine should take effect quickly.
- i. The G.P. prescribed a light treatment.
- j. I felt faint, and I had suffered from painful headaches.
- k. The treatment proved really effective.

► Corrigés page 414

More Words

The Contemporary Context

Common Initials and their French Equivalents

Les abréviations usuelles et leurs équivalents français

- A.I.D.S (Acquired Immune Deficiency Syndrome): SIDA, syndrome d'immuno-déficience acquise.
- an AIDS patient/victim: un malade du sida.
- H.I.V (Human Immunodeficiency virus): HIV, virus d'immuno-déficience chez l'homme.
- H.I.V. positive: porteur du virus H.I.V.
- TB (Tuberculosis): la tuberculose.
- an S.T.D (a sexually transmissible disease): une MST, maladie sexuellement transmissible.
- S.I.D.S (Sudden Infant Death Syndrome): la mort subite du nourrisson.
- D.N.A (deoxyribonucleic acid): l'A.D.N., l'acide désoxyribonucléique.

Organizations and Institutions

Les organismes et les institutions

- the W.H.O. (the World Health Organization): Organisation Mondiale de la Santé (O.M.S.).
- The Health Department (US): le ministère de la santé américain.
- The Food and Drug Administration (US): les instances fédérales qui contrôlent les produits alimentaires et pharmaceutiques aux États-Unis.
- Medicare (US): système d'assurance-maladie qui couvre les handicapés et les personnes âgées.
- Medicaid (US): système d'assurance-maladie qui couvre les personnes aux revenus les plus modestes.
- Obamacare (US): la loi donne accès à une couverture maladie à un plus grand nombre d'Américains.
- Harley Street: rue où exercent en particulier les spécialistes privés, à Londres, et par extension, la communauté médicale britannique.
- the Red Cross: la Croix Rouge.
- N.H.S. (Brit.), National Health Service: Sécurité sociale britannique.
- a volunteer-medic movement: une organisation de médecins bénévoles.
- Patient Protection and Affordable Care Act: votée en 2010.

Idioms and Colourful Expressions

Expressions About Health Disorders

- **a blind spot (for):** un point faible, une faiblesse (en).
- **a blind date:** un rendez-vous avec une inconnue(e).
- **a diplomatic illness:** une maladie diplomatique.
- **an infectious laugh:** un rire contagieux.
- **a pain in the neck:** un casse-pieds.
- **verbal diarrhoea:** une diarrhée verbale.
- **an eyesore:** une horreur (pour les yeux).
- **teething troubles:** des débuts difficiles (*to teethe:* faire ses premières dents).
- **to turn a blind eye to:** fermer les yeux sur.
- **to be blinded by hatred:** être aveuglé par la rage.
- **to turn a deaf ear to:** faire la sourde oreille à.
- **to rub it in:** retourner le couteau dans la plaie.
- **as blind as a bat:** myope comme une taupe (*a bat:* une chauve-souris).
- **as deaf as a door-post:** sourd comme un pot (*a door-post:* le montant d'une porte).
- **stiff-necked:** raide, entêté (*stiff:* raide; *the neck:* le cou).
- **as fit as a fiddle:** qui respire la forme, la santé (*a fiddle:* un violon).
- **as mad as a hatter:** fou à lier (le mercure autrefois utilisé pour amidonner les chapeaux dégagait des émanations toxiques pour le cerveau; *a hatter:* un chapelier).

Expressions About Medicine and Medical Treatment with a Figurative Meaning

- **(it's) a bitter pill to swallow:** c'est dur à avaler.
- **to sugar the pill (to):** dorer la pilule (à).
- **to give somebody a taste of his own medicine:** rendre à quelqu'un la monnaie de sa pièce.
- **to doctor data... (coll.):** falsifier des informations.
- **to nurse (a hope/a grievance...):** nourrir (un espoir/une rancune...).
- **to bleed somebody dry/white:** saigner quelqu'un à blanc.

Sayings and Proverbs

- **An apple a day keeps the doctor away:** Manger une pomme chaque jour prévient la maladie.
- **Never tell your enemy your foot aches:** Ne révélez jamais votre faiblesse à votre adversaire.
- **What cannot be cured must be endured:** Quand il n'y a pas de remède, il faut se résigner.
- **No gain without pain:** Qui ne risque rien n'a rien (*gain:* le gain).
- **Prevention is better than cure:** Mieux vaut prévenir que guérir.

Sciences and Scientific Progress

Les sciences et le progrès scientifique

1 Scientific Fields

Les sciences

Exact Sciences

Les sciences exactes

(!) Maths is easy.

Pythagoras' theorem:
le théorème de Pythagore

a démonstration
ad absurdum:
*une démonstration
par l'absurde*

3 plus 3 makes 6.

3 minus 3 equals 0.

3 by 3 are 1.

3 times 3 are 9.

a simple/quadratic
equation: *une équation
du 1^{er}/2nd degré*

Mathematics

- **a mathematician:**
- **a theorem [θɪərəm]:**
- **a law [lɔː]:**
- **a rule:**
- **an axiom:**
- **a proof, a demonstration:**
- **calculation, computation:**
- **a calculator:**
- **a figure [ˈfɪgə], a digit, a cipher:**
- **the four sums/processes:**
- **addition:**
- **subtraction:**
- **division:**
- **multiplication:**
- **a fraction:**
- **an (in)equation:**
- **a function:**
- **a graph:**
- **a solution:**
- **a reasoning:**
- **a result:**
- **a conclusion:**
- **geometry:**
- **a straight line:**
- **a plane:**
- **an acute/obtuse angle:**
- **the perimeter:**
- **the area [ˈeəriə]:**
- **the volume:**
- **a sphere [sfɪə]:**
- **a cube:**

Les mathématiques

- un mathématicien
- un théorème
- une loi
- une règle
- un axiome
- une démonstration
- le calcul
- une calculatrice
- un chiffre
- les quatre opérations
- addition
- la soustraction
- la division
- la multiplication
- une fraction
- une (in)équation
- une fonction
- un graphique, un diagramme
- une solution
- un raisonnement
- un résultat
- une conclusion
- la géométrie
- une droite
- un plan
- un angle aigu/obtus
- le périmètre
- l'aire, la surface
- le volume
- une sphère
- un cube

- **calculate, compute, reckon:**
- **make a calculation:**
- **add:**
- **subtract:**
- **divide:**

- calculer
- faire/effectuer un calcul
- additionner
- soustraire
- diviser

square root: racine carrée

(!) Physics is interesting.

(!) a physician: un médecin

focus on sth :
se concentrer sur qqchlong/medium/short waves:
les ondes
longues/moyennes/courtes

- multiply
- solve a problem/an equation
- equate
- make a mistake

- scientific [saɪən'tifik]
- mathematical
- even
- odd
- (in)finite
- prime/whole [həʊl] / decimal
- (in)accurate
- geometric
- square
- circular
- triangular [trɪ'æŋgjʊlə]
- rectangular
- spherical

Physics

- a physicist ['fɪzɪsɪst]
- nuclear physics ['njuːkliɪk]
- an atom ['ætəm]
- gravity
- resistance
- a force
- mechanical engineering
- mass
- weight
- optics
- a lens
- the focus
- electricity
- an electron
- a neutron ['njuːtrən]
- the current
- the voltage ['vɔːltɪdʒ]
- a volt [vɔːlt]
- power ['paʊə]
- a watt
- an ampere
- a fuse
- a wave
- astronomy
- an astronomer
- astrophysics
- an astrophysicist
- cosmology
- a cosmologist
- an observatory [əb'zɜːvətri]
- a telescope

- multiplier
- résoudre un problème/une équation
- mettre en équation
- faire une erreur

- scientifique
- mathématique
- pair
- impair
- (in)fini
- premier/entier/décimal
- (in)exact
- géométrique
- carré
- circulaire
- triangulaire
- rectangulaire
- sphérique

Les sciences physiques

- un physicien
- la physique nucléaire
- un atome
- la gravité
- la résistance
- une force
- la mécanique
- la masse
- le poids
- l'optique
- une lentille
- le foyer
- l'électricité
- un électron
- un neutron
- le courant
- le voltage
- un volt
- la puissance
- un watt
- un ampère
- un fusible, un plomb
- une onde
- l'astronomie
- un astronome
- l'astrophysique
- un astrophysicien
- la cosmologie
- un cosmologue
- un observatoire
- un télescope

"I got it wrong";
"je me suis trompé"

several phenomena

- a star chart
- the theory of chaos ['keɪɒps]
- a black hole
- a celestial phenomenon

- une carte du ciel
- la théorie du chaos
- un trou noir
- un phénomène céleste

- peer through a telescope
- scan the sky
- spot/locate (a star)
- monitor (a planet)

- regarder à travers un télescope
- scruter le ciel
- repérer/localiser (une étoile)
- surveiller (une planète)

- physical
- optical
- electric
- astronomical

- physique
- optique
- électrique
- astronomique

Chemistry

- a chemical ['kemɪkl]
- a chemist ['kemɪst]
- biochemistry [baɪəʊ'kemɪstri]
- a biochemist [baɪəʊ'kemɪst]
- pharmacology
- pharmacy
- an experiment
- a test tube
- a formula
- a symbol
- a base [beɪs]
- an acid
- the pH
- a gas [gæs]
- a liquid
- a solid
- fusion
- a synthesis
- a reaction
- a solution
- a catalyst
- a precipitate

- un produit chimique
- un chimiste
- la biochimie
- un biochimiste
- la pharmacologie
- la pharmacie
- une expérience
- un tube à essai
- une formule
- un symbole
- une base
- un acide
- le pH
- un gaz
- un liquide
- un solide
- la fusion
- une synthèse
- une réaction
- une solution
- un catalyseur
- un précipité

(!) an experience:
une expérience vécue

several formulas/formulae

a pH of 7: un pH de 7

several gas(s)es

several syntheses

- pour [pɔː]
- drip
- mix
- concentrate
- react (on/to something)
- oxidize

- verser
- couler goutte à goutte
- mélanger
- concentrer
- réagir (à quelque chose)
- s'oxyder

- chemical ['kemɪkl]
- biochemical [baɪəʊ'kemɪkl]
- synthetic

- chimique
- biochimique
- synthétique

305

(also) *un cochon d'Inde**in vitro* fertilization: *la fécondation in vitro**several strata**a type of sediment:* *un sédiment**(US) archeology**(US) archeologist***Natural Sciences**

- **biology**
- **a biologist**
- **microbiology**
- **a microbiologist**
- **cellular biology**
- **embryology**
- **an embryologist**
- **physiology**
- **a physiologist**
- **anatomy**
- **an anatomist**
- **dissection**
- **vivisection**
- **a guinea pig** ['gɪnɪpiɡ]

- **biological**
- **physiological**
- **anatomical**
- **in vivo**
- **in vitro**
- **geology**
- **a geologist**
- **mineralogy**
- **a mineralogist**
- **a stone, a rock**
- **a layer, a stratum** ['stra:təm]
- **sediment**
- **erosion**
- **botany**
- **a botanist**
- **photosynthesis**
- **reproduction**
- **adaptation**
- **zoology** [zəʊ'ɒlədʒɪ]
- **a zoologist**
- **a species** ['spi:ʃi:z]
- **a category, a group**

Social Sciences*(US) archeology**(US) archeologist***Archaeology and Anthropology**

- **an archaeologist**
- **an anthropologist**
- **ethnology**
- **an ethnologist**
- **an excavation**
- **an archaeological site**
- **a fossil** ['fɒsl]
- **remains**

Les sciences naturelles

- la **biologie**
- un **biologiste**
- la **microbiologie**
- un **microbiologiste**
- la **biologie cellulaire**
- l'**embryologie**
- un **embryologiste**
- la **physiologie**
- un **physiologiste**
- l'**anatomie**
- un **anatomiste**
- la **dissection**
- la **vivisection**
- un **cobaye**

- **biologique**
- **physiologique**
- **anatomique**
- **in vivo**
- **in vitro**
- **la géologie**
- un **géologue**
- la **minéralogie**
- un **minéralogiste**
- une **pierre, une roche**
- une **couche, une strate**
- les **sédiments**
- l'**érosion**
- la **botanique**
- un **botaniste**
- la **photosynthèse**
- la **reproduction**
- l'**adaptation**
- la **zoologie**
- un **zoologiste**
- une **espèce**
- une **catégorie, un groupe**

Les sciences humaines**L'archéologie et l'anthropologie**

- un **archéologue**
- un **anthropologue**
- l'**ethnologie**
- un **ethnologue**
- une **fouille**
- un **chantier de fouille**
- un **fossile**
- des **restes, des vestiges**

*Darwinism: le darwinisme**(US) archeological**(US) behavior**the man in the street: l'homme de la rue**a sample: un échantillon**20% = twenty per cent: vingt pour cent**a pie: une tourte**in the short/long run: à court/long terme**(!) economical: économique, bon marché**psychobabble: le jargon des psychologues**a shrink (slang): un psy, (abbreviation of) "head shrinker"; réducteur de tête*

- **evolution**
- **evolutionism**
- **determination**
- **determinism**

- **anthropological**
- **archaeological**
- **ethnological**

Sociology and Economics

- **a sociologist**
- **a rite [rait], a ritual** ['rituəl]
- **customs**
- **a way of life**
- **a habit**
- **behaviour** [bɪ'hɛvɪə]
- **everyday life**
- **the average man**
- **a majority** [mə'dʒɔrətɪ]
- **a minority** [maɪ'nɔrətɪ]
- **a class**
- **a group**
- **an age group**
- **a tribe**
- **a sampling**
- **an economist**
- **statistics**
- **a statistician**

- **percentage** [pə'sentɪdʒ]
- **a ratio** ['reɪʃəʊ]
- **probability**
- **calculation of probability**
- **a graph**
- **a chart**
- **a pie chart**
- **modelling**
- **(short-term/long-term) forecasting**
- **simulation**

- **sociological**
- **economic**
- **statistical**

Sciences of the Psyche

- **psychology** [saɪ'kɒlədʒɪ]
- **a psychologist** [saɪ'kɒlədʒɪst]
- **psychiatry** [saɪ'kaiətri]
- **a psychiatrist** [saɪ'kaiətrɪst]
- **psychoanalysis** [saɪkəʊə'næləsɪs]
- **a psychoanalyst** [saɪkəʊ'ænəlist]
- **a couch** [kaʊtʃ]

- **sociologique**
- **économique, ayant trait à l'économie**
- **statistique**

Les sciences de la psyché

- la **psychologie**
- un **psychologue**
- la **psychiatrie**
- un **psychiatre**
- la **psychanalyse**
- un **psychanalyste**
- un **divan**

group therapy:
la thérapie de groupe

the Oedipus complex

a psycho (coll.): un dingue

- **psychotherapy** [saɪkəʊ'θerəpi] • la psychothérapie
- **a psychotherapist** [saɪkəʊ'θerəpɪst] • un psychothérapeute
- **a therapy** ['θerəpi] • une thérapie
- **an analysis** • une analyse
- **the ego** • le moi
- **the superego** • le sur-moi
- **the id** • le ça
- **repression** • le refoulement
- **a complex** • un complexe
- **a syndrome** ['sɪndrəʊm] • un syndrome
- **a psychopath** ['saɪkəʊpæθ] • un psychopathe
- **a mad/crazy person** • un fou
- **a mental/psychiatric hospital** • un hôpital psychiatrique
- **undergo psychoanalysis** • se faire psychanalyser
- **be in analysis** • être en analyse
- **have somebody committed** • interner quelqu'un
- **psychological** [saɪkə'lɒdʒɪkl] • psychologique
- **psychiatric** [saɪkɪ'tætrɪk] • psychiatrique
- **(psycho)analytical** • (psych)analytique
- **therapeutic** ['θerəpju:tɪk] • thérapeutique
- **psychosomatic** [saɪkəʊsə'mætɪk] • psychosomatique

Linguisticsa speech community:
une communauté
linguistique

- **psycho/socio/neurolinguistics** • la psycho/socio/neurolinguistique
- **a linguist** • un linguiste
- **a language** • une langue, un langage
- **speech** • la parole
- **a dialect** • un dialecte
- **an idiolect** • un idiolecte
- **a sociolect** • un sociolecte
- **semantics** • la sémantique
- **semiotics** • la sémiotique
- **semiology** • la sémiologie
- **phonetics** • la phonétique
- **phonology** • la phonologie
- **a lexicon** • un lexique
- **syntax** • la syntaxe
- **the predicate** ['predɪkət] • le prédicat
- **the speaker** • l'énonciateur, l'émetteur
- **the hearer** • l'auditeur, le récepteur
- **linguistic** • linguistique
- **semantic** • sémantique
- **semiotic** • sémiotique
- **semiological** • sémiologique
- **phonetic(al)** • phonétique
- **phonological** • phonologique
- **structural** • structurel
- **syntactic(al)** • syntaxique

La linguistique**2 Scientific Research****La recherche scientifique****Basic Research**

an R&D lab. = a Research and Development laboratory: un laboratoire de recherche et de développement

a scholar: un savant, un érudit
a laboratory assistant: un laborantin

- **a field of research** [rɪ'sfɪld] • un domaine de recherche
- **a research laboratory** • un laboratoire de recherche

- **a team** • une équipe
- **teamwork** • le travail d'équipe
- **a researcher** [rɪ'sɜ:tʃər] • un chercheur
- **a scientist** ['saɪəntɪst] • un scientifique, un savant
- **an expert, a specialist** • un expert, un spécialiste
- **an assistant** • un assistant

- **do/carry out research** • faire de la recherche
- **team up with** • faire équipe avec
- **study** • étudier
- **research into** • mener une recherche sur

- **basic** ['beɪsɪk], **fundamental** • fondamental
- **experimental** • expérimental
- **applied** • appliquée

La recherche fondamentale

- un domaine de recherche
- un laboratoire de recherche
- une équipe
- le travail d'équipe
- un chercheur
- un scientifique, un savant
- un expert, un spécialiste
- un assistant

- faire de la recherche
- faire équipe avec
- étudier
- mener une recherche sur

- fondamental
- expérimental
- appliquée

The Way to Discoveries**La voie des découvertes**

several phenomena

a piece of evidence:
une preuve

several hypotheses

trial and error:
l'essai et l'erreur

- **a phenomenon** • un phénomène
- **observation** • l'observation
- **description** • la description
- **an intuition** • une intuition
- **methodology** • la méthodologie
- **a proof** • une preuve
- **evidence** • des preuves
- **a stroke of genius** ['dʒi:njəs] • un trait de génie
- **a stroke of inspiration** • une trouvaille
- **a stroke of luck** • un coup de chance
- **a hypothesis** [haɪ'pɒθɪsɪs] • une hypothèse
- **a theory** ['θeəri] • une théorie
- **experimentation** • l'expérimentation
- **a test** • un test, un essai
- **a procedure** [prə'si:dʒə] • un protocole
- **a check** • un contrôle, une vérification
- **an improvement** • une amélioration
- **a discovery, a find(ing)** • une découverte
- **a breakthrough** • une découverte capitale, une percée
- **a patent** • un brevet

- **experiment** • expérimenter
- **carry out an experiment** • procéder à une expérience
- **proceed by trial and error** ['trɪərl] • tâtonner
- **progress, make headway** • progresser

(US) analyze
(US) synthesize

put to the acid test:
faire subir l'épreuve
de vérité

at random: au hasard

- prove
disprove
- confirm
invalidate
- analyse
synthesise
- build/contrive a theory
- discover
- devise, design
- test, put to the test
- check
- develop
- improve, upgrade
- prouver
réfuter
- confirmer
infirmer
- analyser
synthétiser
- élaborer une théorie
- découvrir
- inventer, imaginer, concevoir
- tester, mettre à l'essai
- vérifier
- mettre au point
- améliorer

- random
- empirical
- confirmed
- major ['meɪdʒə]
- spectacular
- ground-breaking
- controversial, debatable
- aléatoire
- empirique
- avéré, confirmé
- crucial, majeur
- spectaculaire
- révolutionnaire
- contestable, controversé

Funds for Research

- credits
- a subsidy ['sʌbsɪdɪ]
- a donation
- a donor ['dəʊnə]
- investment
- public/private funding
- sponsoring
- a sponsor
- cuts, cutbacks (in)
- a tight budget

tight: serré

(I) supporter: bear

(US) subsidize

Le financement de la recherche

- les crédits
- une subvention
- un don
- un donneur
- les investissements
- le financement public/prive
- le parrainage
- un parrain, un mécène
- les réductions (de)
- un budget restreint

- soutenir, financer
- financer
- subventionner
- parrainer

3 Astronautics

The Space Age

- ##### The Crew and the Staff
- an astronaut
 - a cosmonaut ['kɒzmənəʊt]

310

L'astronautique

L'ère spatiale

- ##### L'équipage et le personnel
- un astronaute
 - un cosmonaute

- a spaceman, a spacewoman
- a space base [beɪs]
- a pilot ['paɪlət]
- a flight [flaɪt]/mission controller
- a flight instructor
- un(e) spationaute
- une base spatiale
- un pilote
- un contrôleur de mission
- un instructeur de vol

The Equipment

- a flight simulator [flaɪt]
- a spaceship, a spacecraft
- a manned spacecraft
- an unmanned spacecraft
- a space suit [su:t]
- a gravity-suit
- remote control
- a roving robot ['rəʊbɒt]
- a rocket
- a multi-stage rocket
- the retrorockets
- a booster
- an airlock
- a space shuttle
- a lunar vehicle ['lu:nər]
- a moon buggy

- explore
- fly a mission
- orbit (a satellite)
- go/put into orbit
- circle (the earth) ['sɜ:kəl][ɜ:θ]
- retrieve, recover

Space Conquest

Space Venture

- a launch [ləʊntʃ]
- a launcher [ləʊntʃə]
- a launch pad
- the countdown ['kaʊntdaʊn]
- a blast off
- a lift-off, a take-off
- a space flight [flaɪt]
- space sickness
- weightlessness
- the orbit
- in orbit (round)
- docking
- a stay in space
- a moon landing
- a moon walk
- re-entry

lift: soulever

weight:
le poids, la pesanteur
weight-less-ness

stay: séjourner

L'équipement

- un simulateur de vol
- un vaisseau spatial
- un engin spatial habité
- un engin spatial inhabité
- une combinaison spatiale
- une combinaison spatiale antigravité
- le contrôle à distance
- un robot autonome
- une fusée
- une fusée à étages
- les rétrofusées
- un propulseur auxiliaire, un booster
- un sas
- une navette spatiale
- un véhicule lunaire
- une jeep lunaire

- explorer
- faire partie d'une mission
- placer (un satellite) en orbite
- se mettre/mettre en orbite
- tourner (autour de la terre)
- récupérer

La conquête de l'espace

L'aventure spatiale

- un lancement
- un lanceur
- une rampe/une aire de lancement
- le compte à rebours
- une mise à feu
- un décollage
- un vol spatial
- le mal de l'espace
- l'apesanteur
- l'orbite
- en orbite (autour de)
- l'amarrage
- un séjour dans l'espace
- un alunissage
- une sortie sur la Lune
- l'entrée dans l'atmosphère

311

alunir : land on the moon

splash: éclabousser

a chart:
une carte, un graphique

(US) program

stray (seulement épithète): égaré
a stray cat: un chat errant(!) a photograph:
une photographiea pattern:
un motif, un dessin

312

- a touchdown
- a splashdown
- a malfunction
- a breakdown

• count down ['kaont] [daon]

• launch [lɔ:ntʃ]

• blast off

• lift off, take off

• propel

• spacewalk ['speiswo:k]

• dock (with)

► • land (on a planet)

• touch down

► • splash down

• abort (a launch) [lɔ:ntʃ]

• postpone

• cancel

• malfunctioning

• uncharted

• risky

• adventurous

Purposes of Space Exploration Les fins de l'exploration spatiale

• space probing

• a space probe

• a land-based observatory

• a space-based observatory

• a space platform, a space station

• a space programme

• a space laboratory, a skylab

• a space colony

• satellite observations

• a(n artificial) satellite

• a solar panel

• a stray satellite ['sætəlæɪt]

• an applications satellite

• a communications satellite

• a weather satellite ['weðə]

• satellite transmission

• a spy satellite

• satellite imagery ['ɪmɪdʒəri]

• satellite photography

• a rescue attempt

• probe (space)

• sample the soil

• map/chart (weather patterns/ocean currents) ['əʊʃn]

• provide global coverage

- un atterrissage
- un amerissage
- un dysfonctionnement
- une panne

• lancer le compte à rebours

• lancer

• être mis à feu

• décoller

• propulser

• marcher dans l'espace

• s'arrimer (à)

• se poser (sur une planète)

• toucher le sol

• amerrir

• interrompre (un lancement)

• ajourner, reporter

• supprimer, annuler

• qui fonctionne mal/avarié

• inexploré

• risqué, hasardeux

• aventureux, audacieux

In Search of New Forms of Life

(abbreviation) an ET

- an extraterrestrial
- a creature from outer space
- a Martian ['mɑ:tɪən]
- a green man
- an alien ['eɪlɪən]
- a flying saucer
- an Unidentified Flying Object

(abbreviation)
UFO (OVNI)**À la recherche de nouvelles formes de vie**

- un extraterrestre
- une créature venue de l'espace
- un Martien
- un homme vert
- une créature inconnue
- une soucoupe volante
- un Objet Volant Non Identifié

PRACTICE**67 To Each Worker his Tools: À chaque ouvrier son outil**

Match the following scientists with their most likely instruments.

- a mathematician
- an astronomer
- a laboratory assistant
- an astronaut
- a psychoanalyst
- a physicist

- a couch
- a laser
- a calculator
- a telescope
- a test tube
- a moon buggy

68 Play with Words: Jouez avec les motsa. Form as many compound words as possible with the following list.
space - satellite - research - spy - laser - industry - suit - war.

b. Analyse the word: weightlessness, and infer the role of the suffixes you have isolated. Then, find two words formed in the same way, and translate them.

69 Find the Missing Words: Trouvez les mots manquants

Complete the following table with the appropriate words.

NOUN

analysis

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

The Contemporary Context

The Space Odyssey

L'odyssée de l'espace

- **NASA (National Aeronautics and Space Administration):** NASA, Administration nationale de l'Aéronautique et de l'Espace.
- **ESA (The European Space Agency):** A.S.E, l'Agence spatiale européenne.
- **The Red Planet:** la planète Mars.
- **Marsquakes:** les « tremblements de Mars », séismes sur Mars. La mission lancée par la NASA et ses partenaires franco-britannique en mai 2018 a pour but de recueillir des données sismologiques afin d'étudier la structure profonde de la Planète Mars.

Figures in Political and Social Life

Les chiffres dans la vie politique et sociale

- **third degree:** interrogatoire de police employant l'intimidation, la fatigue nerveuse et physique du suspect, voire la torture.
- **the Fourth Estate:** le quatrième pouvoir, la Presse.
- **to take the Fifth (US):** invoquer

le 5^e amendement de la Constitution, qui donne le droit de ne pas répondre à la justice.

- **elevenes:** le thé ou le café de onze heures, en Grande-Bretagne.
- **a forty-niner (US):** un chercheur d'or, de la Ruée vers l'or de 1849.

Idioms and Colourful Expressions

Focus on Science and Mathematics

- **mathematical accuracy:** la précision mathématique.
- **the dismal science:** la science funeste, l'économie politique (*dismal*: affreux).
- **to give somebody the third degree (coll.):** passer quelqu'un à tabac.
- **to draw the line:** fixer une limite.
- **to draw a parallel:** faire un parallèle.
- **to go round in circles:** tourner en rond.
- **to be mathematical:** avoir la bosse des maths.
- **“it all adds up”:** tout concorde/tout s'explique”.

- **“it doesn't add up”:** “cela ne tient pas debout”.
- **“what does it all add up to?” (coll.):** “qu'est-ce que cela signifie?/où cela mène-t-il ?”
- **“count me in”:** “je suis partant”.
- **“count me out”:** “ne comptez pas sur moi”.
- **to try to square the circle:** chercher à faire la quadrature du cercle.
- **to be all square:** être quitté.
- **a square (coll.):** un ringard.
- **back to square one:** retour à case départ.
- **to come full circle:** revenir à son point de départ.

Focus on Figures



- **to put two and two together (coll.):** faire le rapprochement.
- **a two/three digit figure:** un nombre à deux/trois chiffres.
- **a double-decker:** un autobus à impériale (*a deck*: un pont).
- **a three-decker:** un bateau à trois ponts/un sandwich à trois couches.
- **fifth-rate:** de dernier ordre, de dernière catégorie.
- **to be dressed up to the nines:** être sur son trente-et-un.
- **a baker's dozen:** treize à la douzaine (*a baker*: un boulanger).
- **to have forty winks (coll.):** faire la sieste (*a wink*: un clin d'œil).
- **fifty-fifty:** cinquante-cinquante, moitié-moitié.

Sayings and Proverbs

- **He that nothing questions, nothing learns:** La curiosité est mère de la connaissance.
- **A dwarf on a giant's shoulders sees further of the two:** L'homme construit son savoir sur le savoir des grands hommes (un nain monté sur les épaules d'un géant voit plus loin que lui).
- **Science knows no frontiers:** La science n'a pas de frontières.
- **A little learning is a dangerous thing:** La connaissance, en trop petite quantité, est chose dangereuse.
- **Much learning makes men mad:** Une grande science est source de folie.